

"Atterrissage normal" et pourtant...

Par Claude TESSIER
Les métiers ne sont pas toujours de tout repos, surtout dans les grandes occasions.
En attendant l'arrivée de l'avion du président de l'Islande, hier après-midi, le com-



Un homme s'épongeait le front.

mandant de la gendarmerie royale du Canada parlait avec le chef de la tour de contrôle de l'aéroport de l'Anclenne Lorette.

L'inspecteur en tunique écarlate disait combien lui semblait belle la position de chef du trafic aérien. M. Robert Beaupré lui rétorqua qu'il avait peut-être moins d'hommes sous ses ordres mais, disait-il, "les miens jouent avec des vies humaines et des millions".

Quelques minutes passèrent... Le chef de la tour savait que les pilotes islandais n'é-

(Suite à la page 2, 2e col.)

L'ÉVÈNEMENT JOURNAL

95e année — No 101

QUEBEC, MARDI 12 SEPTEMBRE 1961

PRIX CINQ CENTS



TEMPÉRATURE
Nuageux avec averses dispersées; plus frais.
Min. et max.: 60 et 70.

VOIR DETAILS de la météorologie nationale en page 2.

LE NORDIQUE ATTERIT : 80 DEGRES DE CHALEUR

Québec accueille le président d'Islande

LES FAITS SAILLANTS DE L'ARRIVÉE DU PRÉSIDENT

M. Jean Lesage a rappelé à juste titre, hier, que le Canada a comme pays voisin, au Nord-est, l'Islande. C'est une grande île de l'Atlantique nord formée de hauts plateaux et de massifs volcaniques où jaillissent des geysers et que recouvrent en partie de grands glaciers. L'intérieur est à peu près désertique. Ses 164.000 habitants vivent sur les côtes, surtout de la pêche et d'un peu d'élevage, notamment le mouton.

L'épouse du président de l'Islande, Mme Asgeirsson, portait à sa descente d'avion un costume gris, une fourrure, un chapeau brun et des accessoires de même couleur.

Le sénateur G. S. Thorwaldson représentait le gouvernement canadien à l'arrivée du président de la république d'Islande. Il y avait aussi l'ambassadeur d'Islande au Canada, M. Thors Thors, et l'ancien ambassadeur canadien au pays de la "Terre des glaces", le Dr Mackay.

1ère étape d'une tournée canadienne

par Claude TESSIER

Le président Asgeir Asgeirsson de la République d'Islande séjourne présentement dans la Vieille Capitale. L'homme d'Etat, son épouse et une suite présidentielle de 14 dignitaires sont arrivés hier après-midi à l'aéroport de l'Anclenne Lorette sous une chaleur écrasante — 80 degrés — qui ne ressemblait en rien à celle d'un pays nordique.

Le président Asgeirsson entreprend une visite de 16 jours à travers le Canada. "Un grand pays, en effet", a-t-il dit au Gouverneur général et à Mme Vanier venus l'accueillir à sa descente d'avion. "La distance qui nous sépare encore de Victoria est la même

que celle que nous venons de franchir, de Reykjavik à ici".

L'avion DC6-B qui transportait le président est arrivé à 3 h. 59 avec une heure de retard. Tandis que le président islandais passait en revue une garde d'honneur de cent hommes du 1er bataillon du Royal 22e Régiment, une salve de 21 coups de canons a été tirée par le 6e régiment d'artillerie de Québec.

Dans son allocution de bienvenue, le Gouverneur général a salué en la personne du président Asgeirsson un allié et un ami. "Nous accueillons le chef d'un pays dont l'histoire constitue une saga d'épopées légendaires où la culture atteint un niveau impres-

(Suite à la page 2, 3e col.)

Editorial

Beau succès de l'exposition provinciale

Grâce à une belle température et à des attractions qui ont plu à la foule l'exposition provinciale a été couronnée de succès. Attirer près de 500.000 spectateurs n'est pas chose facile même de nos jours. Il faut offrir des spectacles qui plaisent. Les responsables de cette cinquantième foire annuelle ont lieu de se réjouir du résultat obtenu et méritent des félicitations.

Comme une exposition se prépare de longue main, ils ne pourront pas dormir sur leurs lauriers mais ils devront s'efforcer de tracer un nouveau programme populaire pour l'an prochain, tout en cherchant le plus possible à lui conserver son caractère éducatif, à accroître le stimulant qu'elle doit déclencher dans tous les domaines; agricole, industriel, artisanal et artistique.

Le directeur et gérant de l'exposition attribue partiellement le succès de cette année à la valeur de l'attraction du Collège (Circ-O-Rama) qui a donné quinze représentations contre quatorze en 1960. Le jet lumineux a attiré particulièrement l'attention des visiteurs et on songe à l'améliorer. Parmi les projets immédiats de la Commission de l'Exposition figure la démolition du pavillon de l'Agriculture qui sera remplacé par un édifice plus spacieux. Il semble aussi qu'en collaboration avec les autorités municipales il faudrait chercher à mieux résoudre le problème du stationnement à proximité du terrain si l'on ne peut le faire sur le parc même. A mesure que progresse notre province, l'exposition peut prendre de l'ampleur. D'importants produits de chez nous n'y sont pas encore adéquatement exposés. Nos principaux artistes n'ont pas suffisamment d'occasions pour y exercer leurs talents.

BLOC EDITORIAL en page 4

Un Québécois disparu depuis dimanche Parti seul en barque, il se serait NOYÉ

M. Charles Collin, 68 ans, 1241 avenue de la Ronde, Québec, manque à l'appel depuis dimanche soir. Sa famille a été informée qu'il se serait noyé dans le Lac Jumeau, situé au milieu du Parc des Laurentides.

M. Collin a été son domicile, de bonne heure, diman-

che, pour participer à une excursion de pêche au Lac Jumeau. Il voyageait avec cinq autres personnes.

Ce lac en question est situé à 20 milles à l'intérieur de la barrière de Stoneham et à 30 milles du boulevard Talbot, sur la gauche. Pour y parvenir, en dernier lieu, les excursionnistes doivent marcher huit milles.

Les couloirs aériens sont MENACÉS!

BONN (Reuters) — On a appris hier de sources très bien placées au ministère de la Défense nationale d'Allemagne occidentale que les communistes ont posté des unités antiaériennes en Allemagne de l'Est sous les couloirs aériens qui relient les deux Allemagnes.

Ces mêmes sources ont fait savoir que les communistes avaient construit de grands aérodromes près de Magdebourg.

Par ailleurs, M. Strauss a déclaré samedi au cours d'une réunion électorale: "Nous prévoyons des provocations soviétiques ou est-allemandes dans les couloirs aériens à n'importe quel moment."

Le groupe s'est rendu à destination et il s'est établi pour la journée sur une île flottante. Les pêcheurs se sont divisés pour pratiquer leur sport favori. M. Collin était parti seul en chaloupe. Le groupe s'était donné rendez-vous pour le souper.

Comme M. Collin retardait à rentrer, ses compagnons se sont inquiétés et ont entrepris des recherches. Ils ont retrouvé son embarcation qui dérivait à flot sur le lac. Il y avait des truites à bord et le lunch de M. Collin était intact.

Personne n'a été témoin de la presumed noyade et l'on ne sait pas l'endroit où elle a pu se dérouler. On émet l'hypothèse que M. Collin a pu perdre pied en abordant à l'île flottante. Ce lac est très profond. Des plongeurs doivent s'y rendre aujourd'hui, pour effectuer des recherches et tenter de retrouver M. Collin.

RUBRIQUES

Classées	19
Décès	19
Féminités	6
Finance	16 et 17
Mots croisés	12
Mouvement des navires	14
Spectacles	18
Sport	9 à 11
Télévision	17

Rapatriement de la constitution

Un point de litige qui demeure secret

Par Don HANRIGHT

OTTAWA (PC) Les participants à la conférence constitutionnelle fédérale-provinciale n'ont plus qu'à s'entendre sur un seul point, qu'on garde néanmoins secret.

C'est le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, qui a fait part de la chose hier aux journalistes, au sortir de la salle des délibérations, mais ni lui ni ses compagnons n'ont voulu faire connaître le point en litige.

Cependant, ce fait, ajouté à l'atmosphère de cordialité et de conciliation dans laquelle les entretiens semblent se dérouler, a fait naître l'espoir que les procureurs généraux sont sur le point de s'entendre sur les recommandations à faire à leurs gouvernements respectifs relativement à la procédure à suivre pour apporter des modifications à la constitution canadienne.

Les ministres et leurs conseillers présents à cette rencontre, la quatrième dans le cadre de la série commencée en octobre dernier, ont été avares de commentaires qui pourraient nuire à la bonne marche des entretiens. Ils ont même refusé de parler de l'ordre du jour hors de la salle des délibérations.

De nombreuses idées nouvelles ont été mises en avant", de dire l'un des délégués. Les procureurs généraux et leurs conseillers avaient tombé la veste et détaché leur col au cours de la séance d'après-midi en raison de la chaleur vraiment insupportable qu'il faisait dans la salle des comités.

Au cours des réunions précédentes, l'article 92 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, ou sont énumérés les pouvoirs fondamentaux des provinces, avait fait l'objet principal des discussions.

Le mot "retranchement" était revenu fréquemment au cours de ces entretiens. Dans l'esprit des participants, ce mot s'appliquait aux clauses de l'ANB qui ne peuvent être modifiées qu'avec le consentement unanime des 10 législatures provinciales et du gouvernement central.

Ainsi, la Saskatchewan s'était opposée au retranchement de la clause relative à la propriété et aux droits civils. En effet, cette province s'objectait à ce qu'une province ait un droit de veto lui permettant de s'opposer à toute modification à cette clause. Elle fut d'ailleurs la seule province de cet avis.

Autre nouvelle en page 14



LE GOUVERNEUR GENERAL DU CANADA, M. Georges Vanier, a, le premier, accueilli le président de la république d'Islande, M. Asgeir Asgeirsson (photo de gauche), et ce fut ensuite le tour du premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, et de son épouse (photo de droite).

Sous le contrôle de l'ONU...

Berlin doit être internationalisée (Dief)

A LIRE

Congrès des Arts Graphiques...

La bonne foi n'existe plus dans ce monde, selon M. Roger Duhamel... La Police a besoin des imprimeurs.

Le tarif des autobus: le public québécois est fâcheusement surpris depuis hier matin

page 3

Incendie rue St-Joseph...

page 8

Ralliement créditiste à Québec

Réal Caouette lance un cri d'alarme: nous allons au communisme

page 20

OTTAWA (PC) — M. Diefenbaker a suggéré hier que la ville de Berlin soit internationalisée sous le contrôle de l'ONU, celle-ci étant présente dans la ville.

Le premier ministre a ajouté que si l'ONU jouait maintenant le rôle d'observateur ou de contrôleur à Berlin pour les voies d'accès des Occidentaux, il se pourrait que les négociations des quatre Grands soient facilitées.

Il s'est fait de plus le défenseur des Occidentaux pour qu'ils restent fermes contre l'Union soviétique dans la crise de Berlin. Il a déclaré: "Nous avons raison de prendre cette position dans cette affaire. Le problème ne concerne pas tellement le peuple de Berlin-Ouest bien que nous nous soyons engagés là et que nous devons respecter nos engagements."

Le problème consiste à savoir si nous devons permettre à M. Khrouchtchev d'utiliser l'intimidation et les menaces pour nous faire reculer au point que nous n'ayons plus que notre passe à considérer."

L'URSS n'appuyerait pas cette proposition.

"Cependant, cela ferait au moins faire un pas en avant dans l'assurance que, si les négociations échouent, l'ONU aurait quelque chose à quoi consacrer son attention."

Convocation

11 h. 30 p.m. — Dîner-casernale hebdomadaire du Club Rotary de Québec, au Château Frontenac.

Accord Est-Ouest

M. Diefenbaker a ajouté que l'ONU pourrait promouvoir un accord est-ouest sur Berlin en attirant l'attention de l'opinion mondiale qui pourrait obliger les puissances intéressées à régler le problème par la négociation.

L'ONU pourrait, si les quatre Grands s'entendaient, jouer des rôles divers comme observateur pour contrôler

(Suite à la page 2, 4e col.)

Armateurs très "intéressés"

Par ROBERT RICE

OTTAWA (PC) — Les armateurs et constructeurs de navires canadiens "manifestent un immense intérêt" à l'égard du nouveau programme de construction navale mis en avant par le gouvernement, apprend-on d'un informateur de foi.

Il s'est empressé d'ajouter cependant qu'il est trop tôt pour évaluer de façon exacte le courant d'intérêt suscité par le programme du ministre des Transports, M. Léon Balcer, tendant à subventionner la construction de cargos et navires de pêche au Canada en vue d'augmenter l'emploi dans les 46 chantiers de construction navale du Canada. (Suite à la page 2, 3e col.)



LA TORNADE LAISSE DES MAISONS DEMOLIES — Une tornade a envahi la région de Slidell hier, détruisant cette maison et blessant quatre personnes. Plusieurs tornades de la sorte ont aussi pénétré dans le

sud de la Louisiane, à environ 25 milles de New Orleans; ces tornades sont des excroissances de l'ouragan Carla qui fait rage dans la côte du Texas. Aucune mort n'a été signalée et les dommages matériels ne semblent pas élevés.

Autres photos et nouvelle en page 13

Dans Bonaventure Cours de METIERS insuffisants

MONT-JOLI (PC) — Les cours de métiers de deux ans ne semblent pas répondre aux exigences de la région de Bonaventure.

C'est un fait prouvé que les élèves du cours de métiers ont une connaissance limitée dans leur domaine respectif. Un marché du travail restreint oblige les jeunes à émigrer vers les villes en quête d'un gagne-pain; mais ils reviennent très souvent après quelques jours de vaines tentatives, ce qui a pour effet d'allonger la liste des chômeurs.

En conséquence, l'établissement d'un cours technique d'une durée de trois ans serait la solution la plus adéquate et la plus convenable à apporter; le cours de métier tel qu'on le connaît actuellement devrait être remplacé par des cours dans des centres d'apprentissage. C'est la opinion émise par Georges Timmans, directeur de l'École des métiers de Bonaventure, alors qu'il présentait un mémoire devant la commission d'enquête sur l'enseignement spécialisé dans la province, qui s'élevait à Mont-Joli la semaine dernière.

"Atterrissage..."

(Suite de la première page)

talent pas familiers avec les pistes de l'ancienne Lorette. De plus, la piste principale est fermée à la circulation par suite d'importants travaux de renforcement, ce qui complique les manoeuvres. Les rafales variaient entre 22 et 41 milles à l'heure. M. Reaume s'épongeait le front.

L'avion fit une première approche. Une seconde fut nécessaire. Il y avait du brouillard. Les instruments prouvent à nouveau leur utilité. Car à bien y penser, devant tous ces digitaires, le temps n'était pas à une catastrophe.

Le DC-6B se présenta au sud, passa en reconnaissance au-dessus de la piste et fit un demi-tour pour amorcer l'atterrissage. Ce demi-tour parut bien court au préposé du trafic aérien. Il porta à nouveau la main à son front (photo). L'avion se posa et s'immobilisa au bout de la piste non loin des gros camions chargés de béton au travail sur l'autre piste.

"Ce fut normal", me dit le chef du contrôle aérien. Je me suis éponge le front c'était à cause des 80 degrés qu'il faisait sous le soleil. Je n'aurais pas changé mes aeurs pour les siennes.

TEMPÉRATURE

Toronto (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

	Min.	Max.
Dawson	41	69
Vancouver	51	71
Edmonton	35	62
Regina	41	59
Winnipeg	35	58
Toronto	74	91
Ottawa	70	80
Montréal	73	87
Québec	70	85
Fredericton	66	89
St-Jean, N.-B.	60	82
Moncton	65	88
Halifax	67	85
Charlottetown	64	83
Sydney	57	79
Yarmouth	59	72
St-Jean, T.-N.	44	59

Pronostics

MONTRÉAL (PC) — Prévisions officielles de la Météorologie nationale:

Nuageux avec averses et orages dispersés; s'éclaircissant plus tard durant la journée et plus frais; vent du nord de 15 milles. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 75 et 80, Ste-Agathe 55 et 70, Québec 60 et 70, S. Erbrooke 70 et 80, La Tuque et Chicoutimi 55 et 70, Baie-Comeau 50 et 65, Val d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue 35 et 55, Gaspé, Mont-Joli et Rivière-du-Loup 50 et 65; Sept-Îles 45 et 60.

Le soleil — Lever: 7h. 21; coucher: 15h. 56. Longueur du jour: 8h. 35.

Marées

Mer haute: 16'1" à 8 h. 37 m. 16'1" à 8 h. 52 p.m.
Mer basse: 0'7" à 3 h. 50 m. 0'7" à 4 h. 06 p.m.

Armateurs très...

(Suite de la première page)
da, dont 16 de première importance.

Le gouvernement a imputé 410 millions dans ses prévisions budgétaires pour la mise en oeuvre de ce programme, institué en mai dernier.

Les modalités régissant l'octroi de ces subsides ont été annoncées hier en Chambre par M. Balcer.

Ce dernier a informé la Chambre que l'exécution de ce programme a été confiée à la commission maritime canadienne qui agit par l'entremise d'un comité spécial interministériel formé de représentants des ministères des Transports, des Finances, de la Production et de la Défense et des Pêcheries.

Repartition du coût

Cependant, il appartiendra au ministre des Transports de décider la proportion, qui peut être réputée de fabrication canadienne, de tout navire construit sous l'empire de ce programme.

Le gouvernement fédéral paiera 40 pour cent du coût de production des navires automoteurs de 100 tonnes fortes ou plus, des remorqueurs de 50 tonnes fortes ou plus et des barges de 200 tonnes fortes ou plus, dont la construction a été approuvée par le gouvernement.

Le gouvernement espère doubler l'effectif de 10,000 hommes présentement à l'oeuvre dans les chantiers de construction navale à la faveur de ce programme.

Par contre, après le 31 mars, 1963, la contribution du gouvernement sera baissée de 40 à 35 pour cent.

Le programme prévoit également une aide financière pour la construction de chalutiers de pêche de 75 pieds ou plus de longueur et dotés d'un otter ou autre dispositif semblable. Le gouvernement défraie 50 pour cent du coût de construction.

Cependant, ces subventions ne s'appliquent qu'aux navires de pêche devant servir dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince-Édouard et du Québec.

1ère étape d'une...

(Suite de la première page)

sionnant, et dont la littérature connaît en ce moment une renaissance marquée. M. Vanier a souligné l'apport que les Islandais fournissent au développement du Canada.

En réponse, M. Ageirsson a dit que notre culture, la forme de notre gouvernement et notre façon de penser voisinaient celles de son pays. "L'Atlantique nord qui autrefois nous divisait nous unit et oriente dans la même direction les destinées des deux nations".

Parlant ensuite en français, il a noté "l'importante contribution que la langue et les origines françaises ont apportée à l'histoire du Canada et à sa culture qui s'est développée et qui est d'ailleurs toujours en évolution".

Le premier ministre de la province et Mme Lesage se sont également portés à la rencontre du président. M. Jean Lesage a rappelé que plusieurs Canadiens ont goûté durant la guerre à l'hospitalité des Islandais et ils en sont revenus enchantés.

Hier soir, le Gouverneur gé-

Sous le...

(Suite de la première page)

l'application de tout nouvel accord.

On pourrait donner à l'ONU la tâche plus difficile de mettre en oeuvre un régime international à Berlin.

"Le problème consiste à choisir le rôle qui est le plus susceptible de contribuer au règlement du problème de Berlin dans des circonstances particulières. Cela signifie essentiellement que le rôle de l'ONU doit être lié à l'évolution de négociations dans le sens d'un règlement..."

"Ses la réussite de négociations directes pourrait donner la possibilité de donner un rôle à l'ONU, peut-être comme garanti de l'accord conclu. "Il est important de se souvenir que l'entrée officielle de l'ONU à Berlin ne saurait être assurée que par l'accord des quatre puissances."

M. Pearson

Le chef de l'opposition, M. Lester Pearson, a proposé que la force d'urgence de l'ONU au Moyen-Orient, dont le cinquième est composé de Canadiens, soit mutée à Berlin avec certaines agences de l'ONU qui se-

neral a reçu à dîner le président et un groupe d'invités. Cet avant-midi, le président d'Islande visite l'île d'Orléans et il est reçu à un dîner officiel offert par la province. A 3 h. 10, p.m., soit une journée après son arrivée, le président quitte Québec en direction d'Ottawa pour y rencontrer le premier ministre Diefenbaker.

Ba visite officielle le conduira à Winnipeg et dans l'Ouest canadien où il rencontrera des membres de la communauté islandaise. Elle prendra fin le 27 septembre avec son retour à Reykjavik.

trouvent actuellement à Genève.

M. H. W. Herridge, chef adjoint du PSD, a proposé que Berlin soit sous le contrôle et la juridiction de l'ONU.

Cette façon de voir unanime indique que le Canada fera fortement valoir ses idées lors de l'Assemblée générale de l'ONU qui commence le 19 septembre.

M. Diefenbaker a demandé: "Pourquoi le monde libre serait-il toujours sur la défensive? Malheureusement, en raison de notre désir de paix, beaucoup de choses qui auraient dû être dites ne l'ont pas été. Tandis que nous discutons cette position dans l'intérêt du maintien de la paix, Khrouchtchev continue d'avancer pour pas avec une main par mille dans le monde entier."

"Si nous suivons la voie du défaitisme en abandonnant nos principes nous aurons posé les fondements d'un avenir affreux à envisager. Le communisme ne comprend pas d'autre principe que celui de la puissance..."

"Si nous jouons notre rôle maintenant sans nous laisser intimider, je crois qu'il y a une possibilité de poser les fondements de nouvelles relations entre le monde communiste et le monde de la liberté."

M. Diefenbaker a déclaré qu'il ne pouvait pas dire ce que ferait l'OTAN si l'URSS ou l'Allemagne orientale bloquaient l'accès des Occidentaux à Berlin.

Le premier ministre a ajouté qu'il trouverait difficile de comprendre pourquoi les participants à la conférence de Belgrade n'avaient pas fait quelques "déclarations très nettes" au sujet des essais thermonucléaires de l'Union soviétique.

Comme l'article de nouvelle, l'annonce de journal peut être examinée et réexaminée à volonté. Elle peut être lue à toute heure, partout; elle peut être découpée et placée dans un portefeuille.

Une quinzaine de plaintes de vols

La police municipale a enregistré une quinzaine de plaintes de vols au cours de la dernière fin de semaine. Des cambrioleurs se sont introduits au restaurant "Chez Diane", au 136 Tourangeau, et ils ont dérobé 30 cartons de cigarettes d'une valeur de \$69. Une des grandes vitrines des établissements Vandy Inc., sur le boulevard des Capucins, a été fracassée avec une pierre. Une infirmière de l'Hôtel-Dieu a porté plainte à l'effet qu'elle s'était fait voler son porte-monnaie dans une armoire de l'institution. Mlle Yvette Morissette, 15 Dauphine, a été fait enlever un petit radio transistor sur la terrasse Dufferin. Des automobilistes, notamment MM. Pierre Moroney et Yvon Feuilhaud, de Québec, Maurice Martineau, de Giffard et Alexis Parent, de St-Lambert, ont rapporté soit la disparition de leur automobile ou des vols dans leurs voitures.

Vol de \$1,400 à St-Georges, Beauce

Trois adolescents sont détenus par la P.P. en rapport avec un vol de \$1,400 perpétré vendredi soir dernier dans la station de service de M. Paul-Emile Morin, à St-Georges. Les trois suspects ont été interceptés par les agents provinciaux en coopération avec la police municipale et on a retrouvé sur eux un montant de \$1,190.

ANNONCE
Tournez-Vous en Rond, Cherchant un Bon Laxatif?
NR AU COUCHER... SOULAGEMENT AU LEVER!
Depuis plus de soixante-dix ans, le Remède de la Nature, procure un soulagement agréable et efficace du soir au lendemain. Et cela, sans nervosité ni besoin soudain. C'est un laxatif entièrement végétal, sur lequel vous pouvez compter. Prenez des tablettes NR ce soir!
Vous aide à vous porter mieux... et à paraître mieux!
Régulier - Recouvert de chocolat Junior

Pour une 10e année consécutive, "Grande Marche du Pardon"

Pour la dixième année consécutive, la "Grande Marche du Pardon", de Québec au sanctuaire de Ste-Anne de Beauré, aura lieu samedi, le 16 septembre. Les pèlerins se mettront en marche à minuit, samedi soir, à l'église St-Charles de Limoilou. Pour souligner le dixième anniversaire, les pèlerins escorteront une statue de sainte Anne montée sur un trône. Comme par les années passées, ils porteront la "Croix du Pardon".

On anticipe le concours de nombreux citoyens de Québec et de la région. Les dames et les demoiselles, comme les hommes et les jeunes gens, pourront prendre rang dans le défilé. Une invitation spéciale est faite aux sans-travail.

La sûreté provinciale assurera le service d'ordre. L'Association Ambulancière St-Jean prêtera aussi son concours comme par les années passées.

En cas de pluie, le pèlerinage serait porté au samedi 23 septembre.

Si vous avez quelque chose à vendre, faites-le par l'entremise des annonces classées de l'Événement-Journal.

Une jeune fille heurtée par une auto

Un piéton a aussi été heurté par une auto, vers 9h.30 hier soir, en face du 38 Marie de l'Incarnation. Mlle Marguerite Couture, 23 ans, 46 1/2 rue Marie de l'Incarnation, a dû être transportée à l'hôpital St-Sacrement par l'ambulance Germain Lépine Lée. Elle aurait subi la fracture d'une jambe. Il pleuvait au moment de l'accident et la jeune fille traversait la rue en s'abritant sous un parapluie. Ainsi n'aurait-elle pas vu venir l'automobiliste qui, lui, croyait que le piéton s'arrêterait au centre de la rue pour le laisser passer.

RIVE-SUD
NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Téléphone 7-6066.
ANNONCES CLASSÉES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, Téléphone 7-4863.
J.-E. PARS, 237 St-Joseph, Lévis, Téléphone 7-1801.
ABONNEMENT —
GASTON TURBON, 5 rue Bégin, Lévis, Téléphone 7-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Fantaisiste Buffet Mode
présenté conjointement par
E.-E. LEMIEUX INC.
et
P.-E. LETOURNEAU
Au Casino Variétés de Lauzon
mercredi, le 13 sept. à 8h. précises
Cartes en vente chez E.-E. Lemieux
39 St-Joseph, Beville, 837-8863

Vient de paraître aux EDITIONS DE L'HOMME
(LA MAISON D'ÉDITIONS LA PLUS DYNAMIQUE DU CANADA FRANÇAIS)

J'AI CHOISI L'INDEPENDANCE

par RAYMOND BARBEAU

Un document que TOUT LE QUÉBEC ATTENDAIT!
COMPLÈT! VIOLENT!

Écrit par le doyen des "SEPARATISTES"

En vente partout à \$1.00
ou à l'Agence de Distribution Populaire
1130 est, Lagachetière, Montréal (LA 3-1182)

HOMMES



Pantalon en cordé... \$25.

Pour aller avec votre veston sport... Pour un pantalon souple, confortable, de qualité et de belle apparence, choisissez ce pantalon en cordé vert foncé, à coupe très étroite, sans plis, que vous offre Simons' à son département pour hommes sur la mezzanine. Notre propre tailleur l'ajustera à votre goût.

Simons'
PLAGE DE L'HÔTEL DE VILLE



sac à main à tapisserie antique

parez votre élégance d'un sac à main de velours à tapisserie antique... aux plus légers, avec garnitures dorées... vous y retrouverez les couleurs à la mode que vous avez choisies pour vos robes et manteaux... vos amis admireront ce sac à main d'Espagne qui nous est exclusif à Québec... \$26.



'close up':
manteau de mohair

la solution idéale pour notre longue et froide saison d'automne... un chaud manteau de mohair, rouleau naturelle, garni de cuir tan ou vert foncé, que vous pouvez porter avec ou sans ceinture... fini à la main et boutons recouverts de cuir... c'est notre chic manteau tout aller exclusif... \$135.



M. Roger Duhamel

LA BONNE FOI N'EXISTE PLUS DANS CE MONDE...

Par E.-A. GRENIER

Notre société doit cesser d'être un théâtre de simulation et de méprise, ou elle périt, et dans la croisade destinée à remettre le monde sur la voie de la justice et de la moralité, les hommes d'affaires ont un rôle de premier plan à jouer, a déclaré hier midi M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine.

S'adressant aux congressistes des industries graphiques, M. Duhamel a relevé certaines attitudes récentes des grands chefs d'Etat, qui donnaient l'impression d'être des acteurs déclamant sur les places publiques.

« Que savent ces attitudes, sinon la méfiance et la tricherie, l'absence de cette bonne foi qui animait jadis les chefs des nations et les amenait à discuter sincèrement de leurs problèmes à huis clos ? »

La « non-intervention » elle-même, dont on a fait un dogme et dont on se proclame les fervents adeptes, n'empêche pas des interventions hypocrites et aussi flagrantes que l'invasion autorisée de Cuba.

Le même respect est accordé au principe sacré de l'auto-détermination, et partout c'est la grande confusion, la grande contradiction entre les paroles et les actes.

Plus nous parlons d'honnêteté, moins nous nous efforçons de mettre en pratique les dictées les plus élémentaires de l'équité, et pendant que nous criions au scandale devant les événements de la scène mondiale, nous négligeons de regarder ce qui se passe dans notre propre maison, dit M. Duhamel.

Par des attitudes et des manoeuvres qui dénotent une inconscience notoire et une méconnaissance fondamentale des obligations du civisme,

certaines hommes d'affaires favorisent la transformation profonde des structures de notre société et l'instauration de formes de collectivisme qui mettront fin, dès la présente génération, au régime de la libre entreprise, régime que l'on croit encore le plus souple, le plus humain, le plus efficace, le plus en mesure de servir à la fois l'intérêt individuel et le bien commun, dit-il.

Le confrencier mit les hommes d'affaires en garde contre le souci ultime et exclusif de réaliser des profits, et aussi contre l'insuffisance des codes d'éthique, « cataplasmes sur une jambe de bois », destinés à remplacer la morale individuelle dans la conduite des entreprises.

Le monde des affaires, dit-il, réprobat de plus en plus l'existence d'une muraille entre les activités matérielles et les activités intellectuelles ou sociales, et cette réaction « s'impose, si nous ne voulons pas consentir à la disparition de notre société actuelle, à sa liquidation ou à sa transformation dans un ordre qui nous est étranger et qui ne correspond pas aux exigences profondes de notre civilisation ».

« C'est par le caractère religieux des individus que nous parviendrons à hausser le niveau moral de notre société. Nous n'avons pas à nous illusionner à cet égard. Tant que les hommes ne se rattachent

pas à des convictions qui dépassent leur existence terrestre, il est extrêmement difficile de les éloigner des considérations immédiates ».

M. Duhamel termina sa causerie par cette observation : « Dans la vaste lutte idéologique où nous sommes engagés, nous ne pouvons pas nous permettre de recourir aux armes de nos ennemis, à moins de consentir à devenir semblables à eux et à ruiner toute justification de notre opposition au régime et au système qu'ils nous proposent ».



M. OLIVER R. SPERRY (à gauche), imprimeur de Chicago et vice-président de la Printing Industry of America, a démontré les bienfaits de la libre entreprise hier soir, à l'occasion d'un dîner de l'Association des industries graphiques. La libre entreprise, dit-il, met à contribution et satisfait le besoin

de foi, de confiance, d'ardeur au travail et de création que ressent tout homme normal en face de la vie. On voit ici M. Sperry en compagnie du brigadier G. S. N. Gostling (au centre), président de l'AIG, et de M. Philippe Paquet, président de l'association locale et secrétaire du congrès.

La lutte aux faux-monnayeurs

La POLICE a besoin de l'aide des IMPRIMEURS

Par E.-A. Grenier

La police ne peut combattre efficacement le travail des faussaires si les imprimeurs ne lui accordent pas leur aide, a déclaré hier le sergent d'état-major R. A. Huber, du laboratoire de détection du crime, à Ottawa. Officier de la gendarmerie royale du Canada, M. Huber, après avoir rendu hommage à notre industrie des arts graphiques qui apporte à la police une collaboration qui lui est fournie plus parcimonieusement dans les autres pays, dit que l'élimination du faux monnayage sous toutes ses formes est le signe des civilisations policiées et vraiment raffinées.

En effet, dit-il, plus les techniciens et ouvriers d'un pays sont habiles et experts, plus leur équipement est à point, plus aussi il est difficile d'imiter leurs oeuvres.

Il avertit en même temps les imprimeurs qui sont en possession d'un équipement pour l'impression des billets, timbres, blancs de chèques et autres instruments de change, que leur tentation est grande de s'en servir pour des fins illégales et qu'ils sont même alors des faussaires en puissance.

Le mal qu'il s'agit de combattre est devenu épidémique depuis 1938, alors que les faussaires se sont organisés en syndicat et ont commencé à émettre des valeurs qui se chiffrent par \$1 million par année.

Jadis, il fallait être un artiste de tout crin pour imiter un billet de banque : ce travail était un défi à la dextérité. Mais les faux-monnayeurs se sont instruits et équipés de façon à simplifier leur besogne et à produire en série. L'adresse alliée à l'équipement moderne permet à un plus grand nombre de faussaires de mettre en circulation un nombre plus considérable de fausse monnaie qui n'en a pas l'air.

Chèques de paie des compagnies, timbres postaux, billets de sweepstake autant que billets de banque sortent chaque jour d'officines munies d'instruments adaptés au « do it yourself » (faites la besogne vous-même).

À la faveur de cette production marginale importante, des billets de banque arrivent jusqu'en Europe, où ils sont appelés à dépanner les aspirants immigrants qu'attire la prospérité de notre pays.

La photographie offre maintenant ses ressources aux faussaires, et il devient alors très difficile à la police de déceler les défauts des contrefaçons. Elle y parvient en vérifiant les séries officielles, et elle finit quand même par dénicher les coupables en examinant tout un ensemble de facteurs qui lui permettent d'identifier le matériel employé ainsi que l'équipement et la technique utilisés.

Les victimes des faux font preuve d'une parfaite innocence et d'une insouciance aussi exemplaire. Celles qui pensent à vérifier l'authenticité de leurs billets confondent qualité du produit et vraisemblance ou exactitude des symboles figurant sur le produit.

L'Institut SJB du Lac Sergent

Cent trente-cinq garçons satisfaits de leur sort

L'Institut Saint-Jean-Baptiste, du Lac Sergent, accueille cette année 135 garçons de douze à seize ans. Cette institution dirigée par la Congrégation des Frères Notre-Dame de la Miséricorde portait jusqu'à ces derniers temps le nom d'Orphelinat agricole du Lac Sergent. Ses cadres ont été élargis récemment et grâce à la construction nouvelle, on a doté les protégés de l'Institut d'une spacieuse salle de jeux de 175 pieds par 122 et l'on a pu aménager deux nouveaux dortoirs.

Les Frères Notre-Dame de la Miséricorde, congrégation mariale et enseignante, font une oeuvre admirable en faveur des enfants qu'ils ont confiés. Dans plusieurs cas, ces enfants sont des orphelins. Dans d'autres, il s'agit de jeunes qui ne peuvent bénéficier d'un milieu familial propice à leur épanouissement normal.

L'Institut dispense l'enseignement depuis la cinquième année à la neuvième inclusivement. Mais un bon nombre des enfants poursuivent ensuite leur instruction dans d'autres écoles. Plusieurs s'inscrivent ensuite au Collège de St-Raymond que dirigent les Frères des Ecoles Chrétiennes. D'autres sollicitent leur inscription dans des écoles de Québec.

En outre de bénéficier de l'enseignement régulier de la 5e à la 9e année, les enfants peuvent suivre des cours agri-

coles spéciaux. Ces cours conduisent à l'obtention d'un certificat d'études agricoles, sous les auspices de l'enseignement agricole de la province. Le directeur du service contrôle lui-même les épreuves de qualification. C'est aussi le service de l'enseignement agricole qui établit le programme de concert avec la direction de l'Institut Saint-Jean-Baptiste.

Les locaux de l'Institut Saint-Jean-Baptiste devenaient trop exigus, ces dernières années, par suite de l'addition de nouveaux services en faveur des protégés de l'Oeuvre. C'est ainsi qu'il y a trois ans, la direction, d'accord avec les autorités de la Congrégation, fit saisir les frais d'une construction nouvelle qui loge un vaste gymnase et deux nouveaux dortoirs. Grâce à cette initiative, on a pu aussi mettre à la

(Suite à la page 5, 3e col.)



LA CEREMONIE D'OUVERTURE de la Campagne 1961 de la Fédération des Oeuvres du Diocèse de Québec, section des noms réservés, a eu lieu hier dans les locaux de l'Oeuvre des Petits Vendeurs de Journaux de Québec. En présence d'un fort groupe de sol-

licitateurs, des allocutions furent prononcées par M. Gilles Sarault, président de la section des noms réservés de la Campagne, le maire Hamel, Mgr Roy Archevêque de Québec et M. St-Jacques, président général de la Campagne, que l'on peut distinguer de gauche à droite sur la photo.

A Montmagny

LETOURNEAU et BERNIER à leur enquête

Les enquêtes préliminaires de Paul Bernier, 50 ans, de Cap-St-Ignace, et de Philias Letourneau, 63 ans, de Montmagny, doivent avoir lieu, demain, au palais de justice de Montmagny. Tous deux sont accusés de meurtre au premier degré.

Paul Bernier est accusé d'avoir tué d'un coup de feu l'agent Gérard Bernier, de la

(Suite à la page 5, 1ère col.)

FAITS DIVERS

Femme frappée par la foudre

Au cours de l'orage qui s'est abattu sur la région, hier soir, Mme Gustave Julien, 50 ans, 1850 rue St-Vallier-Ouest, à Petite-Rivière, a été frappée par la foudre. Elle aurait paralysée en partie et l'ambulance Germain Lépine Létée la transporta à l'hôpital St-François d'Assise. C'est en fermant une fenêtre de son logis que Mme Julien a été ainsi frappée. Son état ne semble pas grave toutefois.

Un homme blessé dans un accident

Un homme qui poussait une voiture à bras a été heurté par une auto, vers 7h15 hier soir, sur le pont Dorchester. M. Evariste Langlois, 61 ans, 3 rue Papineau, aurait subi la fracture d'une jambe et des contusions. L'ambulance Germain Lépine Létée l'a conduit à l'hôpital St-François d'Assise. Cet accident s'est aussi produit pendant l'orage.

Les tire-laine ont été à l'oeuvre

Quelques citoyens se sont plaints d'être fait voler leurs portes-monnaie dimanche, sur les terrains de l'Exposition provinciale où il y avait foule considérable. Des automobilistes ont aussi signalé des vols perpétrés dans leurs voitures en stationnement.

\$20 par acre HAUSSE DES PRIMES DE DEFRICTIONEMENT

Par HENRI DUTIL

M. Alcide Courcy a annoncé, hier, une augmentation considérable des primes de défrichement et de la superficie sujette à ces primes, en vertu d'un arrêté ministériel adopté récemment, pour donner effet à une loi votée par la Législature, l'hiver dernier.

Le but de cette augmentation est de favoriser l'agrandissement du terrain cultivé et la consolidation des établissements.

La prime de défrichement, d'essouchement et de labour est portée à \$40 à \$60 l'acre, soit \$20 par acre dans chacune de ces catégories de travaux de colonisation. Et le ministre paiera cette prime, dans certains cas, à 60% de deux cents acres, alors que, précédemment, c'était limité à 60% de cent acres.

La superficie maximum sujette aux primes est déterminée par l'état de vie du détenteur du lot, comme suit: 60 acres dans le cas d'un dé-

tendeur considéré comme chargé de famille; 30 acres dans le cas d'un détenteur célibataire, et 10 acres dans le cas d'un détenteur non résident.

La prime de défrichement n'est payée que si le travail est exécuté par le colon lui-même et de manière à ne pas compromettre la fertilité du sol. La prime de premier labour n'est payée que si le terrain précédemment labouré a été ensemencé.

Les primes pour l'essouchement et le premier labour pour une superficie supérieure à 40 acres ne sont payées que si le détenteur du lot possède six unités animales établies sur le lot ou si le rendement des cultures spécialisées compense l'insuffisance ou le défaut de cheptel.

La mort de

Mme Bergeron

LE VERDICT EST RENDU: ACCIDENT

« Mort accidentelle », tel est le verdict rendu, vers 4h15 hier après-midi, par un jury de coroner à l'issue de l'enquête pour établir les circonstances de la tragédie de la circulation qui a coûté la vie à Mme Alfred Bergeron, 56 ans, de St-Edouard, comté de Lotbinière. La séance de cette enquête a eu lieu à la morgue provinciale sous la présidence du Dr Georges Foy.

L'accident s'est déroulé sur la rue St-Vallier-Ouest, près de la rue St-Joseph, le 5 septembre dernier, vers 4h, de l'après-midi. Mme Bergeron venait de descendre de la voiture de son mari et à traverser la rue derrière un camion. Elle fut happée par la moto de Gordon McMartin, de Stoneham. Sa mort a été attribuée à une fracture du crâne.

Ont témoigné M. Alfred Bergeron et ses deux fils, Georges et Marcel, tous trois étaient dans l'auto que venait de quitter Mme Bergeron; M. Alexandre Guay, 331 boulevard Valcartier, Château d'Eau, et Gordon McMartin, le motocycliste. Les témoins ont été interrogés par le coroner et par les différents avocats présents à l'enquête.

HAUSSE DES TARIFS DES AUTOBUS A QUEBEC...

(Par Marcel Simard)

Les usagers de la compagnie Québec Autobus ont été contrainés hier matin de déposer un sou supplémentaire en plus du prix de leur passage, par suite de la nouvelle hausse des billets annoncée en fin de semaine dans les journaux.

Les conducteurs de demi-voiture (Suite à la page 5, 2e col.)

Fournier, Monast & Wallers AVOCATS. Geo. René Fournier, C.R. André Monast, L.L.L. Hubert Wallers, L.L.L. Édifice Price - Tél.: 822-1838 60 rue Ste-Anne, Québec



Marcel Bouchard, B. Com.

Le prof. Marcel Bouchard donnera, comme par le passé, des cours d'anglais et de Personnalité par la Suggestion-Auto suggestion au Centre Paroissial St-François d'Assise, coin Royal-Roussillon et Lere Avenue.

Venez demain soir, 8.00 hres, rencontrer l'auteur de cette méthode qui a fait ses preuves pour un COURS-DEMONSTRATION. Un cours gratuit comme prix de présence.

Un seul soir par semaine, jamaïs de devoir à la maison, tous les livres fournis, disques de prononciation à ceux qui le désirent. Garantie écrite de satisfaction ou argent remboursé.

MAUX DE DOS et douleurs RHUMATISMALES

Après 35 ans, beaucoup d'hommes et de femmes souffrent de troubles articulaires. Les douleurs et les baccères irritent souvent les nuits sinueuses délicates. Vous vous sentez fatigué, vieill, nerveux et vous souffrez de maux de dos, douleurs rhumatismales, articulaires, musculaires ou nerveuses. Des milliers de personnes trouvent un soulagement rapide avec OYREX, antispasmodique urinaire et analgésique. Les reins fonctionnent mieux, la douleur disparaît et le sommeil revient. Vous vous sentez rajeuni et fortifié. Prenez-vous OYREX, dans votre pharmacie aujourd'hui!

JEUNE FILLE demandée

25 à 35 ans, pour prendre charge complète d'un département. Travail permanent dans une compagnie réputée. Salaire minimum de \$55.00 par semaine. Devrait avoir connaissance pratique de l'anglais. Écrire à Dept: 3014 Le Soleil en mentionnant dernier emploi et références.

Service et RÉPARATIONS Fournaises et Brûleurs à l'huile. Tél.: 529-3351. Pièces de rechange authentiques. JAY BOUCHARD INC. 765 CÔTE D'ABRAHAM QUÉBEC. Spécialités: Brûleurs Timken et Ray.

Depuis 1871 Le nom de WILLIS n'a cessé d'être synonyme d'excellence dans la fabrication des pianos. Willis Co. Limited 1095, rue St-Jean, Québec - LA 4-3753

UNE CARRIERE DANS L'HOTELLERIE. Étant donné nos projets d'expansion nous sommes à la recherche de jeunes gens et jeunes filles désirant se faire une carrière dans l'hôtellerie. Doivent être sobres, de bonne apparence et de bonne tenue; aimant avoir affaire au public. Instruction suffisante, connaissance de l'anglais, bonnes références. Bon salaire pendant l'apprentissage et avantages usuels. ÉCRIRE A DEPT: 3015 - LE SOLEIL

Les Pionniers du Transport. TRANSPORT RÉGULIER DE QUÉBEC ET FORESTVILLE A BAIE COMEAU

FRANÇOIS NOLIN LTÉE. TRANSPORT RÉGULIER DE QUÉBEC ET FORESTVILLE A BAIE COMEAU. BUREAU: François Nolin Limitée, 131, 7ème rue Québec, Tél.: 522-4018. ENTREPOT: François Nolin Limitée, 865, 1ère Avenue, Québec, Tél.: 522-4018. ENTREPOT: François Nolin Limitée, Chutes aux Outardes, Côte Sagouay, Tél.: 55. POUR INFORMATIONS APPELÉZ TEL. 522-4018

Le 2e chef d'accusation contre Lemire: il y a matière à procès

par Marcel Bourassa

Sur le 2ème des 5 chefs d'accusation portés contre lui, M. Rosario Lemire, ex-directeur de la défunte police des Liqueurs, a été renvoyé par le juge Achille Pettigrew à subir son procès au prochain terme des Assises criminelles. Ce 2ème chef était ainsi libellé: « Accusé d'avoir, entre janvier 52 et juillet 60, à Charlesbourg et Laval, étant fonctionnaire, soit directeur de la police des Liqueurs, commis une faute en faisant exécuter des travaux considérables à ses résidences privées d'hiver et d'été par plusieurs de ses subalternes et en leur faisant faire des comptes fictifs pour les remercier ».

Quatre témoins furent entendus, hier, avant que la Couronne, représentée par Me Jean Bienvenue, déclare sa preuve close. À ce stade des procédures, Me René Letarte, procureur de M. Lemire n'a fait entendre aucun témoin ni offert aucune défense. Défilant dans la boîte 301, René Mercier, 1084, Drummond, Montréal; Louis Letarte, 7435 Parc Martin, Charlesbourg; Lucien Paquet, 1120, 1ère Avenue et

Jean-Marie Cloutier, 161, 45ème Rue est St-Rodrigue. Immédiatement après le prononcé du renvoi aux Assises,



le président du Tribunal d'aujourd'hui la présente enquête préliminaire au 14, soit jeudi, alors que la Couronne procédera sur le 2ème chef. Retour du témoin Mercier. Cet enquêteur d'une mai-

son d'affaires de la métropole est revenu passer dans la boîte aux témoins. Relevons qu'il entra au service de la police des Liqueurs en mai 52 pour en sortir le 16 août 60. Durant un certain temps, dans cette période, il s'occupa de démantèlement et de construction, tout en accomplissant certains travaux d'enquêtes et de causes pour le département qui lui payait son salaire régulier. Il avait l'avantage de posséder une voiture et il s'en servait pour aller quérir à leur domicile respectif les agents de la défunte police des Liqueurs qui n'en avaient pas, pour les amener sur les chantiers de la construction du chalet de M. Lemire, à St-Thérèse de Laval, à la maison de M. Wellie Côté; à la maison de M. Léopold Perreault ainsi qu'à la maison de Me Jean-Louis Boutet, avocat de Québec.

À St-Thérèse de Laval il ne travailla qu'une seule journée, soit à la réfection d'un quai en bois. Il admit y avoir rencontré plusieurs agents de la police des Liqueurs tout comme il admit avoir retiré son salaire de

(Suite à la page 5, 3e col.)

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

M. Lesage en Europe

Le voyage qu'entreprend le premier ministre de la province aujourd'hui apparaît assez symptomatique de l'évolution du Québec à l'heure actuelle. Il témoigne d'un souci, plus exigeant que jamais dans notre province, de vitalité culturelle et d'émancipation économique. Ces deux préoccupations prédominent, en effet, à l'activité que M. Lesage déploiera en Europe.

En ce qui concerne le premier point, il est évident que l'établissement d'une Maison du Québec à Paris — l'inauguration officielle se fera le 5 octobre en présence du premier ministre québécois et du président de la République française, le général de Gaulle — sera grandement de nature à favoriser les échanges culturels plus nombreux entre la France et le Canada français. Cette initiative du Québec, à laquelle répond chaleureusement le gouvernement français, s'intègre dans la politique générale du nouveau ministère des Affaires culturelles. Inutile de préciser à quel point peuvent être vivifiants pour nous les liens plus étroits que nous pourrions entretenir avec ce foyer par excellence de culture française qu'est la France.

Mais, la maison du Québec à Paris aura également une mission d'ordre économique à remplir. Pa-

ris est non seulement la capitale de la France, mais un peu celle du Marché commun européen qui connaît à l'heure actuelle les développements économiques que l'on sait. Il est de plus grande utilité pour notre province que nous soyons sur place afin d'étudier les nouvelles possibilités qui peuvent se présenter de ce côté. D'autant plus que le projet de la Grande-Bretagne de se joindre à l'Europe des six pose la question d'adaptation à de nouveaux marchés.

Au cours de son présent voyage M. Lesage compte cependant scruter des questions autres que celles des marchés. Il vise notamment à attirer chez nous des capitaux européens susceptibles de s'appliquer au développement de nos ressources naturelles. On sait, entre autres, que le gouvernement provincial cherche à faciliter l'installation d'une industrie lourde chez nous. Si cela pouvait se réaliser les Québécois réaliseraient un vœu qui leur est cher: transformer chez eux les richesses naturelles.

Les initiatives tant culturelles qu'économiques que tente le Québec du côté de l'Europe méritent de retenir l'attention de la population de cette province. Aussi, souhaiter au premier ministre Lesage un voyage fructueux, c'est surtout nous souhaiter bonne chance.

ET CELLES DES AUTRES:

Le Canada se tournera de plus en plus vers Washington et ses liens avec Londres deviendront plus minces, prédit LE DROIT, qui écrit:

« Si l'on croit une agence de presse, certains observateurs diplomatiques de la capitale ont d'avis que le Canada cesse graduellement de jouer son rôle traditionnel de trait d'union entre Londres et Washington. Certes, notre pays, à leurs yeux, demeure en très bons termes avec les États-Unis, mais, selon eux, ses relations avec le Royaume-Uni, se détériorent. C'est la preuve que le Canada formule de plus en plus, une politique indépendante. »

Naturellement, cette politique coïncide plus souvent avec les vues de Washington qu'avec celles de Londres. Mais le Canada est un pays d'Amérique et non d'Europe.

Un des plus intéressants développements dans le domaine scientifique au cours des dernières années, rapporte "The Globe and Mail", est l'âge de la race humaine qui est deux fois et même trois fois plus vieille que l'on pensait d'abord.

Vieille de 600.000 ans, tel que l'on croyait, elle serait âgée de 1.750.000 années, cite "The Globe".

LE DEVOIR applaudit à la nouvelle loi provinciale obli-

geant les moulins à papier à acheter le bois de pulpe des cultivateurs du Québec:

La nouvelle loi Arsenault, — sur le prix du bois de pulpe vendu par des agriculteurs et des colons, — vient de faire ses premières "victimes", sur lesquelles d'ailleurs personne ne versera une larme. Le gouvernement, en effet, a ordonné à trois sociétés papeterières d'acheter 7.000 cordes de bois de pulpe qui dorment sur les terres des cultivateurs et des colons de la région de Charlevoix. Cette vente rapportera environ \$150.000 à des petits producteurs qui auraient été abandonnés.

On doit insister pour que cultivateurs et colons remplis-

sent leurs obligations, mais la crainte qu'ils ne le fassent pas ne saurait justifier le retour "au désordre anti-social" que les compagnies forestières ont créé et entretenu pendant tant d'années dans le Québec.

Trois mesures ont été proposées dernièrement par le vicomte Montgomery afin de mettre fin aux conflits mondiaux actuels, rapporte "The Citizen".

"Le vicomte Montgomery a proposé que la Chine d'abord, et les deux Allemagnes ensuite, soient reconnues. Enfin il a suggéré le retrait complet immédiat des troupes étrangères dans ces trois pays".

Mise au point de Lesage sur la portée des règlements d'assistance-chômage

Par Henri Dutil
Dans un message adressé, hier,

à M. René Phaneuf, de la Fédération juive de service social, le premier ministre du Québec, l'hon. Jean Lesage, déclare que les ouvriers, en particulier, ne permettront pas qu'un voisin qui ne travaille pas retire gratuitement un revenu supérieur à celui que ces mêmes travailleurs peuvent tirer de leur travail quotidien.

M. Phaneuf, au nom du Comité inter-fédéral de Montréal, avait envoyé, en fin de semaine au premier ministre un message lui demandant de suspendre les règlements nouveaux édictés relativement à l'assistance-chômage et d'accorder aux organismes intéressés le temps voulu pour se concerter.

Voici la réponse de M. Lesage: Québec le 11 septembre 1961. Il paraît évident que vous n'avez

pas saisi la portée des nouveaux règlements d'assistance-chômage. Ces règlements pourvoient à donner aux nécessiteux toute l'aide raisonnable dont ils ont besoin. Je demeure convaincu que les payeurs de taxes, les ouvriers en particulier, ne permettront pas qu'un voisin oisif retire gratuitement du produit des taxes que les travailleurs ont à payer un revenu supérieur à celui que ces mêmes travailleurs peuvent tirer de leur labeur quotidien. Un des grands maux économiques du jour chez nous, c'est le manque de productivité. Par exemple des centaines de fermiers du Québec cherchent des bras pour les aider mais sans succès, car il y a des gens qui refusent du travail parce que pour eux l'oisiveté est plus rentable. La recherche du bien commun qui est sans doute votre but, exige de

Jean Lesage

ANNONCE

LISEZ vos polices d'assurance

Service-vous que les tarifs de vos assurances-vie peuvent être réduits si votre état de santé s'améliore? Quels sont les risques non couverts par votre police "family-income"? SÉLECTION du Reader's Digest de septembre vous dit comment la lecture des petites brochures sur vos contrats d'assurance peut vous faire économiser de l'argent et vous épargner d'autres surprises. Achetez SÉLECTION de septembre aujourd'hui!



Robol
Une ou deux
ROBOL ce soir
effet demain matin
CONSTIPATION

Emprisonnée durant 4 jours

SPREWSBURY, Mass (PA) — Mme Alice Dorion, âgée de 90 ans, disparue depuis quatre jours, fut retrouvée prise entre deux rochers dans un petit ravin, à environ un mille de chez elle. Elle fut relâchée de l'hôpital après que les médecins l'aient examinée et n'aient trouvé aucune suite de cette malheureuse aventure. La police rapporte que Mme Dorion a vécu durant quatre jours sans nourriture ou breuvage. Elle serait tombée sur le dos et par suite de son âge, elle ne put se relever.

Restriction des envois

TAIPEI, Formosa (Reuter) — Les chasseurs à réaction de la Chine Nationaliste devront à la suite d'une demande des États-Unis, survoler en missions de patrouille, seulement le territoire nationaliste et non la terre ferme de la Chine Rouge. "Des actions provocatrices, comme de donner la chasse au Jete communiste au-dessus des détroits jusque sur leur terre ferme, seront formellement défendues" rapporte une source de nouvelle importante.



La peinture parfaite pour les gens qui "détestent" peindre

Vous pouvez employer en tout temps la peinture Spred Satin au latex 100%. Elle est presque inodore et sèche en 20 minutes. En fait, vous pouvez reprendre vos tableaux moins d'une heure après avoir peinturé. Que vous serviez d'un pinceau ou d'un rouleau, le Spred Satin s'étend rapidement, aisément... sans raies ni marques de chevauchements ou de pinceau... Son remarquable pouvoir couvrant le rend très économique. Le nettoyage est facile... mains et pinceaux se lavent à l'eau savonneuse. Se lavant très bien, les couleurs gardent leur fraîcheur, et vos murs paraissent nouvellement peints année après année. Votre marchand Glidden se fera un plaisir de vous montrer une vaste gamme des plus nouvelles couleurs décorateur pour tous intérieurs. Pour les boiseries, cuisines et salles de bain, employez le Spred Lustre, l'email semi-lustré dont les couleurs sont assorties à celles du Spred Satin.

SPRED SATIN



PRODUITS DE QUALITÉ

THE GLIDDEN COMPANY LIMITED, FABRICANTS DE LA NOUVELLE PEINTURE À MAISON SPRED
Vous trouverez le nom et l'adresse du vendeur Glidden le plus proche sous la classification "peinture" dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique de Québec ou encore, vous pouvez appeler l'un des vendeurs dont le nom apparaît au bas de cette annonce.

SAUVONS QUÉBEC

Ne manquez pas le panel télévisé

MARDI SOIR 12 SEPT.

CHLT-TV	7h.30
CJBR-TV	7h.30
CKTM-TV	6h.
CKRS-TV	7h.30
CFCM-TV	11h.33
CKMI-TV	7h.30
CFTM-TV	11h.10
CKBL-TV	7h.30

MERCREDI SOIR 13 SEPT.

CFCF-TV	7h.
CKRN-TV	10h.30
CHAU-TV	10h.30

Raymond Dupuis — Maurice Custeau — Maurice Bellemare
Maurice Cloutier — Pierre Suvé

CONGRÈS DE L'UNION NATIONALE

les 21, 22 et 23 septembre à Québec

Vendu par

PAQUET Tél.: 524-5121	Juneau Frère Distributeurs gros et détail 550, St-Ave — Tél.: 524-2502	PEINTURE GLIDDEN Alouette Peintures, tapis, laines, brulants 818, Ave. Rivière, Giffard, 91-1914	CANTIN & FILS LIMITE 175 St-Vallier Est Québec, P.Q. Tél.: 525-7123
QUINCAILLERIE D'ASSISE ENR. 1904, 1ère Avenue, Québec. Tél.: 523-8368	P.-H. VILLENEUVE INC. 185 Chabot Québec-Ouest, P.Q. Tél.: 683-4417	PAUL-E. BRETON Gros et détail 138 St-François Ouest Tél.: 522-7463	QUINCAILLERIE NOB ENR. 1010 Commerciale LEVIS Tél.: 839-9191
BOUFFARD & FRERE ENR. St-Prospér cté Dorchester	L. LACHANCE & FILS 505, 17e Rue Limoulu Tél.: 524-1993	ROLAND A. GODIN 284 St-Pierre, St-Raymond Tél.: DU 4-2572	D. CADRIN ENR. St-Vallier, Bellechasse Tél.: 234

LE CHAUFFAGE MODERNE D'ARVIDA INC.
201, rue LaSalle
Arvida
564-8215
564-8216
564-8217

A Montmagny...

(Suite de la page 3)
 Le drame s'est déroulé, vers 5 h. de l'après-midi le 24 août dernier, à la porte de la maison du policier à Cap-St-Ignace.
 Philias Létourneau, de son côté, aurait tramé le crime qui a conduit à la mort de M. Charles-Eugène Baillargeon, de St-Pierre de Montmagny. Ce dernier a été tué par une bombe placée dans sa jeep, le 15 août dernier, à St-Pierre même.
 Lors de l'enquête du coroner qui a eu lieu à Montmagny, le 31 août dernier, Bernier et Létourneau ont tous deux été tenus criminellement responsables de leur crime respectif. Depuis un mois, l'importance de la mort de l'agent Bernier est morte. Le chauffeur de taxi Alphonse Lavoie, de Cap-St-Ignace, s'est noyé. La Sûreté provinciale révèle que d'autres personnes ont été témoins de ce meurtre et qu'ils seront entendus à l'enquête préliminaire de Bernier.
 Quand on parcourt le monde continué sa marche, renseignements sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Événement-Journal.

Hausse...

(Suite de la page 3)
 mettre en force cette décision de la compagnie ont dû essayer certaines remarques acerbes de la part des usagers. Certains même ont passé outre à l'invitation du conducteur, prétextant ne pas avoir été mis au courant de ces nouveaux taux en vigueur. Pour les adultes, la série de 9 billets pour un dollar a été réduite à 8, tandis que le taux général en espèces demeure le même, soit 15c. Pour les enfants de moins de 11 ans et les écoliers de 11 à 17 ans, le taux des billets est de 4 pour 25c et le taux en espèces, 15c.
 L'atmosphère de bonne humeur qui règne habituellement dans ce moyen de transport en commun, était plutôt lourde de commentaires hier matin. Les usagers ont qualifié cette décision de ridicule. Un habitué est allé même jusqu'à dire que de la manière où vont les choses, il en coûtera moins cher de voyager par taxi... D'autres ont qualifié le service et le confort, nettement insuffisants en raison du prix demandé. La plupart des gens s'accordent à dire que la compagnie fait grassement payer les quelques améliorations qu'elle apporte au service.
 Un porte-parole de la compagnie a qualifié cette nouvelle hausse de raisonnable. L'achat de plusieurs autobus pour l'amélioration du service en commun, a obligé la compagnie à faire de sérieux déboursés. Aussi, les augmentations de salaires du personnel qui s'imposent par suite du coût de la vie, sont autant de dépenses accusées par la firme. Depuis un certain temps, les autobus désuets sont remplacés par des véhicules de modèles récents. Les usagers vexés en ce moment, seront les premiers à en bénéficier avec une amélioration constante du service et de nouveaux autobus à leur disposition, a-t-on dit.

Le 2e chef...

(Suite de la page 3)
 base comme agent de ce même département en plus des comptes fictifs qu'il faisait. A la résidence de M. Lemire il admet sans réticence avoir travaillé quinze jours en tout, par intervalles irréguliers tout comme il s'affaire au déménagement des meubles de M. Lemire de Ste-Foy à sa nouvelle résidence à Charlesbourg. "Des journées nous étions cinq ou six" de préciser le témoin Mercier. Et ce dernier d'ajouter que pour le déménagement consacré à M. Lemire, il part le frigorifique et le poêle électrique, le déménagement se faisait par un camion de la police des Liqueurs qui "tankait" en fait de gas au garage du gouvernement sur la rue St-Amable.
 Pour compensation le témoin admet avoir fait des comptes faux et fictifs, sur les ordres de Welle Côté. Il fit entre autres les comptes de dépenses de l'agent Pierre Royer. En moyenne il a établi les comptes de dépenses de ces manoeuvres à \$50 tandis que le sien totalisait hebdomadairement \$125.
 Après la mort de Côté, en janvier 59, le témoin ne peut jurer ni affirmer que des agents de la police des Liqueurs continuèrent de pa-

reils travaux. Il se souvient toutefois avoir vu les agents Albert et Henri Bourgoïn de même que Romuald Lambert s'occuper à l'entretien du gazon et de l'entretien de la neige sur la propriété de M. Lemire après ce décès de M. Côté. Tout comme il se souvient qu'après la mort de M. Côté il a dû parader devant Jim Jolly qui lui déclara ainsi qu'à ceux présents que: "On a 24 heures pour ramener tous les agents au bureau".
 Autre travailleur
 Louis Letarte entra à la défunte police des Liqueurs en 1951 pour en sortir en 1961. Il y a deux mois, il était attiré officiellement comme chauffeur de M. Lemire. Il n'a jamais fait de comptes fictifs de dépenses, les seuls comptes qu'il fit étaient motivés par ses voyages en dehors en service commandé. Il travailla au chalet de M. Lemire à Ste-Thérèse de Laval mais c'était pour de menus travaux qui lui plaisaient et dont il dit qu'ils lui plaisaient beaucoup plus que de conduire en auto. A maintes occasions il aurait vu les deux Bourgoïn, ainsi que Jean-Marie Cloutier, Romuald Lambert et Vic Michaud s'affairer sur les chantiers de construction de la maison de M. Lemire à Charlesbourg. C'est M. Lemire qui l'envoyait là.
 Commissions diverses
 Du témoin Lucien Paquet, qui demanda la protection de la Cour et qui l'obtint de la part du président M. le juge Achille Pettigrew, on apprit qu'il entra à la police des Liqueurs en 1952 pour en repartir en 59. Il possédait sa propre automobile et il était comme l'attire officiel aux fonctions de chauffeur pour feu Welle Côté. Dans le temps il avait le titre de sous-inspecteur. Il voyageait Mme Côté à son bain au Palais Montcalm, le jeune Mlle Côté à son école, la parenté aux réceptions de fin de semaine au Lac St-Joseph, les films et machines à vues à la résidence de M. Côté, allait chercher les fleurs à l'île d'Orléans pour la résidence de M. Côté en plus de son magasin de la parenté. Côté signait les comptes fictifs par lesquels il se remboursait et sur ces comptes dont l'entente officielle lui était fournie par le patron il marquait "Enquête et surveillance pour Québec — La Ville — Et les environs".
 Me René Letarte de faire admettre au témoin que feu Welle Côté signait et approuvait ses comptes de dépenses et que M. Lemire a pu le faire ce fut après le décès de M. Côté.
 L'enquête se continuera avec la présentation de la preuve sur le 3ième chef d'accusation contre M. Lemire, soit jeudi le 14.

L'Institut...

(Suite de la page 3)
 disposition des élèves des salles de cours mieux adaptées. Quatorze religieux assurent le bon fonctionnement de l'oeuvre avec un dévouement au-dessus de tous les éloges. Le R. Frère Gérard assume la direction de l'Institut Saint-Jean-Baptiste depuis bientôt dix ans. Il cédera sa charge au R. Frère Rigobert d'ici quelques jours, els religieux ne peuvent pas en effet, à moins de circonstances très exceptionnelles, conserver le même directeur plus que six ans.
 Les Frères Notre-Dame de la Miséricorde possèdent une grande ferme parfaitement outillée au Lac Sergent. C'est le R. Frère Dominique qui en assume la direction comme il est aussi responsable de l'enseignement agricole dispensé par deux religieux munis d'un diplôme à cette fin. Les enfants manifestent beaucoup d'intérêt pour l'enseignement agricole, de façon générale. La plupart s'initient parfaitement durant leur séjour à l'Institut Saint-Jean-Baptiste.
 Une chose évidente c'est que les 135 garçons de l'Institut sont satisfaits de leur sort. Une brève visite de l'oeuvre suffit à en donner l'assurance. Une autre preuve probante, c'est le fait que les anciens ne perdent pas d'occasion de retourner à l'Institut pour revoir les religieux qu'ils considèrent comme d'insignes bienfaiteurs.



Tarifs toujours
Les Plus Bas

Service toujours
Incomparable

L'Europe en hiver? C'est "la Saison"!

Spectacles, grandes premières, expositions s'offrent à vous. Et KLM vous offre des tarifs excursion de 17 jours avec des réductions allant jusqu'à \$128.00 en classe économique! Ces tarifs—les plus bas jamais offerts sur l'Atlantique—sont en vigueur du 1er octobre 1961 au 31 mars 1962. Bénéficiez du même service incomparable, le service KLM. L'Europe cet hiver? OUI!... par KLM bien entendu!

UNE IDÉE DES PRIX: Québec-Paris et retour, par avion à hélices, en classe économique; tarif excursion de 17 jours: \$360.60 seulement! En outre vous pouvez, sans supplément, vous arrêter dans les villes suivantes: Amsterdam—Bruxelles—Londres.

Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à KLM Royal Dutch Airlines, Le Claridge, 220 Grande Allée Tél. 529-8871



Au centre actif de Montréal
L'HÔTEL SHERATON MT-ROYAL

en plein coeur de la ville
 • Prix modérés à partir de \$8.50
 • Radio et TV dans chaque chambre
 • Le célèbre restaurant KON TIKI
 • Stationnement gratuit toute la nuit pour les clients.
 Réservez par téléphone aux HÔTELS SHERATON grâce au RESERVATION électronique résonant en 4 secondes.

MUSCLES ENDOLORIS

LINIMENT Minard's
 Véritable
 Un effet calmant de soleil.



POUR UN INTÉRIEUR MODERNE!
 le NOUVEAU TAPIS BEAUPOINT DE HARDING!

Voici le tapis dernier cri... le Beaupoint de Harding!... luxueux, confortable, intime! C'est également un tapis pratique! De texture molletonneuse, tissé de laine sélectionnée, le tapis Harding résiste bien aux marques de pas. Il est confortable... il se nettoie facilement. Il complète bien n'importe quelle décoration par la simplicité de ses motifs et la variété de ses couleurs. Il fera la joie de toute une vie car il est durable, ses couleurs demeurent vives et il est à l'épreuve des mites.

Le Beaupoint n'est que l'un des nombreux tapis de tous modèles que vous pouvez admirer chez le vendeur Harding. Ils portent tous la signature Harding qui vous garantit que vous obtenez la meilleure qualité possible. Avant d'acheter un tapis, assurez-vous qu'il porte cette signature. Les tapis Harding sont fabriqués au Canada par une entreprise entièrement canadienne.

HARDING CARPETS LIMITED - Brantford - Canada

ON PEUT LE VOIR CHEZ LE VENDEUR DE TAPIS HARDING

PEINTURE GILDEN
Alcoflamme
 Peintures, tapis, isolants, produits
 1148 ave. Royale - Giffard - 501 7414

TROTTIER TAPIS ENR.
 580, Côte d'Abraham
 Tél.: 529-5765

QUEBEC CARPET & LINOLEUM LTD.
 2101, 1ère Avenue
 Tél.: 529-8175

WOODHOUSE
 440 de la Couronne
 Québec

CIE LEGARE LTEE MEUBLES
 600, rue St-Joseph Est
 Québec

CHRETIEN & LAMBERT LTEE
 287 St-Dominique, Jonquière
 Tél.: 547-3628

POTVIN & TREMBLAY LTEE - MEUBLES
 Chicoutimi
 Port-Alfred

LA CIE LEGARE LTEE MEUBLES
 413 Racine Est
 Chicoutimi

Carnet mondain

Le monde officiel

Leurs Excellences ont invité les officiers du Royal 22e Régiment et leurs épouses à assister au concert donné par Les Petits Chanteurs de Grandby, samedi après-midi.

Le président de l'Islande et madame Asgerisson sont présentement les invités de Son Excellence le gouverneur général et de madame Vanier, à leur résidence de la Citadelle.

Mariage Drolet-Paquet

Lundi le quatre septembre, à dix heures, en l'église St-Jean-Baptiste, M. l'abbé J.-O. Labadie a béni le mariage de mademoiselle Claire Drolet, fille de M. et madame Alim Drolet, à M. Roger Paquet, fils de M. Fernando Paquet, décédé, et de madame Paquet.

Pour la circonstance, l'église était décorée de guirlandes et de pompons blancs. MM. Laurent Crépeau et Jean-Paul Drolet plaçaient les invités.

La mariée apparut vêtue d'une création en broché. Une parure délicate retenait son voile de tulle illusion. Son bouquet se composait d'orchidées vertes posées sur une cascade de staphénotis blancs. Elle portait, comme seul bijou, un rang de perles.

La mère de la mariée avait choisi une robe en faille de laine turquoise, avec chapeau d'antilope noir. Une orchidée était piquée sur sa cape de vision.

La mère du marié portait une robe en dentelle de jersey beige, un chapeau de mohair brun et des accessoires assortis.

Après la cérémonie religieuse, les nouveaux époux sont partis pour les Chutes Niagara. Madame Paquet portait alors un ensemble de linage vert, avec chapeau cloche de même teinte et accessoires bruns.

À leur retour, M. et madame Paquet résideront à Charlesbourg.

Jubilé d'Or

Des réjouissances familiales ont marqué récemment le cinquantième anniversaire de mariage de M. et madame J.-S. Moreau, de St-Gervais.

A cette occasion, M. l'abbé Domicile Moreau, curé de St-Méthode et frère du jubilaire, a célébré une messe d'action de grâces. L'autel et le sanctuaire étaient décorés de fleurs de la saison.

Après la cérémonie religieuse, un grand banquet a réuni tous les parents et amis de la famille. Le notaire Moreau, M. l'abbé Domicile Moreau et M. Charles Moreau prirent alors la parole pour féliciter et témoigner leur admiration aux jubilaires. Il y eut également présentation de souvenirs par Maryse Leblanc, et Anne Morin, à la grand-maman, et par Louis et François Morin, au grand-papa.

M. J.-S. Moreau remercia ensuite ses enfants pour l'organisation de cette fête-surprise.

Réceptions

En l'honneur de mademoiselle Lucie Lepage, à l'occasion de son prochain mariage, mademoiselle Hélène Dumont a reçu à un shower de verres dimanche, le 10 septembre, à la résidence de ses parents.

Déplacements

Mademoiselle Jacqueline Laroche, 11, est de retour d'un voyage d'un mois en Europe où elle a visité entre autres la Russie, l'Allemagne, le Portugal et la Suisse.

M. Emile Chabot, de Waterbury, Conn., a passé quelques jours à St-Philémon de Bellechasse, chez ses parents et est actuellement de passage à Québec.

M. et madame Joseph Ouellette et mademoiselle Patricia Béri, de Nantes, étaient récemment les invités de M. et madame Arthur Rondeau, et

de M. et madame Henri Isabelle de Magog.

Madames Lucien Thibodeau de St-Eugène Ont., et Paul-René Mathieu de Montréal visitaient dernièrement M. et madame Denis Mathieu à St-Gédéon.

M. et Mme Roger Champagne et M. et madame Bertrand Champagne de Pembroke, Ont., ont visité dernièrement madame Édouard Champagne de St-Martin.

M. Gérard Gaudreau de St-Gédéon a visité récemment ses parents à Mexico.

Le docteur et madame A. Blais, accompagnés de leurs enfants, Suzanne, Pierre et Garde, d'Ottawa, ont passé une semaine de vacances à la résidence d'été de leurs parents, M. et madame L.-Roland Lajoie, Ste-Pétronille, Ile d'Orléans.

Activités féminines

Le Club Altrusa

Le dîner mensuel du Club Altrusa a lieu ce soir, à 6:30 heure, au restaurant Kerhulu. Il y aura conférence.

Chez les Femmes de Carrières

L'Association des Femmes de Carrières de la cité de Québec reprendra ses activités demain soir, lors d'un dîner au Restaurant Kerhulu, à 6:30 p.m. À l'issue du dîner, une représentante de la Compagnie de Téléphone Bell donnera une conférence intitulée "Votre voix, c'est votre personnalité".

On procédera également à la remise des bourses d'études que l'Association accorde, chaque année, à quatre étudiantes qui poursuivent des études supérieures.

Horoscope

MARDI 12 SEPTEMBRE 1961

21 mars au 20 avril (Bélier) — Un peu de fatigue semble se faire sentir, il serait bon que vous évitiez les veilles prolongées et que vous preniez le repos dont vous avez besoin. Vous recevrez des nouvelles qui vous feront plaisir.

21 avril au 20 mai (Taureau) — Ne vous tourmentez pas si des retards se produisent concernant des nouvelles que vous attendez. Dans le domaine du cœur, ne soyez pas trop exigeant, vous serez plus heureux.

21 mai au 21 juin (Gémeaux) — Bref voyage en perspective. Cette période semble particulièrement favorable. Vos projets se réaliseront tant dans le domaine du cœur que dans celui de vos affaires.

22 juin au 13 juillet (Cancer) — Des difficultés peuvent surgir ces jours-ci mais elles seront de courte durée si vous arrosez avec calme et diplomatie. Dans le domaine du cœur, des mésententes sont possibles, soyez prudent.

24 juillet au 22 août (Lion) — Ne livrez pas vos projets personnels. Vous semblez avoir affaire à des gens obstinés à imposer leur façon de voir; apportez donc tout votre tact et votre diplomatie pour faire valoir vos droits et vos opinions.

23 août au 22 septembre (Vierge) — Le domaine du cœur semble particulièrement favorisé de ce temps-ci. L'existence vous paraît plus agréable mais évitez les excès pour conserver un excellent équilibre.

23 septembre au 23 octobre (Balance) — Ne laissez pas les événements détourner votre attention des problèmes qui méritent toute votre attention. Imprévu agréable dans la soirée; ne laissez pas les invitations qui peuvent vous parvenir.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Sachez faire apprécier vos qualités par les personnes que vous aimez. Les événements vous aident à réaliser vos projets sentimentaux plus tôt que vous ne le croyez.

23 novembre au 22 décembre (Sagittaire) — Cette période est favorable à vos amours. Toutefois efforcez-vous de corriger la vivacité de votre humeur et soyez prudent dans l'expression de votre pensée.

23 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Les influences planétaires encouragent la réalisation de vos projets sentimentaux. Apprenez à mieux mettre en valeur votre charme naturel. Renouez les liens d'amitié que les exigences de la vie vous ont fait rompre.

21 janvier au 20 février (Verseau) — Ne faites pas de dépenses inconsidérées même si vous en avez les moyens. Les planètes vous engagent

Reprise des cours gratuits de couture, coupe et chapellerie

(Par Anne-Marie Voisard)

(N. de la R. — Cet article termine une série traitant des cours de couture, de coupe et de chapellerie donnés gratuitement par le Service de l'Éducation familiale).

Mademoiselle Rolande Charrest, conférencière et chef de section pour la chapellerie, la couture et la coupe, a bien voulu nous fournir quelques explications sur ces différents cours.

Le cours de couture comprend cinq séries qui s'échelonnent de septembre à mai à raison de deux heures par semaine. Chaque série dure environ neuf semaines. Toutes les élèves, même celles qui ont certaines notions de couture, doivent s'inscrire en première série, de façon à apprendre les diverses techniques.

Dans chaque série on inscrit au programme la confection d'un vêtement dont la difficulté varie suivant l'avancement de l'élève.

De plus, en première série, on enseigne les différents points de couture et les finitions à la machine; en 2e, l'élève apprend à transformer un patron et à le modifier suivant ses mesures; en 3e, 4e et 5e, on approfondit les connaissances de base en confectionnant des morceaux plus compliqués.

L'élève qui suit le cours de coupe pourra, par la suite, associer plusieurs patrons de façon à composer le modèle qui lui plaît. On enseigne aussi plusieurs points de fantaisie, tels le nid d'abeille... Ce cours dure trois ans à raison d'une série de dix semaines par année.

Le cours de chapellerie comprend également trois séries qui sont consacrées respectivement au feutre, au tissu et à la paille. Une fois le cours terminé, l'élève connaît

tra les diverses étapes de la confection d'un chapeau.

Toutes nos salles de cours, tiennent à faire remarquer mademoiselle Charrest, sont parfaitement équipées et pourvues d'un personnel qualifié. Les professeurs sont, en effet, des techniciennes diplômées des Instituts Familiaux; de plus, chacune a la responsa-

bilité d'un groupe d'élèves restreint, qui varie de 15 à 16 suivant le degré d'avancement. Les cours se donnent gratuitement et deviennent de plus en plus populaires. Aussi, demande-t-on à toutes les dames et jeunes filles désireuses de suivre ces cours de s'inscrire le plus tôt possible avant que les places ne soient remplies.



TEINTES AUTOMNALES : Le rouge, l'or et le brun de l'automne colorent cette création Chanel pour la collection de Paris automne-hiver. Le deux-pièces est en tweed rouge corail. La veste est doublée de lamé corail doré, beige rosé et brun pour assortir la blouse de lamé.

COSETTE

Je suppose que je suis devenue folle en pensant à toutes ces coiffures hautes.



Maire en jupon

Pour la première fois, à Gini, petit village de pêcheurs sur le lac Winnipeg, une femme a été élue maire. Il s'agit de Mme Violet Einarson, Grand-mère, et véritable femme d'affaires elle a fait partie du conseil pendant quatre ans.

La vie féminine

Les lettres anonymes

Quoi de plus charmant... de plus mesquin, de plus agréable... de plus vil, de plus franc... de plus fourbe qu'une lettre anonyme.

Charmant, en effet, ce prétendant lointain qui ose enfin vous dévoiler ses sentiments. Et ce vieil ami qui fait une bonne farce en se payant votre tête, agréable n'est-ce pas? Il est franc aussi ce bas personnage qui profite de l'anonymat pour vous apprendre sa façon de penser sur un ton plus ou moins respectueux, mais le procédé l'est peut-être moins.

Toute lettre anonyme qu'elle soit spirituelle ou désagréable est un signe évident de faiblesse de personnalité chez l'auteur. Elle est toujours l'oeuvre d'une personne qui manque de confiance en elle-même et a peur de son opinion. Mais si ces gens savaient qu'ils seront infailliblement reconnus un jour ou l'autre... à cause de ce petit détail imprévu...

Il faut dire aussi que toute lettre, surtout si elle est gentille, gagne beaucoup à être signée...

Anne-Marie VOISARD

On voit à Paris

Des tailleurs à veste courte et à jupe évasée; des manteaux droits à double-dos flottants; des manteaux de satin pour le soir; des couleurs vives empruntées au décor japonais.

L'épilation radicale des poils superflus est si confortable chez Gregory que...



bien des femmes s'endorment pendant l'épilation — surtout celles qui se font épiler radicalement les bras et les jambes. L'épilation Gregory est la véritable solution moderne à ce vieux problème féminin. Elle est non seulement bien confortable, mais aussi merveilleusement rapide et économique. En voici les raisons: Premièrement, Gregory se spécialise en «thermolysé», la nouvelle méthode d'électrolyse dont on a parlé récemment dans de nombreux articles. Deuxièmement, Gregory perfectionne cette méthode en employant des appareils épilateurs spéciaux, des produits auxiliaires exclusifs et des techniciennes d'une compétence et d'une dextérité à toute épreuve.

Les femmes à la page recourent à l'épilation Gregory qu'elles considèrent de fait comme l'unique remède contre l'apparition des poils superflus. Pourquoi ne l'essayez-vous pas?

Écrivez-nous pour demander notre pamphlet gratuit, intitulé: «Réponses à vos questions sur l'épilation radicale».

gregory system

CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset

695 est, Boul. Charost — Québec, P.Q.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

TONIFIEZ VOTRE SANG
à peu de frais
AVEC
LES PIGNES PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES
2-578

Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)
Notez comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescents.
L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques — parce qu'elles sont femmes — est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que la majorité des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier. Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos...
PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composée Végétal Lydia E. Pinkham.

studio 437 enr'g.
437 rue Caron, Québec. Tél.: 529-4961

VOUS OFFRE

LE COURS DE DESSIN INDUSTRIEL
Résumé
Matériel à dessin • Lettrage et lignes conventionnelles
Cotation • Projections orthographiques • Coupes et conventions • Organes de fixation • Micromètre et cotation décimale • Perspective • Dessin mécanique • Règle à calcul
Outillage • Dessin électronique • Dessin architectural et structural • Métal en feuilles • Dessin aéronautique, etc.

LE COURS DE DESSIN COMMERCIAL
Résumé
Croquis • Lettrage • Dessin à vue • Perspective • Harmonie des couleurs • Anatomie • Création • Typographie • Esthétique industrielle • Dessin de mode • Illustration publicitaire
Techniques • Rendu • Composition et disposition d'annonces
Emballage • Méthodes de reproduction • Moyens de publicité, etc.

LE COURS DE DÉCORATION D'INTERIEUR
Résumé
Éléments d'architecture et perspective • Élévation et plans
Dessins, esquisses et rendus • Harmonie des couleurs • Composition du meuble • Histoire de l'Art • Décoration résidentielle et commerciale • Initiation aux affaires • Psychologie
Arrangements et disposition • Éclairage et accessoires • Décoration des planchers, plafonds et murs • Décoration des portes et fenêtres, etc.

NOM AGE
ADRESSE TEL.
OCCUPATION

DESSIN INDUSTRIEL DÉCORATION D'INTERIEUR
 DESSIN COMMERCIAL JOUR SOIR

Watson's SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

Les acheteuses avisées savent que les Sous-Vêtements WATSON'S bien taillés sont inégalés quant à la qualité, au confort et à l'économie

A. "TRIM-SLIMS" WATSON'S — Collants chauds, bien ajustés, flatteurs — en fil de nylon 100%, extensible. Pour enfants de 9 mois à 3 ans; fillettes de 4 à 14 ans; et dames, tailles petite, moyenne, grande et extra-grande. Couleurs mode.

B.C.D.E. Sous-Vêtements WATSON'S bien taillés pour bébés — choix de quatre modèles. Pattes exclusives pour couches. Coton peigné canadien — extra-doux, extra-absorbant — sèche vite. Modèles disponibles: Avec rubans à nouer sur le côté, devant à boutons, nouveau modèle d'épaules, modèle à bretelles.

F.G. Culottes courtes et extra-courtes WATSON'S bien taillées pour dames — en deux modèles — en tricot ordinaire ou poreux — de viscose, coton ou mixte de qualité.

H.I.J. "Hi-Steppers" WATSON'S bien taillés — en nylon 100%, extensible — Culotte extra-courte avec jarretelles — Culotte à jambes droites avec jarretelles — Culotte extra-courte sans jarretelles.

K. Sous-Vêtements WATSON'S bien taillés pour fillettes — Culottes et gilets qui allient le confort à la coupe et à l'économie.

WATSON'S a également une gamme complète de sous-vêtements bien taillés pour hommes et garçons.

Fruits géants

L'arbre à pampelousse de l'Asie produit des fruits qui pèsent jusqu'à vingt livres chacun.

WOOLWORTH



VENTE DE JOUETS

88¢

36 JOUETS DE VALEUR

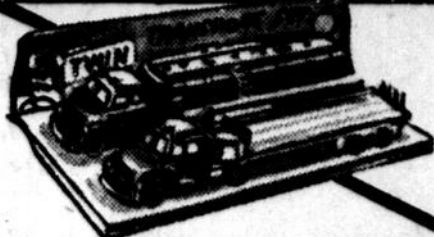
PROFITEZ DE CETTE
VENTE D'UNE
SEMAINE

ARTICLE 28
BALAYEUSE
JOUET
EN PLASTIQUE
INCASSABLE



PRÉPAREZ-VOUS
DÈS MAINTENANT
POUR NOËL

UTILISEZ NOTRE PLAN COMMUNE
"MISE DE CÔTÉ"



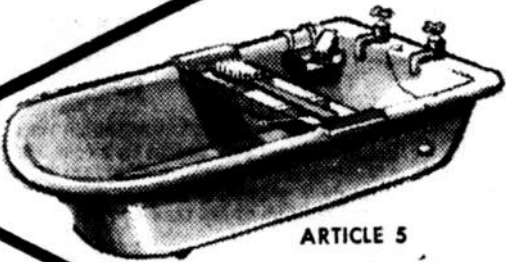
ARTICLE 1 DEUX CAMIONS
ARTICLE 2
ATTIRAIL DE PISTOLETS



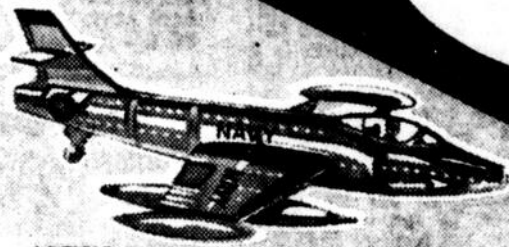
ARTICLE 3
SÉRIE D'OUTILS
6 PIÈCES



ARTICLE 4
DILIGENCE
EN POLYÉTHYLÈNE



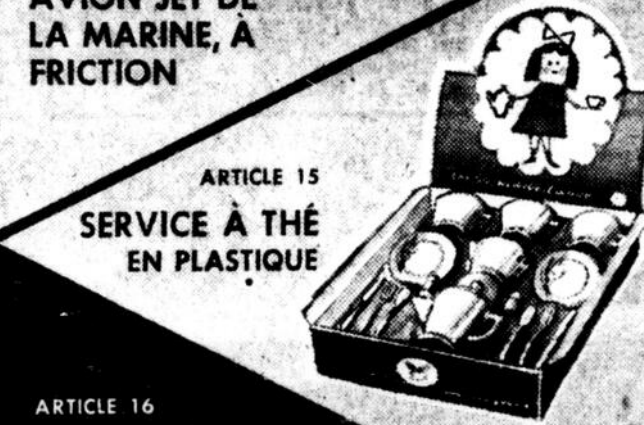
ARTICLE 5
BAIGNOIRE DE POUPEE
EN POLYÉTHYLÈNE
AVEC ACCESSOIRES



ARTICLE 14
AVION JET DE
LA MARINE, A
FRICTION



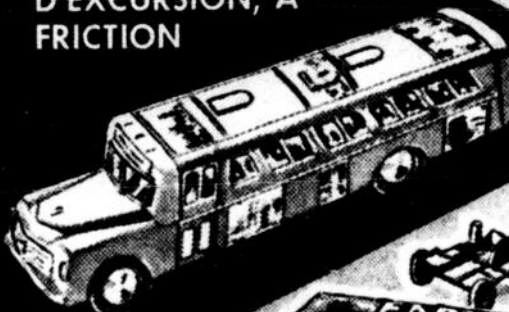
ARTICLE 6
JEU
D'ANNEAUX



ARTICLE 15
SERVICE À THÉ
EN PLASTIQUE



ARTICLE 7
CHARIOT DU
FAR WEST
EN POLYÉTHYLÈNE



ARTICLE 16
AUTOBUS
D'EXCURSION, A
FRICTION



ARTICLE 8
MITRAILLETTE
À FRICTION
ET ÉTINCELLES



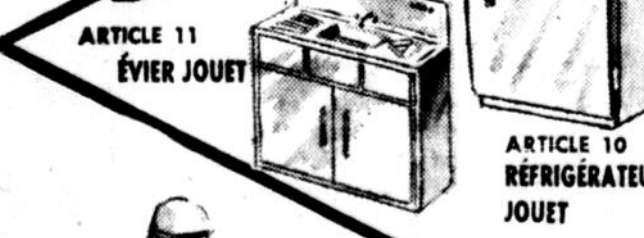
ARTICLE 17
JEU DE FERME
AVEC ANIMAUX



ARTICLE 9
TÉLÉPHONE JOUET
EN POLYÉTHYLÈNE



ARTICLE 18
POËLE EN
POLYÉTHYLÈNE
ET ACCESSOIRES

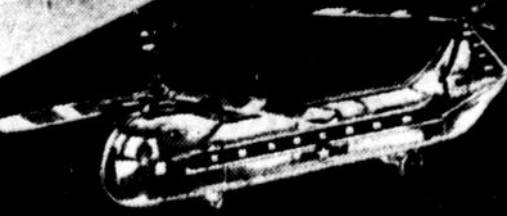


ARTICLE 11
ÉVIER JOUET

ARTICLE 10
RÉFRIGÉRATEUR
JOUET



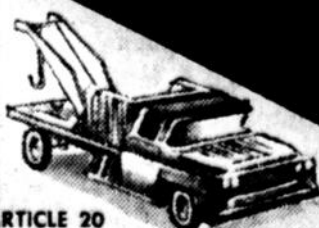
ARTICLE 12
PATROUILLEUR
SUR MOTO
À FRICTION



ARTICLE 19
HELICOPTÈRE
A FRICTION



ARTICLE 13
TRANSPORT
D'AUTOS EN POLYÉTHYLÈNE



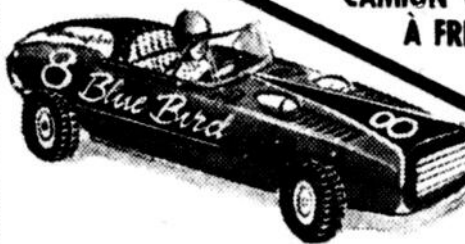
ARTICLE 20
REMORQUEUSE À FRICTION



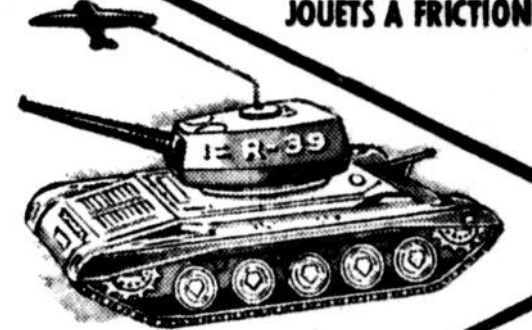
ARTICLE 21
JEEP MILITAIRE
À FRICTION



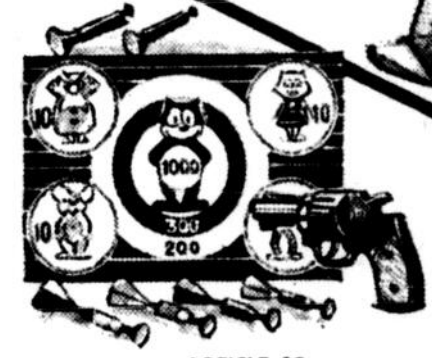
ARTICLE 22
CAMION VOLKSWAGEN
À FRICTION



ARTICLE 23
AUTO DE COURSE
À FRICTION



ARTICLE 30
CHAR D'ASSAUT
À FRICTION



ARTICLE 32
JEU DE TIR
FÉLIX LE CHAT



ARTICLE 24
POUPEE
COSTUMÉE

ARTICLE 25
POUPEE
REMBOURÉE
21"



ARTICLE 33
AUTO DE POLICE
MÉTALLIQUE, A
FRICTION



ARTICLE 26
JOUET À TIRER,
EN VINYLE, A
FRICTION



ARTICLE 34
CANICHE 13"
GONFLÉ
EN VINYLE



ARTICLE 27
NIVELEUSE EN
POLYÉTHYLÈNE



ARTICLE 35
LOCOMOTIVE À
FRICTION



ARTICLE 36
CARABINE JOUET EN PLASTIQUE, AU
COMPLET AVEC BALLE INOFFENSIVES EN PLASTIQUE

VENTE ANNUELLE WOOLWORTH de JOUETS A 88 SOUS

En vente dans tous les magasins de Québec, Baguey et Lac-St-Jean

Prétendue affaire de faux billets

La poursuite contre "La Presse", en DELIBERE

"Je soumetts respectueusement au Tribunal que "La Presse" par ses commentaires faux et injustes, erronés, et à base de malice et de mauvaise foi; dans le seul but d'étaler à la voracité et la curiosité morbide du public certains faits non prouvés d'une supposée machination pour ternir la réputation de mon client, lui créa préjudice grave. Ainsi s'exprimait Me Denys Dionne dans sa plaidoirie prononcée devant le Tribunal de Cour Supérieure, présidé par l'hon. juge L. P. Lizotte, en marge de cette poursuite de \$25,000 par Me Emilien Simard contre le quotidien "La Presse". Le savant procureur référerait à l'édition du 17 novembre dernier concernant cette prétendue affaire de faux billets dans laquelle était supposément impliqué Me Emilien Simard.

Ont été entendus, hier, avant que le président du Tribunal ne prenne le tout en délibéré, soit après les plaidoiries des procureurs des parties en cause: Mes Fernand Lalonde et Pierre Lamontagne de l'étude légale "Geoffrion & Fruchon" de Montréal, agissant pour "La Presse" et Me Denys Dionne, Québec, procureur de Me Emilien Simard, Me Robert Châteaufort, ex-détective demeurant 4ème Avenue; M. Georges-Émile Lapalme, procureur-général

de la province et M. Jean-Paul Pouliot, qui a donné comme adresse: rue St-François, St-Vincent de Paul, Montréal. Plus tôt, en matinée la Cour entendait MM. Jean-Louis Gagnon, rédacteur en chef du quotidien "La Presse" dans le temps, et Jos. D. Bégin, alors ministre de la Colonisation dans le cabinet de feu Maurice Duplessis.

Rétrospective
A la mi-juin 61, Me Emilien Simard intentait une action de \$25,000 en Cour Supérieure à la suite de la publicité qu'aurait faite "La Presse" dans son édition du 17 novembre sur "l'affaire des faux billets", dans laquelle il était question de transport de faux billets de banque de Montréal à Québec en mai et juin 60; d'affidavits, d'individus aux noms de Pouliot et Alain et de membres du Barreau de Québec.

MM. le notaire Raymond Cossette, Dr Marcel Tremblay, et Jean-Paul Pouliot de même que Me Raymond Marchand, Vincent Prince (autour de l'une des nouvelles faisant l'objet de la poursuite) et Jean-Paul Pouliot avaient témoigné jusqu'ici, dans cette affaire faisant écho à l'édition du 17 novembre de "La Presse" dans laquelle il aurait été tout particulièrement mentionné comme l'un des

membres de "L'Union Nationale" impliqués dans cette machination de faux billets.

Me Dionne
Immédiatement après le témoignage du procureur-général, qui, en somme, s'est borné à dire qu'il s'était occupé à l'affaire des faux billets par une intervention en Chambre à la Législature provinciale, pour avoir lu le rapport du capitaine Matte à ce sujet et y avoir ajouté des commentaires, improvisés, mais qu'il croit avoir été reproduits en substance dans "La Presse" du lendemain, soulignant toutefois que le passage où il est fait mention que "les seules personnes impliquées dans cette histoire viendraient de l'Union Nationale" sont révélateurs et spécifiquement de lui, Me Dionne entama son plaidoyer.

Comme liste d'autorités et références à la jurisprudence au Tribunal il cita la Loi de la presse, chapitre 337, Statuts Révisés de Québec; la cause de Dame Letendre vs la cause de l'Institut d'action Croteau, 1960 P. R. p. 1182; la cause de l'Institut d'action Politique & al vs Flamand; Lessard vs Gagné.

"La façon dont les articles étaient disposés ainsi que les photos en page frontispice de cette édition du 17 novembre de "La Presse" a-t-il dit, les

Un incendie cause de lourds dommages à une maison de trois étages, rue St-Joseph-Ouest

Par Jos-L. HARDY

Allumées par la combustion de graisse dans un récipient placé sur un poêle électrique, les flammes ont ravagé le grenier et causé de lourds dommages par l'eau et la fumée à un immeuble de trois étages portant les numéros civiques 20 à 28 de la rue St-Joseph-Ouest, à Québec, au cours de l'après-midi d'hier. La construction ravagée est la propriété de David Gelber Realty Corp. de Montréal. Elle est occupée au rez-de-chaussée par le magasin Michel Guttman, au premier étage par deux logements dont un seul était occupé par la famille de M. Augustin Michaud, tandis que le deuxième était habité par une dizaine de chambreurs. Les dégâts ont surtout été causés par l'eau aux étages inférieurs.

La course des pompiers vers le foyer de cet incendie a failli prendre une tournure tragique à l'angle des rues St-Vallier et de la Couronne. Au moment où le fourgon de la pompe du poste No 2 tournait à une vive allure pour s'engager sur la rue De La Couronne, un des sapeurs qui se tenait à l'arrière a perdu l'équilibre et a sauté pour aller s'arrêter contre le mur de l'édifice du Soleil. Le pompier a alors subi des blessures légères à un pied et des contusions. Dans cette manœuvre,

le lourd véhicule de la brigade aurait même évité de justesse une automobile qu'il dépassait.

Alerte par téléphones et boîtes d'alarmes

A la suite d'appels télépho-

spectateurs qui se pressaient sur les lieux du sinistre. Vers 4 heures 15, la situation était sous contrôle. Les pompiers n'en continuèrent pas moins à arroser le foyer de l'incendie. Vers 7 heures, hier soir, ils

gade. Le locataire du premier étage, M. Augustin Michaud lance également un appel téléphonique. Vers le même temps des passants couraient aussi donner l'alerte à deux autres voisins.

par la fenêtre de l'extrême-gauche du second étage de l'édifice et le feu se propageait avec intensité dans le grenier. A ce moment-là, tous les occupants de la maison avaient fui habilement abandonnant tout derrière eux. Les plus lourds dégâts par l'eau ont été causés dans le magasin de confection pour hommes et femmes Guttman. La marchandise a toutefois été protégée par les toiles que les hommes de la brigade ont placées sur les tables et dans les penderies.

Durant toute la durée de cet incendie, la circulation dut être détournée sur la rue St-Joseph et un détachement de policiers s'occupa du service d'ordre et tint la foule éloignée afin de faciliter le travail des sapeurs tant sur la rue St-Joseph que sur la rue St-François.



Les pompiers ont dû faire des brèches dans la toiture pour combattre plus efficacement les flammes.

origines du feu

Les flammes se sont propagées rapidement du logement de Mme Georgette Grégoire, au deuxième étage de la maison, jusque dans le grenier. Mme Grégoire venait de placer un récipient de graisse sur son poêle électrique et elle s'était absentée quelques moments lorsqu'une voisine de chambre, Mlle Lydia Page, aperçut les flammes. Après avoir informé Mme Grégoire de ce qui se passait dans son logis, Mlle Page alerta la maisonnée par ses cris et téléphona à la brigade.

Lorsque les pompiers du poste No 3 et ceux des autres casernes arrivèrent sur les lieux, les flammes jaillissaient

étaient de retour à leurs casernes.

Cours gratuit

QUEBEC (PC) — Le Ministre de la Jeunesse, Paul Gérin-Lajoie, a offert un cours de radio par correspondance gratuit à Marcel Charlebois, 23 ans, de St-Polycarpe. Le jeune fermier est le 10,000e élève admis à ce cours par correspondance donné depuis 1948 par le ministère provincial de la jeunesse.

ASMYNAL
ASTHME
soulagé avec
ASMYNAL
ASMYNAL (cigarettes) décongestionne et calme les voies respiratoires, diminue les crises. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre du foie, de suites de varicelle bronchites emploient ASMYNAL tous les jours avec succès.
On trouve maintenant ASMYNAL en comprimés — aussi efficaces et d'un emploi plus commode
... Chez tous les pharmaciens.
ASMYNAL

GRATIS POUR LES DOULEURS RHUMATISMALES ARTHRITQUES et NÉVRITQUES

Si l'un des vôtres ou vous-même souffrez de Douleurs Rhumatismales, Arthritiques, Névralgiques, Sciaticques ou Névralgiques, c'est peut-être aujourd'hui le jour le plus heureux de votre vie — parce que c'est le jour que vous avez tant attendu — le jour où vous découvrirez un médicament qui agit si vite que, dès la première dose, vous éprouvez un soulagement des douleurs résultant de Rhumatisme, Arthrite, Névralgie, Sciaticque, Fibrosite, Bursite et Névralgie.

Rhumatismales, Névralgiques, Sciaticques et Névralgiques, ils décident de l'essayer. Maintenant, vous pouvez, vous aussi, essayer ROSAL absolument gratis, pour voir vous-même si ROSAL peut aider à soulager vos douleurs, afin de pouvoir mieux travailler et profiter de la vie. Envoyez-nous simplement vos nom et adresse sur le coupon ci-dessous ou sur une carte postale, et nous vous enverrons, gratis, franco et sans obligation, un paquet de ROSAL, format de \$1.00.

La formule de ROSAL, sans savoir, a été scientifiquement composée. Tous les ingrédients sont

contenus sur l'étiquette. Vous savez ce que vous prenez, et vous savez que ROSAL est absolument inoffensif lorsque pris comme indiqué, aux repas et au coucher.

Ne vous coûte rien
Ce paquet de \$1.00 de ROSAL ne vous coûte rien, ni maintenant ni plus tard. Nous vous demandons simplement, si ROSAL vous plaît et si vous permet de mieux travailler et de profiter à nouveau de la vie, de le dire à vos amis. Envoyez donc simplement le coupon ci-dessous à ROSAL, Fort Erie, Ont., aujourd'hui, et nous enverrons franco le paquet gratis.

GRATIS ROSAL — FORMAT DE \$1.00 — GRATIS
ROSAL, Fort Erie, Ontario, Service 786
Sans frais ni obligation, veuillez m'envoyer, gratis, Rosal, format de \$1.00. (Veuillez écrire en lettres moulées.)
NOM _____
RUE _____
VILLE _____ PROVINCE _____

Officier de la Gestapo arrêté

DORTMUND (Reuter) — Un ancien officier de la Gestapo, Wilhelm Gilbrich, 47 ans, a été arrêté parce qu'il était soupçonné de complicité dans le meurtre de 265 prisonniers en 1945. C'est ce qu'annonçait hier un journal de l'Allemagne de l'Ouest. Les prisonniers — français, belges, allemands, yougoslaves et tchèques — avaient été exécutés dans un parc de Dortmund, le vendredi saint.

L'INCO ÉLARGIT LE MARCHÉ MONDIAL DU NICKEL



Les produits nickelés en demande dans le monde entier

Les appareils ménagers modernes, les aciers brillants des automobiles, bicyclettes, instruments de musique et autres produits courants fabriqués dans toutes les parties du monde, sont recouverts de nickel et de chrome... Par sa résistance à la corrosion, cette bonne couche de

nickel assure au produit une beauté durable.
Le Canada est le plus grand producteur de nickel au monde, et l'Inco — grâce à son organisation mondiale de vente, de recherche et de mise en marché — continue à créer des débouchés dans le monde

entier pour le nickel canadien.
L'exportation de nickel Inco s'intensifie, vers des marchés mondiaux en pleine expansion... contribuant ainsi à équilibrer les échanges commerciaux, à stimuler l'économie canadienne et à donner plus d'emplois aux Canadiens.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55, RUE YONGE, TORONTO

EN AUSTRALIE



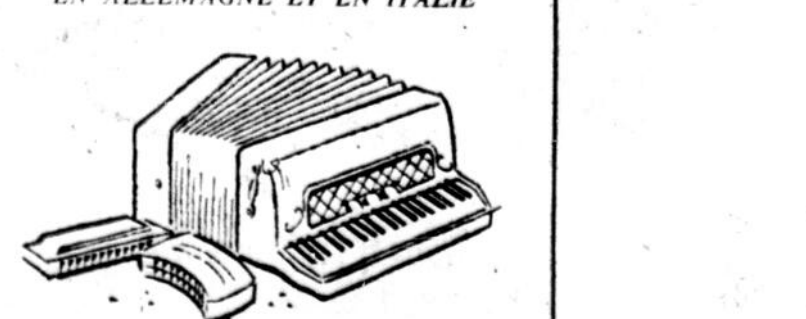
GRILLES ET GARNITURES D'AUTOMOBILES
Une couche de nickel-chrome protège les grilles, pare-chocs et garnitures des automobiles contre la corrosion et leur assure une beauté durable.

EN INDE



BICYCLETTES PLAQUÉES AU NICKEL-CHROME
La bicyclette est très populaire dans l'Inde. Ses pièces chromées doivent leur fini superbe, éclatant, très résistant à la corrosion, au nickel-chrome de haute qualité qui les recouvre.

EN ALLEMAGNE ET EN ITALIE



INSTRUMENTS DE MUSIQUE
Les magnifiques instruments de musique d'Allemagne et d'Italie sont mondialement réputés. Grâce à une couche de nickel-chrome, beaucoup de ces instruments défient l'usure et conservent durant des années leur brillant aspect.



Les Sabourinades SPORTIVES avec Roland Sabourin

RAY BRUNEL DEVRAIT AIDER LES AS

Quelle sorte de joueur de hockey est Ray Brunel? Voilà ce que veulent savoir les partisans des As de Québec...

En toute sincérité, nous ne connaissons pas Brunel et nous ne croyons pas l'avoir déjà vu jouer. Toutefois, nous savons qu'il a été un brillant joueur dans la Ligue de l'Ouest...

En tout cas, Ray est un athlète qui a conservé un record excellent depuis qu'il évolue dans le hockey professionnel...

Nous savons que Curry compte immensément sur Brunel pour régler la question du centre sur une des trois lignes d'attaque...

Curry croit sincèrement que Brunel sera un joueur qui aidera essentiellement la cause de son équipe.

TRANSACTION QUI DORMAIT DEPUIS JUIN

Il serait assez compliqué d'expliquer comment Brunel est passé aux As de Québec, d'autant plus qu'il fut acheté par les Black Hawks de Chicago au cours de la séance de repêchage...

En tout premier lieu, les As voulaient obtenir Dennis Olson, qui a déjà été vu avec le Springfield et qui évoluait à Kitchener l'hiver dernier...

Brunel était l'autre nom que les As avaient dans leurs plans, et les Hawks ne perdirent pas leurs chances et placèrent son nom sur leur propre liste...

Curry tenta de bâcler officiellement le marché lors de la clôture des assises du hockey, mais il fallait attendre quelque temps pour le transfert des papiers...

Comme question de fait, la photo que nous avons publiée hier était dans nos filières depuis le 21 juin, attendant seulement l'annonce officielle de sa venue à Québec...

PARMI LES POTINS DU MARDI MATIN

Danny Lewicki a été le premier joueur de l'extérieur à arriver dans nos murs, en prévision de la prochaine saison de hockey... Danny est ici avec sa famille...

C'est ce soir que se fera le tirage pour le tournoi de golf pro-amateur "Le Baril d'Huitres", et tous les participants ont bien hâte de connaître les noms de leurs coéquipiers...

Les élèves du Collège des Jésuites étaient très fiers de la victoire de leur confrère Jacques Fleury dans la classe "C" des championnats Québec-District, dimanche...

Roland Gosselin, Lucien Cloutier, Antonio Tanguay et Maurice Bergeron sont les seuls joueurs de la région immédiate de Québec qui ont réussi à se classer pour la série 1961-62 de "L'Heure des Quilles"...

À DÉFAUT D'ARGENT IL Y A TOUJOURS HFC

HFC n'est jamais loin—puisque cette maison compte 257 succursales distribuées à travers le Canada pour servir la famille canadienne. Que vous ayez besoin d'argent pour magasiner... pour payer des comptes... pour réduire vos versements mensuels... pour faire un voyage... pour rédecorer ou remeubler votre foyer, HFC saura vous offrir le prêt qui vous convient.

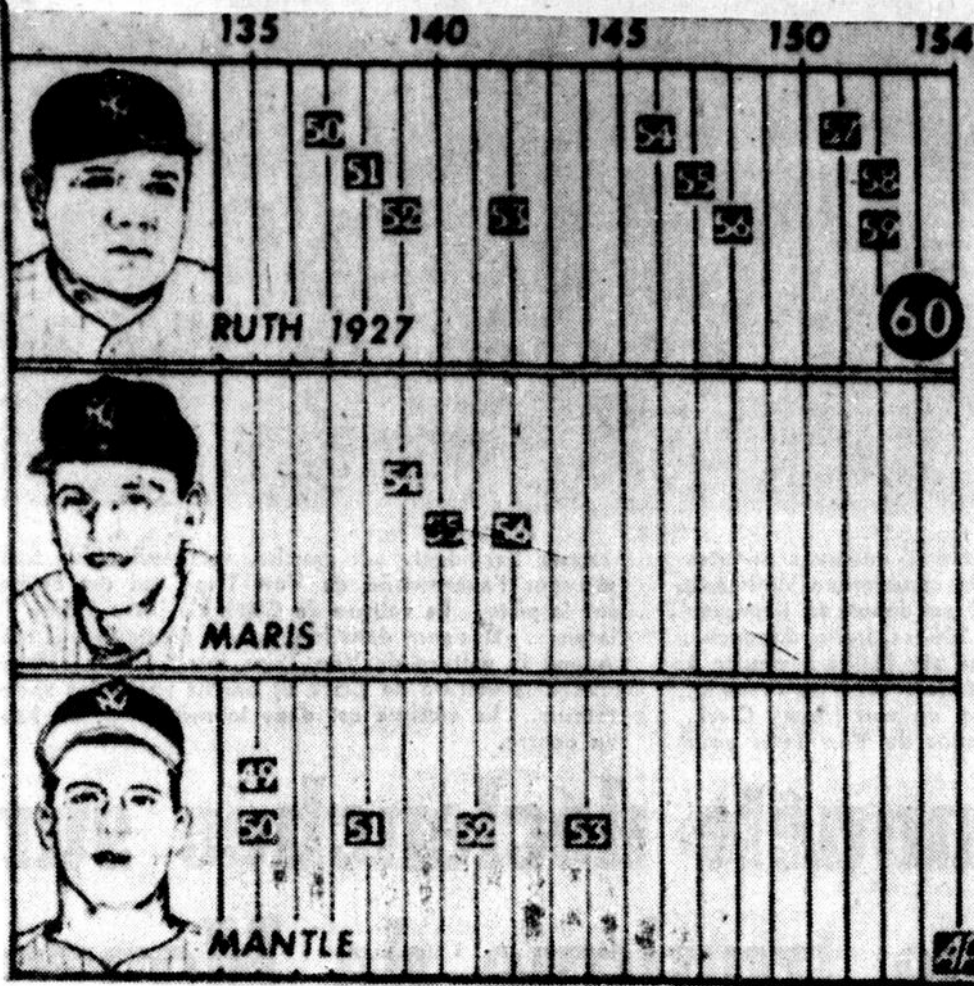
Table with 5 columns: Montant de prêt, Plans de remboursement mensuel (6, 12, 24, 30 mois), Assurance-vie collective de coût modique sur les prêts.

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

SUCCURSALES DE QUÉBEC 1044-3ième Avenue... 524-2422... 487 est, boulevard Cherest 525-4626... 891, rue St-Jean... 529-2581... 375, rue Dorchester... 529-3361... Centre d'Achats la Canadienne, 2485, boulevard Ste-Anne... 461-3793

Maris et Mantle font face à l'heure limite imposée par Frick

LE DERBY DES CIRCUITS APRES 144 PARTIES



MICKY MANTLE DES YANKEES de New York a frappé son 53e circuit de la saison contre Jim Perry des Indiens de Cleveland, dimanche à New York, et il a encore dix parties devant lui pour tenter de briser le record de 60 circuits de Babe Ruth en 154 parties.

NEW YORK (UPI) — Roger Maris et Mickey Mantle réussissent peut-être à briser le record de Babe Ruth avant la fin de la saison mais comme les Yankees commencent aujourd'hui une série de parties comme club visiteur on commence à se demander si Maris et Mantle réussiront l'exploit avant la limite imposée par Ford Frick.

Frick, qui est le commissaire du baseball, a décidé que les deux puissants coéquipiers des Yankees n'obtiendraient pas le crédit officiel d'avoir brisé le record de Ruth, qui est de 60 en une saison, s'ils ne le font pas en 154 parties ou moins. Quand Ruth frappa ses 60 circuits en 1927, la saison comprenait 154 parties.

Maris a maintenant frappé 56 circuits et c'est dire qu'il lui faudra en frapper cinq autres dans les dix prochaines parties pour atteindre le total de 61, soit un circuit à toutes les deux parties. Pour Mantle, ce sera encore plus difficile. Il a maintenant frappé 53 circuits et il lui en faudra huit dans les dix prochaines rencontres.

Après le double de dimanche contre Cleveland alors qu'il frappa son 53e circuit, Mantle déclara: "Vous me demandez combien d'autres circuits je vais frapper? Je ne le sais pas. Dites-moi le, vous autres".

Les Yankees ont pris le train hier en direction de Chicago où ils commenceront ce soir une série de onze parties à l'étranger et c'est au cours de ce voyage que l'on saura si le record de Ruth sera officiellement abasé ou non. Au départ des joueurs, Maris n'a pas voulu parler.

Bien entendu, Maris et Mantle ont encore de bonnes chan-

Nouvelles de hockey

ST. CATHARINES, Ont. — (PC) — Les Black Hawks de Chicago, détenteurs de la coupe Stanley l'an passé, ont inauguré hier leurs sessions d'entraînement par trois heures d'exercice ardu.

Les 28 joueurs qui ont participé aux deux sessions d'entraînement sous la direction de l'instructeur Rudy Pilous avaient, pour plusieurs, à peine la force de patiner jusqu'à la chambre de joueurs à la fin de la deuxième session.

Les Hawks rencontreront dimanche les Bisons de Buffalo pour une joute d'exhibition. Le seul point faible de l'alignement semble être le centre, Stan Mikita et Red Hay sont les deux seuls centres qui demeurent de l'équipe l'an passé, par suite de la vente d'Eddie Litzenberger aux Red Wings de Detroit et de la retraite de Tod Sloan.

GUÉLPH, Ont. (UPI) — Les Rangers de New York de la Ligue Nationale de hockey se sont rapportés pour leur premier exercice d'entraînement de la saison hier avec 50 joueurs pratiquant sous la surveillance du nouveau joueur-instructeur Doug Harvey.

Le joueur d'avant Camille Henry, le plus petit joueur de la ligue, est devenu le premier régulier des Rangers à signer son contrat pour la saison prochaine. Henry, âgé de 28 ans, compte 28 buts en 53 parties l'an dernier pour la quatrième meilleure moyenne de buts par partie dans la ligue.

HULL (PC) — Les Canadiens de Hull ont ouvert hier leur camp d'entraînement par une température tropicale de 88 degrés.

Il n'y avait que cinq joueurs de l'équipe de l'an passé à participer à l'exercice dirigé par le directeur général Sam Pollock. Glen Skov, instructeur de la saison dernière, ne fait plus partie de l'équipe et Pollock a déclaré que les nouveaux membres pourraient compter sur 90 pour cent de l'équipe.

Les Canadiens joueront une série hors concours contre les équipes de la Ligue Nationale avant l'ouverture de la saison régulière le mois prochain. Leur première joute aura lieu contre les Bruins de Boston à Hull, dimanche prochain. WELLSAND, Ont. (PC) — L'instructeur intérimaire Billy Reay a présidé hier à la première ses-

tion d'entraînement des Bisons de Buffalo.

Le directeur général Fred Hunt a déclaré que c'est dur pour les joueurs mais qu'il est nécessaire d'entrer de plain-pied dans la saison, la première joute d'exhibition ayant lieu vendredi soir à Kitchener contre les Rangers de New York.

Le nombre des joueurs actuellement au camp d'entraînement est de 24. Il en manque encore quatre. Dix des joueurs sur le glace viennent des Tunderbirds de Sault Ste-Marie, de la ligue professionnelle de hockey.

Peterborough, Ontario (PC) — Le seul joueur de Terre-Neuve dans le hockey professionnel, Alex Faulkner, a montré beaucoup d'entraînement pour le premier jour, du camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto, en vue de la prochaine saison de la Ligue Nationale de hockey.

Il a joué au centre et à l'ail gauche sur différentes lignes dans les premières pratiques hier dirigées par l'instructeur-entraîneur Punch Imlach. Faulkner, qui pèse 160 livres espère qu'il sera utilisé plus souvent cette saison, avec les Americans de Rochester de la Ligue Américaine de hockey.

"Dans les circonstances de la saison dernière, j'ai assez bien joué", a-t-il dit hier. "Je n'ai pas évolué régulièrement avant que la saison soit passablement avancée. J'ai enregistré cinq buts et treize assistances pour un total de dix-huit points en douze parties et je ferai mieux cette saison en jouant plus souvent".

Faulkner a été appelé sur les rangs professionnels la saison dernière par King Clancy après avoir joué trois ans avec le Conception Bay, dans une ligue senior de hockey.

NORANDA, Québec (PC) — Les Alouettes de Rouyn-Noranda, champions de la N.O.H.A. viennent d'annoncer que Wilf Cude sera en charge de l'équipe de hockey pour la saison 1961-62.

Wilf Cude, vétéran d'une dizaine d'années dans la ligue de hockey Nationale, avec les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Detroit, avait pris la direction des Alouettes lors de la finale Rouyn-Noranda contre Timmins-Flyers, le printemps dernier. Inactif sur la scène du hockey senior et intermédiaire depuis quatre ans, Wilf avait limité ses activités aux clubs midget et juvénile, les "Tollers" de Noranda. Les Tollers se sont fait une renommée enviable dans le nord de l'Ontario depuis les 10 dernières années.



LA SAISON DE GROSSES QUILLES a été inaugurée hier soir, au Salon Laurier, alors que la ligue du lundi soir a joué ses premières parties. Nous voyons ci-dessus, neuf des capitaines d'équipe avec Jean-Paul Paré. Il s'agit, de gauche à droite, C.-E. Charland, Pierre Amyot, Yvan Label, Jacques Samson, Roland Savard, Paré, Léo Jobin, Ambroise Whitford, Gustave Malouin et Laurent Brochu.

Les Employés des Postes veulent l'emporter ce soir

La quatrième rencontre de la série des Postes sera opposée à la finale de 4 de 7 de la Ligue Anglo-Canadienne. Ces derniers Commercial de balle-molle seront actuellement 3-1 dans la série à 8 hres, ce soir, au samedi et ils n'ont besoin que d'une victoire pour se qualifier pour la finale.

Le gerant Walter Fitzgerald des Employés des Postes était quelque peu déçu de la tournure des événements lors de la dernière rencontre alors que son lanceur Raymond Trudel a passé par de mauvaises tranches dans la manche initiale. Les porte-couleurs de l'Anglo ont alors cogné sept fois en lieu sûr et mis à profit deux erreurs adverses pour croiser le marbre à onze reprises. Trudel s'est rattrapé par la suite pour n'ajouter que trois autres points tandis que ses coéquipiers ont vainement tenté des ralliements et la rencontre fut perdue 14-7.

Fitzgerald compte sur un rattrapage de ses ailiés à l'offensive pour l'emporter et dit que si les protégés "sont dans la joute" jusqu'à la fin la victoire saura leur sourire. Les commentateurs vont bon train dans le clan de l'Anglo et la victoire semble pour eux une chose assurée. Il nous a été impossible de confirmer que ce soit mais il semble certain que Bob Moran officiera au monticule tandis que René Thibault sera de retour au troisième coussin. Les partisans de l'Anglo nous affirment que Bob Moran donnera le coup de grâce aux Employés des Postes tandis que les Yon Lachance, Jack Andrews, Marty O'Brien auront encore leur mot à dire.

Si les Employés des Postes l'emportent la sixième rencontre sera présentée jeudi soir tandis que les Anglo triompheront la trophée "Molson" leur sera présentée immédiatement après la rencontre.

Voici le détail pour ce soir: 8:30 HEURES — Sam Gouppin et Georgette LaRue vs John Lepine et Claire Guay; 9:00 HEURES — Fred Chamberland et Michel Beaudin vs P.-E. Peletier et Simone Jolicoeur; 9:30 HEURES — Len St-Laurent et Marcel Logez vs Georges Myrand et Denise Zicat; 10:00 HEURES — Michel Bédou et Claire Veinva vs Laurier Laurier, St-Pierre et Care Batis; 10:30 HEURES — René Turgeon et Eugène Côté vs Jean Marois et Claire Bergeron; 11:00 HEURES — Marc Drolet et Michèle Noreau vs Pierre Bar et Thérèse LaRue; 11:30 HEURES — Claude Bergeron et Raymond Lussier vs Gaston Goulet et Louise Monahan; 12:00 HEURES — Pierre Morneau et Marguerite Guimond vs Jean-Luc Lamare et Lisette Goyette; 12:30 HEURES — Marc Monahan et Margaret Byrne vs J.-C. Dufresne et Fernande Fortin; 1:00 HEURES — Guy Demers et Colette Drolet vs Georges Lachance et Gilberte Morin; 1:30 HEURES — Pierre Lamoureux et Hélène Fortin vs J.-M. Malouin et Madeline Fortin.

Les Yankees, les Tigers et les Reds attirent plus d'amateurs qu'en 1960

New York (PA) — Les Yankees de New York ont attiré 390,694 spectateurs en dix jours au cours de la série de douze joutes locales qu'ils ont complétée dimanche et ont porté leur total d'assistance cette saison à un nouveau sommet depuis les dix dernières années. Les Yanks ont joué devant 1,657,021 spectateurs à domicile, soit près de 30,060 de plus que l'an passé, et leur meilleur record d'assistance au Yankee Stadium depuis 1951. Ils ont encore cinq parties à jouer au Yankee Stadium.

Les Tigers de Detroit et les Reds de Cincinnati sont les seuls autres clubs majeurs à avoir dépassé leur total d'assistance à comparer à l'an dernier. Les Tigers ont enregistré une hausse de 326,000 et les Reds, les meneurs de la ligue Nationale, 365,000. Avec les parties de dimanche incluses, les ligues majeures montrent une assistance globale de 17,448,877, soit une baisse de 3% à comparer à la saison dernière. Les Twins de Minnesota et Los Angeles ont enregistré ensemble un total de 1,758,601. Sans ces chiffres, les majeurs accuseraient une baisse de 14% à comparer à l'an dernier.

La ligue Nationale a enregistré jusqu'à un total de 8,107,264. Ceci représente une baisse de 17% à comparer à l'an passé. La saison de baseball a été relâchée sous un cautionnement de \$50. Comme ils quittaient la cour, les deux jeunes garçons ont vu quatre photographes qui les attendaient. Ils descendirent alors un escalier en vitesse. Le jeune McInerney sauta cinq marches d'un seul coup, perdit son équilibre et cassa une jambe. Les deux autres garçons continuèrent de courir et virent avec son coude. Les deux disparurent.

Elaine Mendez, 21 ans, la sœur de Robert Mendez, a avoué devant le juge qu'elle ne comprenait rien au baseball ni à l'attitude de son jeune frère. "La chaise ne lui a probablement pas fait", a-t-elle ajouté. L'incident est survenu à la septième manche de la première partie du double joué dimanche au Yankee Stadium entre les Yankees et les Indiens. Deux jeunes, identifiés comme étant McInerney et Mendez, sautèrent sur le terrain et se mirent à courir après Piersall. Ce dernier a déclaré que les deux jeunes avaient les poings fermés et criaient: "On va t'avoir, espèce de fou". Piersall ne perdit pas un instant. Il coucha McInerney avec un crochet de gauche au visage et donna un coup de pied à Mendez. Puis les coéquipiers de Piersall s'emparèrent des deux jeunes qui quittèrent le stade les menottes aux poignets.

Piersall a ajouté qu'il avait maintenant décidé de frapper et puis de poser les questions après. "Après tout, je ne suis pas Floyd Patterson mais je suis capable de me défendre".

BINGO DES ZOUAVES. Les numéros gagnants de l'automobile RENAULT-GORDINI. 1er 5442 série: X, 2ième 42506 série: X, 3ième 3082 série: O, 4ième 21027 série: S, 5ième 40861 série: R. L'attribution sera faite dans l'ordre des coupons le mercredi, le 20 septembre, à la Salle des Zouaves, Halle Berthelot, Québec. CE SOIR: 8 hres. CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC. Adm. \$1.00 (taxes incluses). Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

Vogue TABAC A CIGARETTES. Votre meilleur choix LE TABAC Vogue doux, frais, brûle uniformément. Achetez-le en paquet ou en boîte métallique d'une demi-livre. 38¢ — prix de détail suggéré, toutes taxes incluses.

Alou permet aux Giants de battre Pittsburgh 4-3

SAN FRANCISCO (PA) — Felipe Alou a frappé hier un circuit à la 10e manche donnant ainsi la victoire aux Giants de San Francisco contre les Pirates de Pittsburgh, 4-3.

Le droitier Jack Sanford, qui jouit de 11 victoires contre huit défaites, est demeuré au monticule pendant toute la partie et a retiré dans l'ordre les 15 derniers frappeurs du Pittsburgh.

Le lanceur perdant, Eloy Face, est venu au monticule après

Le 27e circuit de l'année de Dick Stuart avait égalisé les points à 3-3 à la sixième.

PITTSBURGH (3), SAN FRANCISCO (4)				
	AB	P	OB	PP
Christopherson, ce.	3	0	0	0
Stuart, ce.	4	0	0	0
Salinger, ce.	4	0	0	0
Stuart, ce.	4	0	0	0
Chapman, ce.	4	0	0	0
Burgess, rec.	4	0	0	0
Walters, rec.	4	0	0	0
Masera, 2b.	4	0	0	0
Harmon, 1b.	4	0	0	0
A-Moyé, lance.	4	0	0	0
Face, lance.	4	0	0	0
TOTAUX	34	3	3	3

SAN FRANCISCO				
	AB	P	OB	PP
Amalfitano, 2b.	3	0	0	0
Davenport, 2b.	3	0	0	0
May, ce.	3	0	0	0
Copoda, lb.	3	0	0	0
Bailey, rec.	3	0	0	0
Carson, ce.	3	0	0	0
Pagan, ce.	3	0	0	0
Sandford, lance.	3	0	0	0
TOTAUX	24	4	4	4

A.—Retiré sur un roulet pour McBean à la 10e.

PITTSBURGH (3), SAN FRANCISCO (4)				
	AB	P	OB	PP
Harvey, G. (11-4)	9	3	3	3
Face, P. (6-4)	9	3	3	3

Entré sur le terrain par McBean (Pagan), qui a frappé à la 10e manche. Pagan, qui a frappé à la 10e manche, a permis à Alou de marquer le point gagnant.

Sommaires du baseball

LIGUE NATIONALE

Milwaukee 901 900 900-1 6
St-Louis 900 102 104-4 13
Burdette, Notlander 1 et Tracy, Jackson (13-9) et Oliver, Schaffer 9.
Pendant: Burdette (16-3).

LIGUE AMÉRICAINNE

Los Angeles 900 900 2-3
Chicago 900 900 1-2
Morgan, Morgan 1, Fowler 1 et Rodgers, racial (13-11) et Bally.
Pendant: Clark (13-11), Alton (11-11), Chisler: L. Thomas (12), Alton (11).

Pinson talonne Clemente de près

NEW YORK (PA) — Vada Pinson, qui a gagné 13 points sur Roberto Clemente des Pirates de Pittsburgh au cours des deux dernières semaines, a une chance de devenir le premier joueur des Reds de Cincinnati à gagner le championnat au bâton dans la Ligue Nationale depuis 1938.

Clemente conserve encore une avance de 17 points sur Pinson. La semaine dernière, il a perdu trois points, tombant à 380 cependant que Pinson est monté à 343.

Rnie Lombardi a été le dernier joueur de Cincinnati à mériter le championnat de la Ligue Nationale. Il avait une moyenne de 342.

Calendrier sportif

BALLE-MOLE

Ligue Commerciale: A 8:00 p.m., joue de la série finale Anglo-Postes au Parc Victoria.
Ligue Mr. Tereaux: A 7:15 p.m., joue dans la série semi-finale au Parc Victoria.

COURSE SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8:00 p.m., programme de dix courses.

TENNIS

Employés civils: A 5:30 p.m., début du tournoi double-mixte du club.
Club Royal Quebec: Tournoi des membres du club de curling Victoria.

Baseball

HIÉR

Ligue Américaine
Boston 14, Washington 4
Los Angeles 1, Minnesota 4

Ligue Nationale

Pittsburgh 3, San Francisco 4
Milwaukee 1, St-Louis 4
Los Angeles 4, Minnesota (10-7)

Ligue Internationale

(Eliminatoires pour la 4ème place)
Toronto 11, Rochester 12

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Boston à Washington (10-7)
Kansas City à Detroit (10-7)
New York à Chicago (10-7)
Los Angeles à Minnesota (12-9)

Ligue Nationale

Chicago à Cincinnati (10-7)
Milwaukee à St-Louis (10-7)
Philadelphia à Los Angeles (10-7)
Pittsburgh à San Francisco (10-7)

LIGUE AMÉRICAINNE

Équipe	G	P	Moy	Diff.
New York	82	56	271	47%
Detroit	87	56	271	47%
Baltimore	87	56	271	47%
Chicago	78	67	258	41%
Cleveland	71	74	249	34%
Boston	71	74	249	34%
Los Angeles	63	81	238	28%
Minnesota	62	82	237	27%
Kansas City	53	90	211	18%
Washington	52	91	210	17%

LIGUE NATIONALE

Équipe	G	P	Moy	Diff.
Cincinnati	85	60	283	50%
St-Louis	81	64	278	47%
Los Angeles	76	69	261	43%
San Francisco	74	67	254	41%
St-Louis	71	70	249	39%
Pittsburgh	66	75	243	34%
Chicago	59	82	217	28%
Philadelphia	41	97	179	18%

LIGUE INTERNATIONALE

Chassement FINAL

Équipe	G	P	Moy	Diff.
Columbus	82	62	287	49%
Charleston	81	63	286	48%
Buffalo	81	63	286	48%
Richmond	77	78	269	43%
Toronto	76	79	268	42%
Richmond	71	83	241	37%
Jersey City	69	85	238	35%
Birmingham	58	98	204	28%

B-A a gagné le championnat



VOILA LA SCÈNE QUI RÉGNAIT quelques minutes après l'accident qui a tué le conducteur Wolfgang Von Trips et 15 spectateurs au début de l'épreuve annuelle Grand Prix d'Italie à Monza, Italie, dimanche. Le corps de Von Trips repose sur le sol à gauche à côté de la piste, dépassé l'officiel avec un drapeau. Tout près de lui sur le gazon on voit Jimmy Clark, dont le char accrocha les roues de Von Trips pour causer l'accident. A gauche, un conducteur tente d'éviter l'automobile de Von Trips qui est arrêtée sur la piste. La voiture de Clark est juste à côté de la piste. Des gens dans le groupe à droite furent tués quand la voiture de Von Trips fonce sur la clôture, toucha la voiture de Clark et bondit parmi les spectateurs. La victime est dans le médaillon, en haut au centre.

Vaste enquête déclenchée sur la course tragique de Monza

Monza, Italie. (UPI) — Le gouvernement italien a ouvert une vaste enquête à la suite de l'écrasement tragique du baron Wolfgang Von Trips durant la course d'automobile Grand Prix d'Italie qui s'est déroulée dimanche en entraînant la mort de 15 personnes et accrochant l'arrière de la voiture de Von Trips alors que tous deux filaient à environ 124 milles à l'heure.

L'accident est le plus grave jamais survenu dans une course d'automobile en Italie depuis plus de 30 ans. Le procureur du district Antonio Gatti a ouvert son enquête hier en questionnant le conducteur Jim Clark, dont la Lotus a dérapé et accroché l'arrière de la voiture de Von Trips alors que tous deux filaient à environ 124 milles à l'heure.

Un calendrier mixte entre l'est et l'ouest serait adopté par le soccer

Par la Presse Canadienne
Le soccer professionnel aura peut-être un calendrier mixte de toutes ententes clubs de l'Est et de l'Ouest, en 1962, tout comme la Ligue canadienne de Football.

Il y a un meilleur moyen d'obtenir de l'argent

Les amateurs de la classique affaire risquée et ridicule, mais la sagesse de l'homme a décidé d'y mettre fin.



Les amateurs de la classique affaire risquée et ridicule, mais la sagesse de l'homme a décidé d'y mettre fin. Le journal II Tempo de Rome fait savoir par sa part que si les courses d'automobile ne sont pas arrêtées, au moins ils devront prendre toutes les précautions nécessaires pour protéger le public.

Sanders gagne du terrain

DUNEDIN, Flo. (UPI) — Doug Sanders, l'un des golfs les plus acérés sur le circuit professionnel, s'approche continuellement de Gary Player et d'Arnold Palmer, les deux joueurs qui ont gagné le plus d'argent depuis le début de 1961.

Sommaires du baseball

LIGUE NATIONALE

Milwaukee 901 900 900-1 6
St-Louis 900 102 104-4 13
Burdette, Notlander 1 et Tracy, Jackson (13-9) et Oliver, Schaffer 9.
Pendant: Burdette (16-3).

LIGUE AMÉRICAINNE

Los Angeles 900 900 2-3
Chicago 900 900 1-2
Morgan, Morgan 1, Fowler 1 et Rodgers, racial (13-11) et Bally.
Pendant: Clark (13-11), Alton (11-11), Chisler: L. Thomas (12), Alton (11).

ON NE FILTRE PAS UN SI BON TABAC

Sportsman CIGARETTES

pas de barrière entre vous et le tabac

365

LE CHAMP GAUCHE BOB SKINNER des Pirates de Pittsburgh, tente désespérément d'attraper la balle qui tombe par-dessus la clôture pour un coup de circuit dans la dixième manche de la joute d'hier à San Francisco. Le circuit frappé par Felipe Alou des Giants, a brisé l'égalité et a assuré la victoire aux Giants 4-3. (Téléphoto PA)

Boston vient de l'arrière et défait Washington 14-4

Washington (UPI) — La recrue Don Schwall a enregistré sa 15ème victoire lorsque les Red Sox de Boston ont compté huit points à la septième manche hier pour remporter un gain écrasant de 14-4 sur les Senators de Washington.

Les Red Sox, qui tiraient de l'arrière par 4-0, ont commencé la troisième manche, ont marqué

Davey Moore est prêt pour cette bataille

PARIS (UPI) — Le champion mondial poids-plume Davey Moore a consenti à se battre au Palais des Sports, Paris, le 4 décembre, a annoncé hier soir le promoteur Charles Michels.

Son adversaire sera le vainqueur d'un combat entre Gracielus Lamperti de France, champion européen, et Rafiq Kink de la Nigéria, champion de l'Empire Britannique.

En annonçant l'acceptation de Moore qui a fait parvenir sa réponse par télexgramme, le promoteur a dit qu'il n'était pas définitif encore si la bataille en serait une pour le titre ou non pour le titre. Apparemment, cette décision dépend de la garantie que l'on fera à Moore.

Moore a remporté la décision contre Lamperti dans un match non pour le titre à Paris en juin dernier. Ce fut une bataille serrée.

Le combat Lamperti-Kink doit avoir lieu à Paris lundi prochain. Toutefois, Henry Barba, gérant de Lamperti, a déclaré hier soir que si Lamperti défait Kink, il rencontrera Moore à nouveau "seulement dans une bataille pour le titre".

Les meneurs des majeures

MEILLEURS FRAPPEURS (Basé sur 350 apparitions officielles)

LIGUE NATIONALE	
Joueur	Moy
Clemente, Phil.	354 522 86 382 341
Pinson, Chi.	341 502 97 332 342
Aaron, Milw.	338 535 197 375 327
Robinson, Chi.	340 501 119 344 324
Boyer, St-L.	336 524 85 309 323
Moon, L.A.	316 490 64 328 320
Mathews, Milw.	315 519 127 318 317
Maya, S. Fr.	316 512 116 308 309
Holt, Phil.	317 438 68 314 313
Alman, Chic.	322 485 71 341 309

MEILLEURS LANCEURS (13 décisions ou plus)

Ligue Nationale	
Joueur	Moy
Maya, Giants	112 201 146 143 263
Cash, N.Y.	141 474 184 171 361
Mantle, N.Y.	141 502 97 332 342
Pierall, Chic.	115 482 77 159 325
Kalish, Det.	117 439 109 171 317
Gentile, Balt.	124 428 90 137 313
Robinson, Chic.	116 374 86 117 313
Brant, Phil.	127 428 68 134 312
Mathews, Milw.	129 416 62 138 309
L. Thomas, L.A.	114 380 66 114 300

MEILLEURS LANCEURS (13 décisions ou plus)

Ligue Nationale	
Joueur	Moy
Coppe, Giants	40
Maya, Giants	37
Robinson, Reda.	36
Aaron, Braves.	35
Adcock, Braves.	30

MEILLEURS LANCEURS (13 décisions ou plus)

Ligue Américaine	
Joueur	Moy
Maris, Yank.	36
Mantle, Yank.	35
Killebrew, Twinz.	43
Gentile, Orioles.	42
Conley, Tigers.	41

POINTS PRODUITS

Ligue Nationale	
Joueur	Moy
Coppe, Giants	127
Robinson, Reda.	118
Aaron, Braves.	110
Maya, Giants	108
Stuart, Pirates.	96

MEILLEURS LANCEURS (13 décisions ou plus)

Ligue Américaine	
Joueur	Moy
Maris, Yank.	122
Gentile, Orioles.	120
Conley, Tigers.	117
Mantle, Yank.	114
Cash, Tigers.	114

MEILLEURS LANCEURS (13 décisions ou plus)

Ligue Nationale	
Joueur	Moy
Podres, Dodgers.	11
Miller, Giants.	11
Jay, Red Sox.	10
Burdette, Braves.	10
McDaniel, Cards.	10

MEILLEURS LANCEURS (13 décisions ou plus)

Ligue Américaine	
Joueur	Moy
Ford, Yank.	13
Terry, Yank.	13
ATKINS, Ind.	12
Schwall, Red Sox.	14
Latman, Ind.	14

Jouées du soir non comprises

arrivés à Monza pour réclamer son corps.

Le pape Jean XXIII a fait parvenir des condoléances aux familles dans le deuil. Le Pontife a déclaré qu'il "était profondément affligé par le grave accident".

Le conducteur américain Phil Hill de Santa Monica, Californie, a gagné cette course de 267 milles avec une moyenne de 130 milles à l'heure.

Hill a paru ébranlé par l'accident tragique et la mort de Von Trips et a dit ne pas être certain de courir encore la saison prochaine. "Je veux prendre le temps de penser", a-t-il déclaré.

Des amis et parents des spectateurs blessés ont été admis sans réserve à l'heure normale des visites, mais les autorités de l'hôpital ont refusé tout accès aux journalistes.

La liste des morts dans la classique d'avant-hier s'élevait à 14. Vingt-trois autres spectateurs sont demeurés à l'hôpital, et plusieurs d'entre eux étaient dans un état sérieux.

Onze amateurs sont morts lorsque l'auto du baron Von Trips fut fonce dans la foule. Le conducteur a été tué instantanément.

Les parents de l'aristocrate d'Allemagne de l'ouest qui était favori pour gagner, sont



VOYEZ COMMERCIAL CREDIT PLAN

Pourquoi avoir recours aux moyens difficiles? Profitez du plan Commercial Credit* chaque fois que vous avez besoin d'argent. Notre service de prêt est rapide, amical et avantageux. Les taux sont raisonnables. C'est pourquoi des milliers de familles préfèrent le plan Commercial Credit*, un moyen sûr pour accommoder votre budget! Conservez cette annonce pour vous rappeler de nous rendre visite ou de téléphoner.

*Un service offert par Commercial Credit Plan Limited

350 est, boul. Charest
Téléphone: 529-2901

Qualité TAPIS Supérieur

Fashionable

150 couleurs différentes de tapis LAINE et ACRIAN

CORLON — VINYL — LINOLEUM

QUEBEC CARPET

2101, 1ère Avenue, Québec Tel. 529-8175

DEBOSSAGE PEINTURE

REMOUVRAGE

Le meilleur ouvrage exécuté par des spécialistes aux plus bas prix. En plus nous alignons les roues.

LE PLUS IMPORTANT DU GENRE À QUÉBEC

L.-P. BEAULIEU AUTO

Roland Gauthier, Prop.

15 Boul. Henri-Bourassa — 525-4765 (PRES CANARDIÈRE)

Bob Bédard élimine Hughes au tournoi de tennis du Canada

TORONTO (PC) — Mike Sangster, de Torquay, Grande-Bretagne, qui est le plus prestigieux joueur d'importation pour le championnat canadien de tennis, a défait hier Bob Jacob, de Toronto, 6-0, 6-2, 6-0.

Sangster, classé quatrième au tournoi canadien, n'a pris aucune chance avec Jacob, vainqueur du tournoi intermédiaire d'Oshawa, dimanche, sans toutefois y aller à fond de train.

Plaçant la balle avec grande précision, Sangster a obligé son adversaire à courir d'un bout à l'autre du court, l'entraînant au filet puis renvoyant la balle en dehors de sa portée.

Le troisième choix Whitney Reed, d'Alamanda, Californie, ancien

membre de l'équipe américaine de la coupe Davis, n'a pas eu plus de difficulté à vaincre Yvon Cassault, de Toronto, ancien champion du Québec.

Le quatrième choix John Swann, joueur de 24 ans de Toronto, a eu raison de Robert Cunningham, de Halifax, par 6-1, 6-2, 6-0.

Le Québécois Bob Bédard, de Lennoxville, qui a déjà décroché trois fois le championnat canadien des simples masculins et tente d'égaliser un record qui date de 55 ans en le remportant une quatrième fois, a vaincu Gord Hughes, d'Halifax, 6-8, 8-6, 6-2. Il est le favori n° 2.

François Godbout, 24 ans, de Waterloo, Québec, cinquième favori du tournoi, a facilement eu

raison du Torontois Ken Sinclair 6-2, 6-4, 6-4.

Gustav Reinach, étudiant de 19 ans de Pretoria, Afrique du Sud, a cependant failli causer une surprise. Il a donné du fil à retordre au cinquième choix des joueurs ontariens, Don Platt, qui l'a finalement battu 3-6, 7-5, 6-1, 3-6, 6-2.

Non classifié au Canada, Reinach est le champion junior du Transvaal.

Val Harit, de Montréal, septième choix, a battu Roger Ambrose, de New York, 6-2, 6-3, 6-1.

Ambrose, qui a remplacé à la dernière minute le Torontois Jim Duff est actuellement étudiant à l'université de New York. Il vient de la Grande-Bretagne.

Le huitième choix, Henri Rochon, de Montréal, n'a eu aucune difficulté à l'emporter contre John Mitchell, 6-2, 6-2, 6-0.

Dans les simples féminins, le troisième choix Shirley Harit, de Montréal, qui est au quatrième rang sur le plan national, a eu quelque difficulté à battre Marg Benson, de Toronto. Elle a eu raison de son adversaire par 6-3, 7-5.

Le quatrième choix Benita Senn, de Toronto, a écrasé Barbara Hughes, de Halifax, 6-0, 6-0.

La favorite Ann Haydon, de Grande-Bretagne, et la deuxième choix Anne Barclay, de Toronto, ont toutes deux été exemptées et n'avaient pas joué avant aujourd'hui.

Les autres matches prévus ont été différés à cause de la pluie.



UNE VEDETTE DES GARDES COTIÈRES des États-Unis remorque l'embarcation Miss Superfest II après l'accident survenu dans les régates de la Coupe d'Argent dimanche à Detroit, tuant son pilote Bob Hayward, que nous voyons dans le médaillon, à droite en haut.

Mauvaise nouvelle pour l'équipe des États-Unis

New York (PA) — Tout ne va pas comme dans le meilleur des mondes en attendant que l'équipe américaine de la coupe Davis est concernée mais cette équipe a appris une autre "mauvaise" nouvelle hier la série entre les États-Unis et l'Inde devra se jouer en Inde et sur le gazon.

Les matches seront joués à la Nouvelle-Delhi, probablement du 29 septembre au 1er octobre et les vainqueurs se rendront ensuite à Rome pour jouer contre les Italiens du 13 au 15 octobre. A venir jusqu'à aujourd'hui, l'équipe américaine a eu à souffrir de suspensions, de responsabilités scolaires et de raids effectués par le monde du tennis professionnel et on peut dire que les Américains seront très chanceux s'ils parviennent à triompher de l'Inde et de l'Italie pour se qualifier pour jouer contre les Australiens à Melbourne vers la fin de décembre.

Les Américains voulaient jouer contre l'Inde à Houston, au Texas, et sur la terre battue. L'équipe de l'Inde voulait jouer chez elle. On a demandé aux Australiens de trancher la question. On a tiré au sort et l'Inde a eu gain de cause.

Dans la personne de Bernard Tut Bartzten, les États-Unis comptent l'un des meilleurs joueurs au monde sur la terre battue. Pour ce qui est de la balance de l'équipe, il n'y a rien de certain. Chuck McKinley ne sait pas s'il pourra s'absenter de ses études et Dennis Raiston, son coéquipier dans le double, est suspendu pour la balance de l'année. Le tournoi de Forest Hills pour les championnats américains s'est terminé en

Un tournoi à St-Joseph

Un autre tournoi de balle-molle sera présenté dans la Beauce dimanche le 17 septembre, cette fois-ci à St-Joseph. Toutes les équipes de Québec intéressées à y prendre part, pourront communiquer avec Joachim Boly. Présentement les équipes Restaurant Joanne, Giguère Transport, St-Gervais de Belteclasse sont inscrites.

Acquisition chez les Rough Riders

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont annoncé hier qu'ils ont fait l'acquisition du demi-défensif Tom Rogers, des Eskimos d'Edmonton, et ont laissé tomber Bob Johnson.

Tom Rogers, qui mesure six pieds et un pouce, et pèse 190 livres, est une importation de l'Université de Kentucky.

C'est afin de demeurer dans les limites de 15 importations et 34 joueurs que les Riders se sont faits de Johnson.

La boxe en fin de semaine

TOKYO — Masinako Harada, 112^{es}, du Japon, a défait par KO technique Sombang Bambang, 113, de la Thaïlande en 3 rounds.

PORTLAND, Oregon — Denny Moyer, 156^{es}, de Portland, a défait aux points Obedulo Nunez, 158^{es}, de New York, en 10 rounds.

MESTRE, Italie — Francesco de Piccoli, 220, d'Italie, a défait aux points Franki Daniels, 199, de Bakersfield, Californie, en 8 rounds.

Nos clubs, de tennis

EMPLOYÉS CIVILS

Considérant les succès remportés par les tournois en doubles féminins et masculins de la semaine dernière, la direction du Club de tennis des Employés Civils offre cette semaine à ses membres un tournoi double-mixte, où les équipes sont composées de joueurs choisis au hasard. L'expérience a démontré que l'ambiance suscitée par une telle rencontre crée une atmosphère des plus agréables chez tous les membres et développe chez ces derniers un grand esprit sportif.

Pancho Gonzales défait Anderson

Paris (UPI) — Pancho Gonzales de Los Angeles a défait Mal Anderson d'Australie, 6-2, 6-4, 4-6, 6-2, hier soir dans un match de tennis professionnel au stade Roland Garros.

Dans un autre match, Ashley Cooper d'Australie a défait Paul Remy de France, 6-2, 6-3, 6-1.



LE DEMI-ARRIÈRE — Johnny Bright des Eskimos d'Edmonton a brisé un record de tous les temps dans la ligue Canadienne de football pour le nombre de verges gagnées au sol. Eagle Kayes, instructeur des Eskimos a dit à Hamilton que les 178 verges gagnées par Bright samedi avaient porté son total à 8,859 depuis 1952. Le record de 9,020 verges avait été établi par Normie Kwong du Edmonton, qui a pris sa retraite l'an dernier.

Marshall Bridges avec Cincinnati

CINCINNATI (UPI) — Les Reds de Cincinnati, leaders de la ligue Nationale de baseball, dans un geste pour renforcer leur département de lanceurs de relève gauchers, ont rappelé hier Marshall Bridges de leur club-ferme Jersey City dans la ligue Internationale.

Bridges a participé à 13 parties avec les Reds cette année et avait une défaite contre aucune victoire avec le club de la Ligue Nationale avant d'être envoyé à Jersey City le 25 juin. Il avait gagné quatre parties et n'en avait perdu aucune avec les Reds la saison dernière.

Les lanceurs pour aujourd'hui

Ligue Américaine

Boston à Washington (soir) — Monbouquette (12-12) vs Donovan (9-9).

Kansas City à Detroit (soir) — Archer (8-12) vs Lary (19-9).

New York à Chicago (soir) — Terry (13-2) vs Pierce (9-8).

Los Angeles à Minnesota (2, soir) — McBride (12-12) et Bowsfield (9-6) vs Kaat (7-15) et Lee (3-5).

Ligue Nationale

Chicago à Cincinnati (soir) — Elsworth (8-10) vs O'Toole (14-9) Milwaukee à St-Louis (soir) — Buhl (9-10) vs Broglio (9-11).

Philadelphie à Los Angeles (soir) — Mahaffey (10-9) vs Podres (18-6).

Pittsburgh à San Francisco (soir) — Gibbon (10-10) vs McCormick (12-14).

Demande d'entretiens

STRASBOURG (PA) — Le comité politique du Conseil de l'Europe a approuvé récemment une résolution pressant l'Ouest d'ouvrir des négociations avec la Russie, "sur le problème allemand en entier". La résolution sera soumise à l'assemblée du Conseil d'Europe lors de la session d'automne commençant le 19 septembre.

Refus d'inoculer contre le choléra

PEKIN (Reuter) — Les autorités du ministère de la Santé de la Chine Rouge ont refusé d'inoculer les membres des ambassades étrangères à Pékin contre le choléra. Les chinois ont déclaré aux directeurs de nombreuses ambassades qu'ils vaccineraient ces personnes seulement si les ambassades fournissaient elles-mêmes les vaccins.

Roulez vos cigarettes avec MACDONALD'S

British Consols

Tabac de Virginie doux et suave

GMC réduit vos frais de façons!

1

DES MOTEURS ÉCONOMIQUES DE LONGUE DURÉE ET DE FAIBLE CONSOMMATION

Les moteurs GMC à soupapes en tête et à carburation de précision réduisent vos frais de carburant. Leur résistance prolonge au maximum la durée du camion. Les robustes 6-cylindres et les puissants V8 GMC vous offrent des performances hors de pair.

2

DES SUSPENSIONS SUPÉRIEURES ASSURENT UN ROULEMENT PLUS DOUX, UNE PLUS GRANDE MANIABILITÉ

La suspension à roues avant indépendantes à barres de torsion adoucit le roulement, facilite la conduite et le maniement, même sur les routes les plus mauvaises. Les ressorts arrière à boudin ou à flexibilité variable protègent efficacement les plus lourdes charges.

3

DES CABINES CONFORTABLES ACCROISSENT LE RENDEMENT DES CHAUFFEURS... ET CELUI DE VOTRE ENTREPRISE

Il est plus facile de monter dans les cabines GMC... et d'en descendre. Les sièges sont larges et confortables, et la visibilité idéale assure le maximum de sécurité. La cabine étanche ne laisse pénétrer que le minimum de poussière et d'humidité.

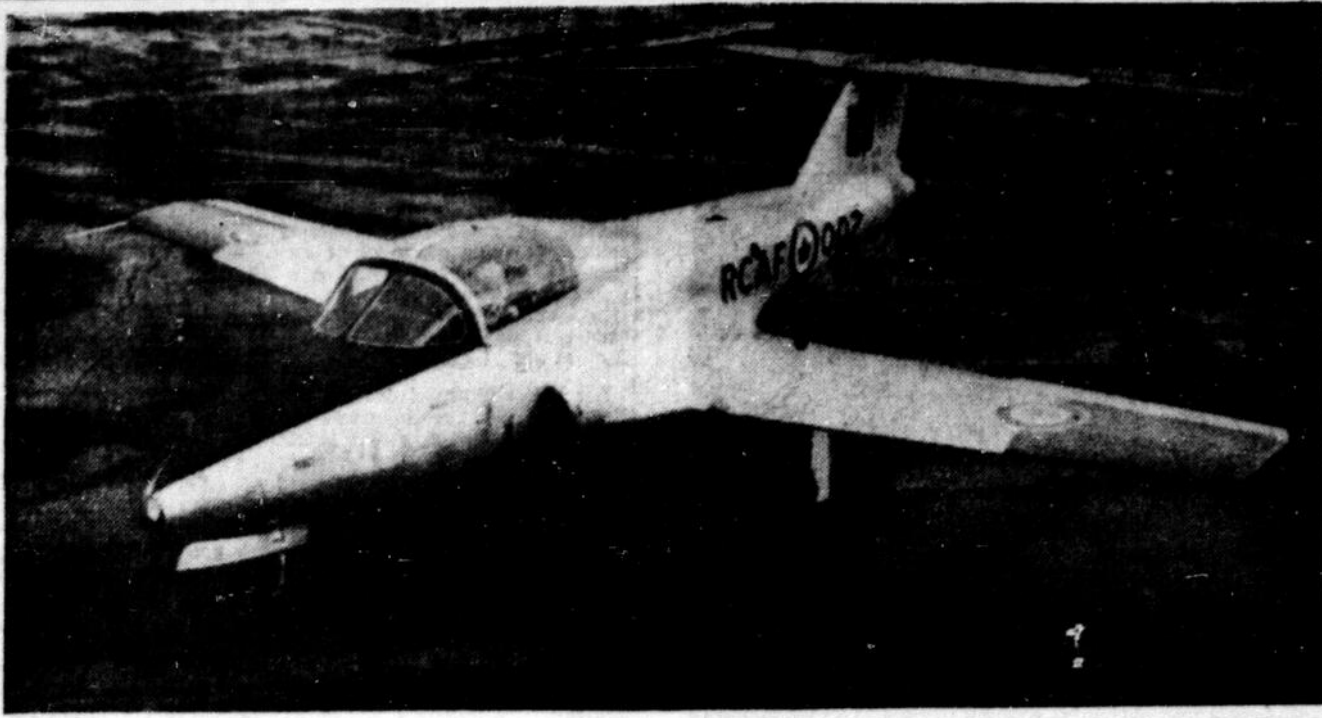
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Vendeurs autorisés des camions GMC à Québec

Boulevard
2125 ouest, boul. Charest

GMC
Québec

Limitée
Tél.: 683-4955



NOUVEAU REACTE POUR L'ENTRAÎNEMENT — Le Ministère de la Défense a annoncé hier que 190 réacteurs d'entraînement de modèle CL-41, construits par

Canadair Limited de Montréal, seront achetés par l'ARC. Ils remplaceront des avions Harvard qui servaient à l'entraînement depuis 20 ans. (Téléphoto PC)

Entrée du Royaume-Uni dans le Marché commun

Les ministres des Finances inquiets

Par ALAN DONNELLY
ACCRA, Ghana (PC) — Le Canada, en même temps que ses associés du Commonwealth, utilisera la conférence des ministres des Finances du Commonwealth qui aura lieu cette semaine pour exprimer nettement à huis clos son inquiétude au sujet de l'entrée du Royaume-Uni dans le Marché commun.

Mais tout indique que M. Selwyn Lloyd, chancelier de l'Échiquier, écouterait, prendra note de ce qui sera dit et parlera peu de ce problème.

La conférence de trois jours qui commence aujourd'hui sera la première conférence des associés du Commonwealth depuis que M. Macmillan a annoncé qu'il avait l'intention de négocier l'appartenance de la Grande-Bretagne à l'Europe des Six.

M. Fleming, ministre des Finances du Canada, exprimera de nouveau, avec les porte-pa-

role des 11 autres membres du Commonwealth, les positions de ces gouvernements sur l'essentiel problème économique posé par le futur accès au marché britannique.

Le gouvernement canadien est pessimiste quant à ce qui peut sortir des négociations de la Grande-Bretagne avec le Marché commun.

Perspectives troublantes

Un fonctionnaire a qualifié de profondément troublantes pour le Canada les perspectives d'entrée de la Grande-Bretagne dans l'Europe des Six à des conditions acceptables pour les pays faisant déjà partie du Marché commun.

De plus, on se demande si la Grande-Bretagne a une liberté de manoeuvre suffisante pour obtenir des conditions satisfaisantes pour le Canada. Ces conditions devraient être satisfaisantes pour chacun des six pays intéressés.

Cependant, la délégation canadienne recherche dans la conférence de cette semaine une occasion intéressante de souligner qu'il espère que la Grande-Bretagne se rendra

compte de ce qu'elle entreprend pour rechercher une protection convenable pour le marché canadien qui exporte vers le Royaume-Uni des produits d'une valeur de presque 1.000.000.000.

J.-J. Bertrand à Val d'Or

Climat de révolte dans la PROVINCE

Val d'Or — "Il existe un climat de révolte dans la province à la suite de la vengeance exercée par le régime libéral. Je n'ai pas voulu stimuler ce climat, mais aujourd'hui, je dois dénoncer l'esprit de vengeance des libéraux parce qu'il se manifeste par des pratiques machiavéliques". C'est ce que

déclarait hier soir à Val d'Or Me Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi et candidat au poste de chef du parti de l'Union Nationale.

Me Bertrand poursuit depuis hier une tournée en Abitibi ou il s'est arrêté notamment à Lévis, à Bourlamaque et à Val d'Or où il a signé le livre d'or de ces municipalités. Hier soir, il se dirigeait vers Amos.

M. Bertrand s'est attaqué violemment au régime de guillotine instauré par les rouges. Quand je vois des pères de famille renvoyés après tant d'années de fidèles services, il me faut dénoncer ces abus, poursuit Me Bertrand. Le député de Missisquoi dit qu'il s'est abstenu jusqu'à présent de critiquer trop ouvertement, parce qu'il voyait la situation plutôt passagère, mais les choses empirent, d'ajouter M. Bertrand.

La femme peut être une excellente conseillère en matière de lois sociales, déclare M. Bertrand, et elle peut également contribuer à améliorer nos moeurs électorales.

Le Québec va établir cinq BUREAUX de développement ÉCONOMIQUE

CHICOUTIMI (PC) — M. André Rousseau, ministre du Commerce, a déclaré hier que le gouvernement provincial projette d'établir cinq bureaux régionaux de développement économique dans la province pour aider les régions à utiliser leur propre capital et leur potentiel de développement économique.

L'un de ces bureaux sera établi dans la région de Chicoutimi, a déclaré M. Rousseau à la Fédération libérale du Saguenay-Lac St-Jean.

LIMONADE ASEPTA AGIT VITE ET BIEN. UN PURGATIF EFFICACE.

Bris de fiançailles royales

STUTTGART, Allemagne de l'Ouest (Reuter) — Un prince et une princesse allemands, neveux du prince Philip d'Angleterre, ont décidé d'un commun accord de briser leurs fiançailles. Le prince Kraft zu Hohenlohe - Langenburg, chef de la maison Hohenlohe - Langenburg, a déclaré que l'engagement de la princesse Beatrix zu Hohenlohe - Langenburg, âgée de 25 ans et du prince Max de Baden, âgé de 28 ans, a cessé d'exister par suite de raisons personnelles.

Passeport universel au plaisir de fumer Peter Stuyvesant FILTER 20 RICH CHOICE TOBACCOS KING SIZE.

Mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

- HORIZONTALEMENT
1. Avez dépense sous...
2. Qui jouit d'un bon renom...
3. Allongé...
4. Me met à table pour le repas principal...
5. Colère...
6. Démonstratif...
7. Habitant...
8. Crâne...
9. Large allon...
10. Du Utah...
11. Épreuve...
12. Sommet des Alpes françaises...
13. Magistrat albanien...
14. Boulette de foin de paille...
15. Chemin de halage...
16. Lettre grecque...
17. Du sexe masculin...
18. Protection...
19. Indigestion...
20. Qui dure trente ans...
VERTICALEMENT
1. Bourdaloue en fut un grand...
2. Contrainte en parlant des nerfs...
3. Dit son avis sur un sujet en délibération...
4. Difficile à enlamer...
5. Ailes latines...
6. Symb chim...
7. Grand Condé (1671)...
8. Solution du dernier problème



Le chauffage Esso est vraiment merveilleux: sûr, silencieux, complètement automatique... il est si confortable qu'il vous faudra regarder dehors pour vous rappeler que c'est l'hiver! Laissez à Esso vos problèmes de chauffage. Vous ne manquerez jamais d'huile à fournaises Esso, la meilleure, la plus propre et la plus économique qui soit. Livraisons réglées sur la météo. Plan budgétaire au choix. En tout temps, vous pourrez bénéficier d'un prompt service d'entretien assuré par des experts formés par l'Imperial Oil. Si vous avez besoin de nouveaux appareils de chauffage, vous avez le choix de nombreux modèles de brûleurs et de fournaies que vous pourrez payer par versements mensuels commodes. Pour bénéficier des merveilles du chauffage Esso, il vous suffit de téléphoner au plus proche bureau de vente Imperial Oil.

CHAUFFAGE À L'HUILE ESSO QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Pourquoi courir? LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Ils sont en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell, ou auprès du conducteur d'un de nos camions, vert.

L'OURAGAN "CARLA" CONTINUE DE TOUT BALAYER SUR SON PASSAGE

CORPUS CHRISTI, Texas (PA) — Carla, l'ouragan géant du siècle, a frappé l'île de Matagorda hier et lacéré ses riches terres côtières. Les plaines de la côte ont été martelées sur 500 milles par des vents de 173 milles à l'heure et des vagues de 11 pieds de haut.

Les gens avaient fui en général la fureur de l'élément plusieurs jours auparavant. La tempête semblait avoir donné un sursis en s'arrêtant, comme si elle examinait la situation. Puis, soudain, elle a frappé.

De Cameron, Louisiane, à Corpus Christi, les villes et les campagnes étaient désertées.

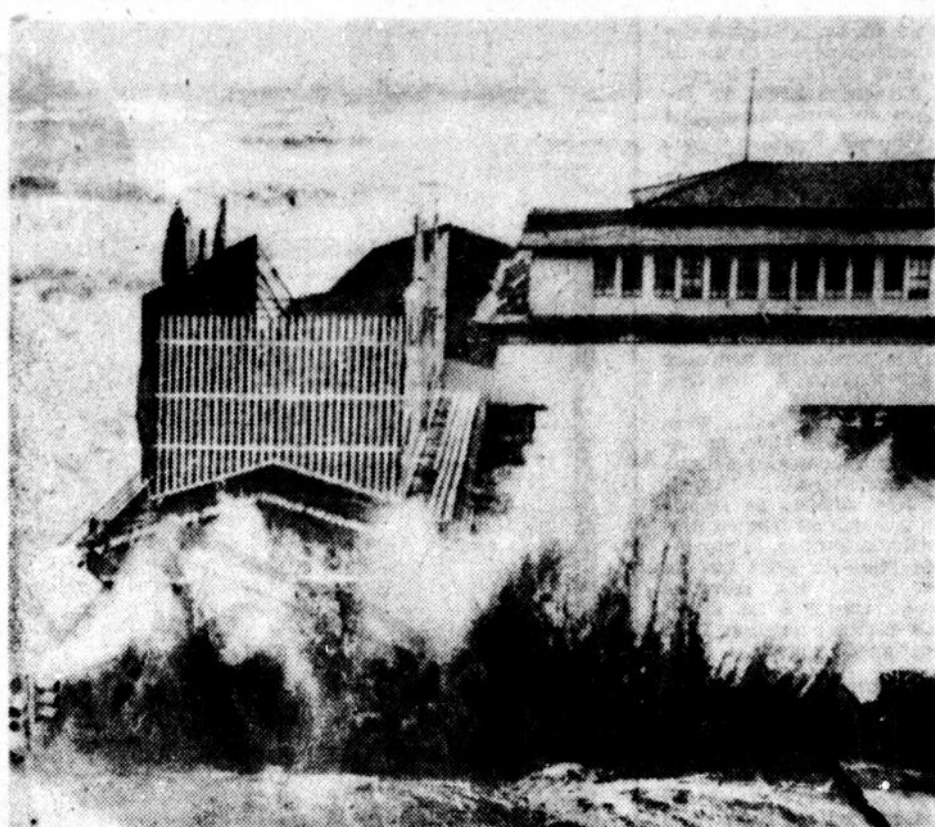
Des murailles d'eau dévalaient

sur beaucoup de ces villes-fantôme dans les villes désertes où la garde mex. Carla a balayé l'île faiblement peuplée de Matagorda à deux heures p.m., H.A.E., mais l'île était déserte depuis plusieurs jours. Les vents ratisseront le petit port d'Aransas situé à proximité. La garde nationale a renforcé les unités locales dans la région de Matagorda.

Lourds dommages — Galveston était pratiquement coupé du monde extérieur, la destruction de pilage se serait déjà produite.

nière des routes y conduisant ayant été recouverte par 10 pieds d'eau. Sur 75.000 personnes, il ne restait que 15.000 personnes dans la ville.

Les dommages aux exploitations agricoles, d'après M. John White, commissaire aux affaires agricoles de l'État, s'élevaient à près de



Les vagues, déviées par le brise-lames Galveston, s'élevaient haut dans les airs entre le bateau et ce quai de plaisance très fréquenté lors du passage, dans la région, de l'ouragan Carla. (Téléphoto PC)



CARLA APORTE LA TRISTESSE — Combattant pour retenir ses larmes alors qu'il était forcé de quitter sa maison, Cal Breeding, de Channelview, Texas, symbolise la misère profonde qu'apportent l'ouragan Carla et les inondations causées par les vents. Breeding et son épouse évacuent pour la première fois, au moyen des embarcations de secours, leur établissement de Channelview. (Téléphoto PC)

ER & FILS
TAPIS
 MUR À MUR
 SANS BROQUETTES
Emilien Rochette
 et Fils Ltée
 QUÉBEC
 550 Est. St-Vallier



QUEL EST CE
 'PLAN D'ÉPARGNE
 ÉCHELONNÉE'
 QUI ASSURE
 UNE BONNE

INSTRUCTION?

C'est le Programme de Sécurité Personnelle, ou PSP, une exclusivité de la Banque de Nouvelle-Écosse. Le PSP vous permet d'épargner pour tout projet nécessitant une longue période de préparation et d'épargne, comme les études universitaires de vos enfants ou un voyage à l'étranger. Voici comment le PSP fonctionne: vous vous fixez un objectif entre \$100 et \$2,500 que vous atteignez en faisant 50 versements égaux. Dès le premier versement, le montant total de votre objectif est couvert par une assurance-vie: votre plan d'épargne est protégé. Lorsque vous avez atteint votre objectif, vous en touchez le plein montant, plus un boni payé comptant. Le PSP est le moyen idéal de vous assurer que vous pourrez réaliser les projets qui vous tiennent à cœur. Renseignez-vous sur le PSP à votre succursale de la BNE.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

PLUS DE 600 BUREAUX AU CANADA AINSI QU'À L'ÉTRANGER

\$100.000.000. Le bétail aurait été éprouvé le plus durement. D'immenses ranchs jalonent en effet les plaines côtières.

Des barrières routières ont été installées afin de retarder le retour des réfugiés qui essayent de revenir vers leurs maisons.

A Texas City, Carla a amené un nouveau danger — les serpents à sonnettes. Une vague de 10 pieds de haut a balayé les eaux du lac Moses et a déferlé sur la ville qui se trouve de l'autre côté de la baie de Galveston. Des serpents fuyaient devant l'eau, essayant d'escalader les murs des maisons afin d'échapper aux eaux bouillonnantes.

Un cargo à grains de 20.000 tonnes a brisé ses amarres à Corpus Christi et a heurté un bateau-clutter chargé de 230.000 tonnes d'essence. Aucun incendie ne s'est produit. Un bateau de 83 pieds des côtes s'est retourné près du quai à Port Arkansas, et a coulé. L'équipage a réussi à s'échapper, sain et sauf.

Congrès du notariat des pays latins

MONTREAL (PC) — Les manifestations d'interdépendance et de solidarité entre groupes de même profession nous font encore espérer contre les menaces effrayantes qui pèsent sur le monde, a déclaré hier le secrétaire d'Etat du Canada, M. Noël Dorion.

Elles aident puissamment à déstabiliser à l'oeuvre de désintégration des structures humaines à laquelle nous expose le triomphe de la technique, a dit le ministre à la séance inaugurale du sixième congrès de l'Union internationale du notariat latin.

"Elles constituent un foyer de culture et soulignent le rôle souverain de l'intelligence et de la conscience dans la conduite des affaires humaines."

M. Dorion a dit que la philosophie dont l'humanité a besoin de nos jours, le notariat des pays latins en est chaque jour le messager et l'apôtre.

Il en est le messager et l'apôtre par l'action bienfaisante et moralisatrice de son rôle qui consiste à traduire en forme légale la volonté contractuelle des parties et à donner au contrat sa pleine valeur juridique et sa force exécutoire.

"Il apprend ainsi aux hommes que la parole donnée n'est pas un vain mot, que les engagements que l'on noue doivent être respectés, que c'est là l'une des premières conditions d'une paix sociale véritable."

Votre patron, Madame

par *Anne Adams*

No 4816
 Cette jolie robe, que vous porterez faire avec la jupe large ou étroite, est idéale pour le bureau ou les sorties. Les manches peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 4 1/2 yards d'un tissu de 35 pouces.



4816 12-20

Envoyez immédiatement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur désirée à l'adresse ci-dessous. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL
QUÉBEC, 2, (F. Q.)

Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal, ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

AVIS
RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

QUÉBEC VILLE
 Paquet, Paul-Emile, 202, Marie-Louise, Epicerie Québec

CHARLEVOIX
 Bergeron, Marcellin, St-Hilarion Village, Epicerie

MATAPEDIA
 Bellavance, Gonzague, 65, St-Jean-Baptiste, Epicerie Causapical

Quiconque desire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

Régie des Alcools du Québec
BUREAU DU GREFFIER
 C. P. 2027, Québec 2, Qué.

ROME vous "siéra" à merveille!

Quelles merveilleuses vacances vous passerez à Rome... avec en poche \$128,20 de plus! C'est le montant que vous épargnez sur les nouveaux bas prix du Canadien Pacifique. Projetez dès maintenant votre voyage pour l'automne ou l'hiver prochain — la saison que choisissent les voyageurs d'expérience! La gaieté et le charme de l'Europe vous enchanteront et l'économie que vous réaliserez vous permettra de profiter davantage de la saison des spectacles.

grandes villes canadiennes. Et vous pouvez, sans frais additionnels, visiter jusqu'à 18 villes d'Europe, incluant Londres et Paris.

Vous apprécierez le superbe service "Empress" du Canadien Pacifique... délicieux prélude à la chaude hospitalité des plages ensoleillées et des magnifiques villes de l'Italie. Seulement \$46,30 aller et retour, de Montréal (tarif d'excursion de 17 jours, classe jet-économique). Seulement \$46 comptant et 24 mois pour rembourser le solde.

Rome n'est qu'à 8 1/2 heures de vol en jet DC-8 "Empress" du Canadien Pacifique. C'est le seul service-jet direct entre Rome et les

Consultez votre agent de voyages des maintenant!

VOYAGEZ avec le **Canadien Pacifique**

522-3841

Épargnez \$128.20 sur un voyage en Europe

DU 1^{er} OCT. AU 31 MARS

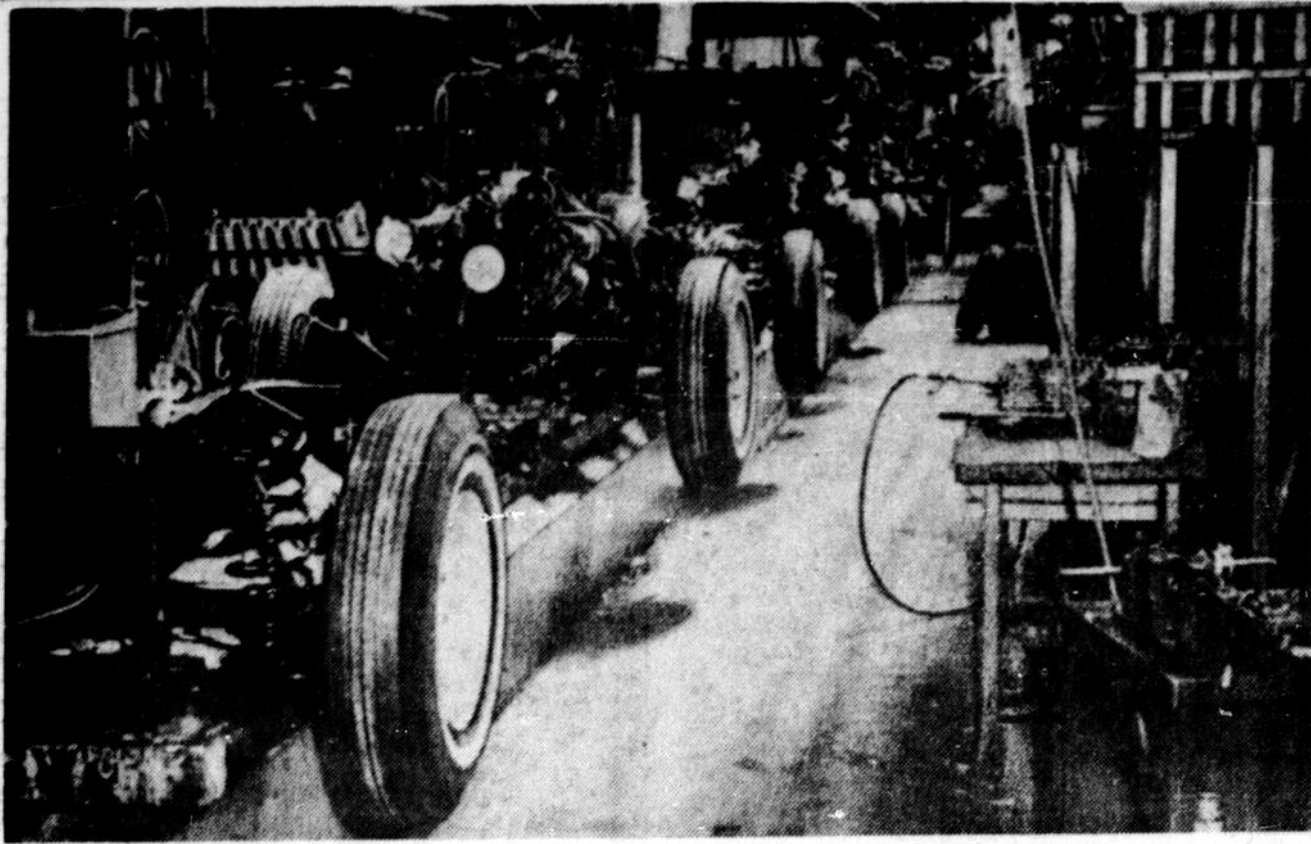
CANADIAN PACIFIC AIRLINES, membre de l'Association internationale, Montréal, P.Q.

Voyagez gratuitement, GRATUITS, les clients suivants:

- () Tarifs d'excursions de 17 jours
- () Tarifs de paiements différés
- () 118 villes supplémentaires d'Europe

NOM: _____

ADRESSE: _____



LIGNE D'ASSEMBLAGE DÉSERTÉE À CAUSE DE LA GREVE — Voici une photo d'une ligne d'assemblage abandonnée à l'usine Cadillac de General Motors à Detroit après que les Travailleurs Unis de l'Automobile se soient mis en grève. Ci-haut nous voyons les châssis de la Cadillac 1962 sur la ligne d'assemblage où sont posés les pneus. L'usine emploie 7,860 ouvriers. (Téléphoto PC)

se soient mis en grève. Ci-haut nous voyons les châssis de la Cadillac 1962 sur la ligne d'assemblage où sont posés les pneus. L'usine emploie 7,860 ouvriers. (Téléphoto PC)

Le rapatriement de la constitution

M. PAUL GERIN-LAJOIE SATISFAIT DE L'ESPRIT DE LA CONFERENCE

Par Gilles Néron

OTTAWA — Encore une fois, d'heureux présages se présentent au sujet de la conférence constitutionnelle. Depuis un an, les rencontres des procureurs généraux en vue de transférer au Canada le pouvoir d'amender l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique ont subi des périodes d'optimisme et de pessimisme nombreuses. Lors des débats pour chacune des quatre conférences on signale d'importants pas vers le succès, puis vers la fin apparaissent les difficultés. On se sépare le plus souvent profondément divisé.

L'histoire se répète, semble-t-il. Les procureurs généraux siègent toujours à huis clos, d'où la difficulté d'avoir des renseignements précis. Mais, M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et délégué du Québec, s'est dit hier après-midi très satisfait de l'esprit de la présente conférence. Plus tôt dans la journée, la province de l'Ontario avait fait un appel spécial aux provinces pour en arriver à un accord sur la fameuse question de la délégation de pouvoir.

Le Québec a, depuis novembre dernier, assoupli sa position à ce sujet. Aujourd'hui, elle ne dit pas non à l'idée de l'Ontario. Cette province est d'avis que toute délégation de pouvoir entre le gouvernement central et une province devrait être traitée entre ces seules deux parties. La délégation de pouvoir entraîne un amendement de l'article 94 de l'Acte. Québec a déjà préconisé que cet article ne soit amendable que par la majorité des provinces, qui, plus est, représenteraient la majorité de la population canadienne.

Les concessions du Québec viseraient principalement à a-

mener la Saskatchewan à dé-
mordre au sujet du para-
graphe 13 de l'article 92. Cette

province ne veut pas exiger
l'unanimité des provinces pour
changer la clause qui regarde

l'exclusivité du pouvoir provin-
cial en matière de propriété
et de droit civil.

Pourquoi courir?

LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Se font en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell... ou auprès du conducteur d'un de nos camions verts.

MOUVEMENT DES NAVIRES

En Montant :

- Escoumins, 122 — 03.50-11 Peter, 11.20-11 Cydonia, 07.00-11 Empress of England, Anc. 08.00-11 Polytrader, Dtl : 03.00-13 Port Duedin, 16.00-11 Prins Mauritz, 23.55-11 Leapaul, 19.00-11 B.A. Peerless, 00.05-12 Virtain, 04.00-12 Manchester Faith, 05.00-12 Collina, 13.00-12 Maiden Hill, 14.00-12 Cedarhill, 16.15-11 John O. McKellar, 04.00-12 Mayasan Maru,

07.00-13 Pinehill, 02.00-13 Bille-tal, 01.30-12 Olympic Breeze, Pointe-au-Père, 158 — 08.30-11 Cedarton.

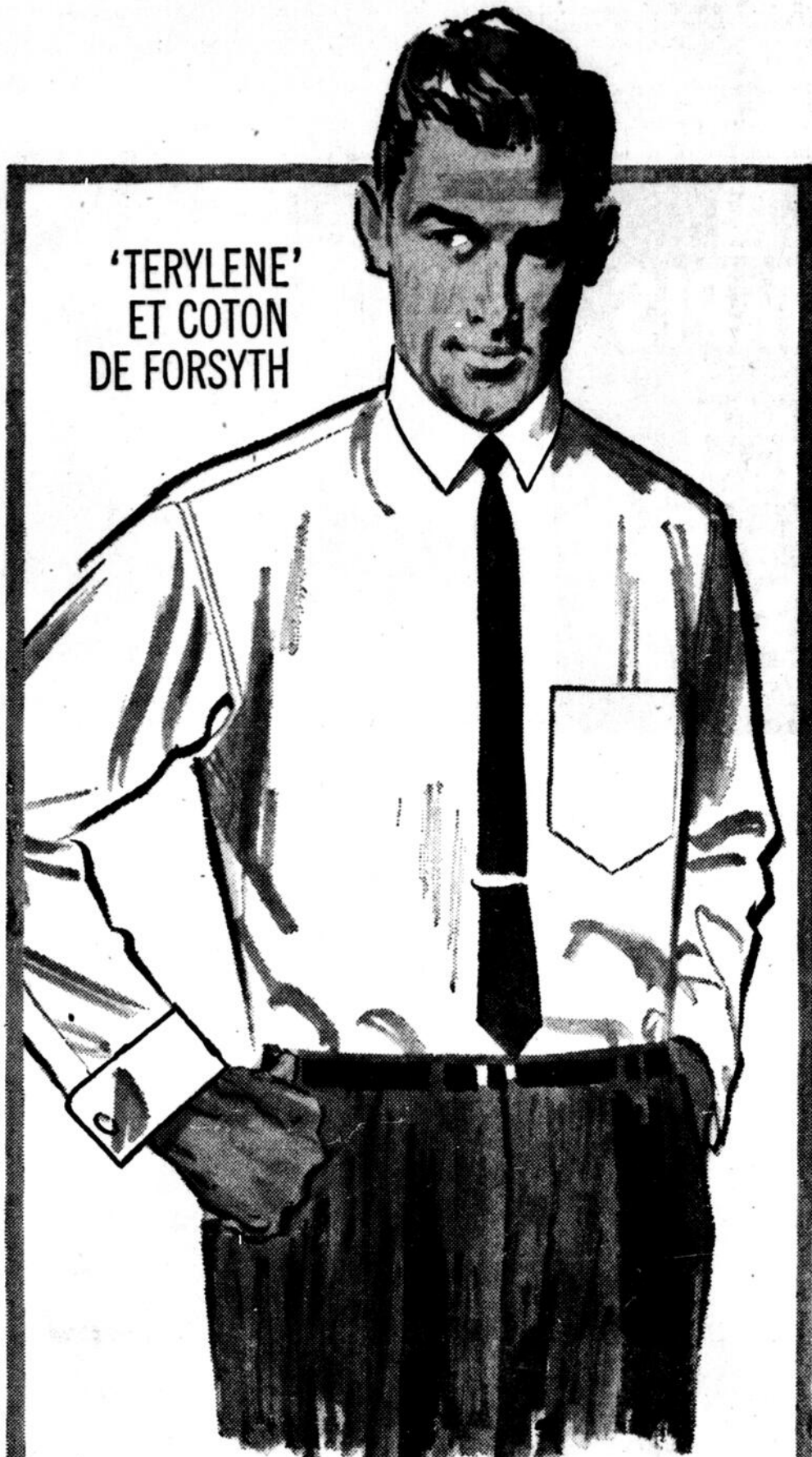
Québec, — Arr. 13.15-11 Frank J. Humphrey, 12.15-11 St-Nicolas, 13 — 08.15-11 Vega, 08.55-11 CMS Beauport, Grondines, 41 — 12.45-11 Wirta, 11.00-11 P. Mary, Batican, 51 — 12.10-11 New York News, 09.00-11 Murray Bay, 11.10-11 Westcliffe Hall, 12.50-11 F. Mary, Trois-Rivières, 68 — 11.05-11 Stavnes, 12.40-11 Strinda, 12.05-11 Coastal Creek, Sorel, 100 — 12.25-11 Imperial Sarnia, Cap St-Michel, 125 — 12.35-11 St-Louis, 13.15-11 Exanthia, Montréal, 139 — 10.45-11 Belvoir, 11.20-11 Alfred Theodore.

En Descendant :

- Cap St-Michel, 125 — 13.00-11 Saskatoon, 09.50-11 CMS Ville Marie, 12.11 — 10.45-11 Louisburg, 10.45-11 Irvingwood, Sorel, 100 — Pass. 13.25-11 Firbranch, Trois-Rivières, 68 — Pass. 12.35-11 CMS Safeguarder, Batican, 51 — 13.05-11 Jean-Guy, Grondines 41, — 11.55-11 Fairhead, 13.05-11 Sea Transport, 13.05-11 Tritonica, St-Nicolas, 13 — 13.35-11 CMS Beauport, Québec, — Pass. 12.30-11 Eastershell, St-Jean, 14 — 12.15-11 Sautauriski, 12.15-11 Lachenedoc, 09.25-11 Hohweg & Tow, Port Menier, 333 — Dept. 10.30-11 Anticosti, Belle Isle, 739 — 15.10-10 Batory.

Ouest de Montréal

- Port Colborne, 321 — 08.38-11 USS Michigan, 09.50-11 Keyport 11.45-11 Gardena, 11.58-11 Tecumseh, Port Weller, 298 — 07.40-11 Blanche Hindman, 08.41-11 Fort York, 10.45-11 Maunaloa II, 12.15-11 Algoway & Leana, Hornes Point, 192 — 09.45-11 Procyon, Troquois, 98 — 10.14-11 HMCS Lauzon, 10.52-11 Sullivan Bron, Beauharnois, 27 — 11.08-11 Crystal Jewel, Côte Ste-Catherine, 27 — 10.45-11 Collingwood.



'TERYLENE' ET COTON DE FORSYTH

Votre travail à l'aiguille
par
Laura Wheeler

755 Pour vos réceptions à la maison, confectionnez-vous plusieurs tabliers comme celui-ci pour protéger vos toilettes. Il est orné de poinsettias et de flocons de neige que vous brodez.



Nouvelle chemise fraîche, impeccable, confortable toute la journée!

Un nouveau tissu, Terylene et coton de Forsyth, est fait de deux tiers de Terylene, gage d'impeccabilité, et de coton, gage de confort. Le mélange intime de fils de qualité supérieure durera de longues années, deux fois plus longtemps que le coton. Il se lave facilement et n'exige que peu ou pas de repassage. Forsyth en fait des chemises blanches élégantes et d'aspect riche, pimpantes et soyeuses, qui restent impeccables toute la journée, des chemises à col rigide (Pal) avec poignets doubles ou transformables et des chemises à col mou (Pic) avec poignets doubles. Grandeurs: 13 1/2 à 18. En vente dans les magasins de vêtements pour hommes, partout au Canada. Prix: \$7.95.



ÉDITION SPÉCIALE

GRANDE VENTE DE BILLETS PAR AIR CANADA

TARIFS RÉDUITS AUTOMNE-HIVER POUR LES VOYAGES EN EUROPE

JUSQU'À 2 SEMAINES COMPLÈTES EN EUROPE AU TARIF SPÉCIAL "EXCURSION 17-JOURS"

ÉCONOMIE DE \$128⁰⁰ sur l'aller-retour entre le 1^{er} octobre et le 31 mars!

Partez maintenant payez plus tard

FAITES RÉSERVER VOTRE PLACE PAR VOTRE AGENT DE VOYAGES

QUÉBEC-PARIS \$390⁰⁰

QUÉBEC-LONDRES \$351⁰⁰

QUÉBEC-PARIS \$321⁰⁰

AIR CANADA DESSERT PAR "JET" DC-8: GRANDE-BRETAGNE FRANCE ALLEMAGNE AUTRICHE SUISSE BELGIQUE IRLANDE

AIR CANADA TRANS-CANADA AIR LINES

VERRES de CONTACT (LENTILLES CORNÉENNES)

LUNETTES

Jacques Langlois OPTICIEN D'ORDONNANCES

491, 3e Ave — Tél.: 523-6690

GRATIS NOUVELLE AIDE POUR ASTHME et BRONCHITE

Si vous ou l'un des vôtres perdez le sommeil, la santé et l'énergie par suite de respiration sifflante et difficile, toux, râles dans la poitrine, éternuements ou irritation des yeux et du nez, causés par des attaques d'Asthme ou de Bronchite—attendez pas une précieuse minute—mais envoyez aujourd'hui le coupon ci-dessous pour recevoir gratis un paquet de \$1 de NOUVEAUX AZMO-TABS AMÉLIORÉS.

C'est la formule la plus nouvelle et la plus scientifique qui ait été mise au point par notre laboratoire, et des milliers de malades disent que c'est le meilleur médicament qui soit pour enrayer de manière rapide et nette leurs maux. LES NOUVEAUX AZMO-TABS AMÉLIORÉS agissent vite.

GRATIS—\$1.00 de Nouveaux Azmo-Tabs Améliorés—GRATIS AZMO-TABS, Fort Erie, Ontario, Département 336

Sans aucuns frais ni aucune obligation, faites-moi parvenir gratuitement \$1.00 d'Azmo-Tabs. (Prière d'écrire en lettres moulées.)

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROVINCE _____

VOTRE VENDEUR FORSYTH POLLACK Téléphone 309-3292	Vendu par PAQUET Téléphone : 524-5121	VOTRE VENDEUR FORSYTH Syndicat 529-7351
VOTRE VENDEUR FORSYTH LA CIE CARMICHAEL ENR. 1060 rue St-Jean Téléphone : 523-0981	VOTRE VENDEUR FORSYTH NAP. JACQUES JUNIOR 333 de la COURONNE Téléphone : 522-4691	VOTRE VENDEUR FORSYTH CHENOR MAGASIN à RAYONS 3 EST ST-JOSEPH COIN BLVD LANGELEUR TEL.: 522-3851
VOTRE VENDEUR FORSYTH C.-E. TREMBLAY LTEE 452, 3e Avenue Téléphone : 524-1020	VOTRE VENDEUR FORSYTH E.-E. LEMIEUX Inc. 20 rue St-Joseph Bienville Téléphone : 837-8863	VOTRE VENDEUR FORSYTH TEL: LA 4-3561 — Res-de-chaussée J.-B. MICHAUD & FILS LTEE 38 Côte du Passage LEVIS Téléphone : 837-5839

Facteur capital de l'avancement d'un peuple (J. Drapeau)

Par Yves Margraff

Montréal (PC) — "L'enseignement supérieur est le facteur capital de l'avancement intellectuel d'un peuple". C'est en ces termes que le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, accueillait hier soir à l'Ile Ste-Hélène, les délégués au Congrès de fondation de l'Association internationale des universités de langue française.

Au terme d'une journée de travail fort chargée, les recteurs, doyens et professeurs du monde francophone étaient les hôtes à dîner du premier citoyen de Montréal qui a tenu à les remercier d'avoir "bien voulu venir chez nous, pour faire cette première confrontation et envisager la création d'un grand organisme international".

Au cours de la journée, une commission, présidée par M. Mohamed el Fassi, recteur de l'Université de Rabat, a étudié les programmes et examens des différentes universités et instituts supérieurs de langue française de même que l'équivalence et l'homologation — reconnaissance officielle d'un diplôme par une autre autorité que celle qui l'a délivrée — tout en faisant un large tour d'horizon des conditions particulières à chaque institution.

Une autre commission, présidée celle-ci par Mgr Raeymaekers, de Louvain, s'attachait plus particulièrement à l'examen des questions d'échanges de professeurs et d'étèves, tandis qu'un troisième bureau jetait les premières bases des statuts de la future association.

L'institut scientifique

Reçus à déjeuner par l'Institut scientifique franco-canadien, les congressistes avaient rencontré, hier midi, Me Marcel Faribault, président de l'Institut et ancien secrétaire général de l'Université de Montréal.

Après un repas très sympathique, le président brossa rapidement un tableau rétrospectif de l'Institut rappelant que, depuis 35 ans, cet "organisme indépendant avait provoqué la venue au Canada de plus de 200 professeurs français". Me Faribault a également tenu à rendre hommage à la part que le gouvernement de la province de Québec a prise dans la mise sur pied de ce programme d'échange. "Malheureusement, a ajouté le président de l'Institut, cet échange est resté, pendant de nombreuses années, à sens unique, mais à présent, nos universités peuvent se permettre, à leur tour, d'envoyer dans les facultés françaises, des professeurs dont la spécialisation nord-américaine a fait des maîtres en leur matière".

Rappelant le caractère bicultural du Canada, M. Faribault, qui fait aussi partie du Conseil des Arts, a tenu à souligner l'égalité de droits dont jouissent les deux groupes aux yeux de cet organisme fédéral. Le président a rappelé la participation du Conseil des Arts à ce premier congrès de l'Association internationale des universités de langue française, geste qu'il considère comme une appréciation de la valeur de telle réunion. C'est ainsi, également, que Me Faribault qualifie l'envoi d'observateurs par les universités de langue anglaise à la rencontre montréalaise.

En fin d'après-midi, les congressistes étaient conviés à un coquet offert par le chargé d'affaires de France au Canada, le consul général de France à Montréal et le conseiller culturel près l'ambassade de France.

Accueil du maire

Ils se sont ensuite rendus à l'Ile Ste-Hélène où le maire de Montréal les avait conviés à un dîner officiel à l'issue duquel Me Jean Drapeau a rappelé la situation difficilement dans laquelle les Canadiens français ont longtemps lutté pour la survie de leur langue et de leur culture. "Aujourd'hui, nous sommes près

de 6 millions sur 18 millions de Canadiens, mais la disproportion des forces numériques est énorme, non point tant par rapport aux 12 millions d'Anglo-Canadiens que par rapport aux 190 millions d'Américains."

Après avoir présenté la situation sous un jour que peu inquiétant, le maire de Montréal a mis l'accent sur le "réveil prometteur" qui se manifeste au sein de notre société. M. Drapeau a précisé que cette prise de conscience des Canadiens français se manifeste par un triple impératif: progrès de l'enseignement et essor culturel, émancipation économique et utilisation au maximum des pouvoirs reconnus à l'Etat provincial.

Le maire a même déclaré que de notables succès ont déjà été enregistrés dans le domaine de l'enseignement "dont témoignent l'expansion de nos universités et l'essor de l'enseignement secondaire, de même que la création d'un ministère des Affaires culturelles et d'un office provincial de la linguistique".

La journée d'hier s'est terminée pour les congressistes, sur l'Ile Ste-Hélène, où, dans le cadre historique de la Poudrière, M. Jacques Beaudry dirigea pour eux un concert de musique de chambre.

Aujourd'hui, les commissions du Congrès siégeront à nouveau et présenteront à l'assemblée plénière de cet après-midi, les premiers résultats de leurs travaux.



M. LOUIS NORTON DE MATTOS, âgé de 58 ans, a présenté vendredi dernier ses lettres de créance à Ottawa comme nouvel ambassadeur du Portugal au Canada. Il était autrefois le secrétaire-général des affaires extérieures du Portugal à Lisbonne. Il est le successeur du Dr Luis Seares de Oliveira. (Téléphoto PC)

LA VACHE AMERICAINE SERAIT FATIGUEE DE DONNER DU LAIT

Par Harold MORRISON de la Presse Canadienne

Frappez la vache américaine au flanc et il se peut que vous n'obtiendrez pas de lait.

C'est ce qui peut être l'essentiel de la nouvelle politique du gouvernement américain au moment où il passe en revue les décisions anti-occidentales prises par la conférence de Belgrade.

Les Etats-Unis estiment que le comptant, le crédit et les dons de produits alimentaires ne donnent manifestement pas de nouveaux amis aux Américains. Par conséquent, les Etats-Unis étudient de nouveau leur programme d'aide économique aux pays neutres.

Un dirigeant américain, qui connaît la question, a déclaré: "Les Etats-Unis ne sont pas comme la vache placide qui continue de donner du lait bien qu'on lui donne des coups de pied dans le flanc. Les pays qui recherchent l'aide américaine doivent s'intéresser à ce que les Etats-Unis pensent d'eux. Certains pays semblent peu se soucier de cela. S'ils vont à Moscou pour les affaires politiques, alors ils doivent se rendre à Moscou pour en obtenir de l'aide."

Idees contraires

Cela diffère très nettement des idées exprimées par le président Kennedy et ses conseillers. Ils estiment en effet qu'un pays ne doit pas nécessairement penser comme les Occidentaux pour obtenir l'aide des Etats-Unis.

Certes, le président Kennedy et M. Dean Rush, secrétaire d'Etat, avaient semblé dire dans les premiers mois de leur arrivée au pouvoir qu'ils devaient soutenir les

pays neutres et même se concentraient à tenter de limiter la trer sur leurs besoins. La politique zone d'influence communiste et diplomatique américaine à long peut-être même à essayer de la ré- terme, manifestée également par d'être en détournant de l'URSS ses les administrations précédentes, partisans.

Pour la première fois cet automne

SOIREEES EXPLICATIVES GRATUITES

données par Alphonse Simard au nouveau local

853, rue St-Jean, Québec

(près le Carré d'Youville)

Aujourd'hui, 12, demain, 13

et jeudi, 14 septembre

à 8 heures du soir

PARC DE STATIONNEMENT GRATUIT

Rue St-Joachim, entre St-Augustin et St-Eustache.



853, RUE ST-JEAN, QUEBEC

FONDEE EN 1954

Plus de 3.000 gradus distingués, hommes et femmes, approuvent et recommandent ce cours vraiment sérieux et efficace.

A Sept-Iles les 14, 15 et 16 septembre

Congrès annuel des Chambres de Commerce de la Province

"L'éducation, son aspect financier et administratif" sera le thème du congrès annuel des Chambres de Commerce de la Province de Québec qui se déroulera les 14, 15 et 16 septembre, à Sept-Iles.

La raison de ce thème est la présentation prochaine d'un mémoire de la Chambre de Commerce de la Province à la Chambre de Commerce de la Province à la Commission royale d'enquête sur les points principaux étudiés au cours de ce congrès par plus de 300 délégués.

Quatre conférenciers doivent se faire entendre à cette occasion en relation avec le thème du congrès. Ce sont MM. Gérard Pelletier, rédacteur en chef du journal "La Presse"; Jacques Parizeau, économiste professeur à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal et directeur de la revue "L'Actualité économique"; Marcel Faribault, président du Trust Général du Canada et ancien secrétaire général de l'Université de Montréal, et l'hon. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Un panel sur le thème du congrès "L'éducation, son aspect financier et administratif" aura lieu au cours de l'après-midi de vendredi le 15 septembre, de 2:15 heures à 5:30 heure p.m. Il sera présidé par M. Jean-Pierre Després et les membres de ce panel seront: MM. Faribault, Pelletier et Parizeau.

M. Pelletier discutera de: ce que nous coûte le manque d'éducation; b) Inquiétudes sur le manque de connaissances quant au degré d'éducation des chômeurs; c) Certaines réformes à apporter au Conseil d'Instruction Publique. M. Faribault exposera ses idées sur: a) Problème administratif des Universités et Collèges; b) Ministère de l'E-

ducation; c) Conseil Provincial des Universités; d) Aspect constitutionnel de la taxation.

Le Collège des Jésuites
1150, RUE ST-CYRILLE OUEST
COURS DU SOIR
(ouvert au public)
Langue et Littérature espagnoles
Inscription: Jeudi le 14 sept. de 7:30 h. à 9:30 h. p.m.

CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY

LE REV. SOL STODDARD (1843-1929) de Northampton, Mass., est à l'origine de la culture de la tomate, un ministre du culte.

LES CHUTES RUBY
de 145 pieds de haut sur une surface de 1200 pieds carrés. M. Caves, Ten.

CHARLETT, en Algérie, tirée par un chasseur et un âne.

Pour Vos PLANTATIONS d'Automne
Visitez notre PALAIS DU JARDIN pour SEMENCES, OIGNONS à FLEURS, ARBRES et ARBUSTES d'ornement, PLANTES pour HAIES, ARBRES et ARBUSTES FRUITIERS, accessoires pour le GAZON, le JARDIN et la FERME, etc.
Ouvert de 8 h. m. à 6 p. m. du lundi au jeudi, jusqu'à 9:30 p. m. les vendredis, de 10 h. m. les samedis, jusqu'à 10 h. m. les dimanches.
CATALOGUE général, ou d'enseignons à fleurs, GRATIS.
W. H. PERRON & Cie Ltée (CS)
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ARROD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615



Si vous avez oublié le goût d'une vraie cigarette, essayez quelques paquets de Buckingham Savourez le vrai goût d'une vraie cigarette



Tendance des marchés

Sur le marché libre de l'or

Séance du 11 septembre 1961

Table of stock market data including various indices and company shares.

Montréal, (PC) Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture...

Table of stock market data for Montreal.

Table of stock market data for Montreal.

Table of stock market data for Montreal.

Paris (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs...

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

Mais: \$0.10 à \$0.15 la douzaine. Brocoli: \$1.75 à \$2.25 la douzaine.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Choux de Bruxelles: \$3.50 les 16 pintes. Courgettes: \$1.50 à \$2.00 la douzaine.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

Choux fleurs: \$1.75 à \$2.25 la douzaine. Navets: No 1, \$1 à \$1.25. No 2, \$0.75 les 20 livres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Poiresaux: \$0.40 à \$0.50 la douzaine. Radis: \$0.35 la douzaine.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Marché courant: 2314-A2314, 2314-A2314. Marché à terme: 234-A234, 234-A234.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Marché courant: 2314-A2314, 2314-A2314. Marché à terme: 234-A234, 234-A234.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Marché courant: 2314-A2314, 2314-A2314. Marché à terme: 234-A234, 234-A234.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Marché courant: 2314-A2314, 2314-A2314. Marché à terme: 234-A234, 234-A234.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Marché courant: 2314-A2314, 2314-A2314. Marché à terme: 234-A234, 234-A234.

Septembre 1961

Table of stock market data for various companies.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Table of stock market data for various companies.

Marché courant: 2314-A2314, 2314-A2314. Marché à terme: 234-A234, 234-A234.

Horaires de diffusion et changements de programmes.

Centre pour les sourds-muets à Chicoutimi

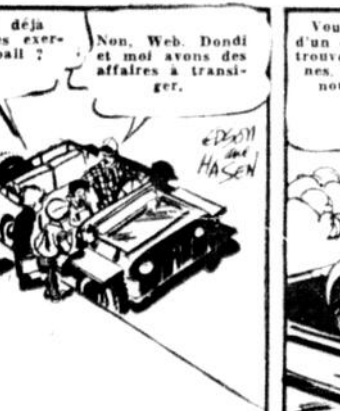
OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé a annoncé hier un don de \$7,850 à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi...



Je suis désolé, que vous ne puissiez pas venir à notre réunion...



Je suis désolé, que vous ne puissiez pas venir à notre réunion...



Je suis désolé, que vous ne puissiez pas venir à notre réunion...



Je suis désolé, que vous ne puissiez pas venir à notre réunion...

JIGGS



MARC DES BOIS



LULU



YEOW!



MARC DES BOIS



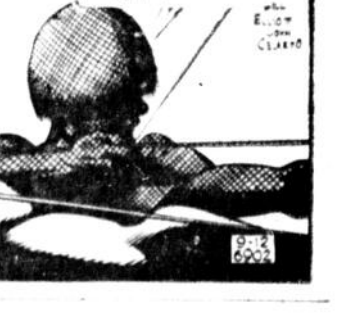
LULU



YEOW!



MARC DES BOIS



LULU



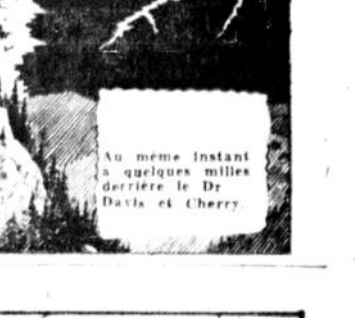
YEOW!



MARC DES BOIS



LULU



YEOW!



MARC DES BOIS



LULU



YEOW!



MARC DES BOIS



LULU



YEOW!



MARC DES BOIS



JE SUIS CONTENT QUE TU SOIS RENTRÉ ENFER

ENTREE AU CONSERVATOIRE
Un jour de PLUS pour
les futurs COMEDIENS

Par Paule France Dufaux
Le Concours d'entrée pour le Conservatoire d'Art Dramatique de Québec qui a lieu depuis hier sera prolongé aujourd'hui nous confie M. Jean Valcourt, directeur et professeur du Conservatoire.

Donc, aujourd'hui les aspirants comédiens pourront se présenter à partir de 11 a.m. à l'Institut Canadien où ils y rencontreront le directeur et son assistante Mme Martine Rollet, et demain soir à la fin du concours d'entrée nous saurons combien de jeunes québécoises et québécois auront été admis à suivre les cours de trois années, ce qu'il faut de métier de comédien.

Hier après-midi, on pouvait entendre quelques textes classiques, lus ou récités par les uns, timidement; par les autres, maladroitement. Mais malgré tout laissant par certains, percer un tempérament qui ne demande qu'à s'extérioriser.

Il est évidemment très regrettable que la majorité des jeunes qui se présentent au Concours d'entrée se présentent sans préparation ou si peu, ce qui ne facilite guère leur travail de concours. Le Conservatoire d'Art Dramatique, comme toutes les écoles d'art dramatique gouvernementale, que ce soit au Canada ou ailleurs, ne sont pas des écoles de défrichage, mais des écoles d'enseignement ce qui demande à l'aspirant co-

médien un minimum de préparation de base: une diction correcte, savoir lire un texte à première vue avec un minimum d'intelligence de ce texte, etc... Travail que l'élève est obligé de faire en première année.

Bien sûr, on peut discerner sous la timidité, le trac, la gaucherie des possibilités futures mais ce serait tellement plus à l'avantage de l'aspirant comédien s'il se présentait avec un rien de "bagage" théâtral.

"Quelques excellents éléments s'étaient présentés lors de la conférence pré-concours donnée à l'Institut Canadien le 8 avril dernier" nous dit M. J. Valcourt, "jose croire que les exigences du métier ne leur ont pas fait peur et que nous les verrons demain".

Pour les jeunes qui veulent tenter leur chance, aujourd'hui dernière rencontre avec M. Jean Valcourt pour le concours d'entrée au Conservatoire. Le directeur du Conservatoire recevra les aspirants comédiens à partir de 11 a.m.

Comme le président

Hollywood (UPI) — Peter Lawford, beau-frère du président Kennedy, souffrait récemment d'une maladie présidentielle. Son dos le faisait tellement souffrir qu'on a dû employer des doubleurs dans les scènes de combat de "Soldiers Three", qu'on tourne actuellement à Kanab, dans l'Utah.

Le comédien Jack Paar est impopulaire à Berlin-Ouest

Berlin, (UPI) Un journal de Berlin-Ouest a dit lundi que la vedette de télévision Jack Paar avait "souillé l'honneur" des soldats américains qui défendent la ville et les avait abaissés en les engageant comme supplémentaires dans un "truc de propagande bon marché".

Le journal, dans un éditorial intitulé "Disparaissez, M. Paar", a dit "Faites vos valises et retournez aux Etats-Unis".

"Nos compatriotes sont toujours les très bienvenus ici, et les journalistes américains de même, mais nous pouvons nous arranger sans vous", disait le journal.

Le journal a critiqué Paar pour avoir filmé un spectacle de télévision à la frontière est-ouest de Berlin jeudi dernier. Six officiers, dont deux colonels, et 50 soldats américains sentés aux Etats-Unis aujourd'hui.

L'Armée a relevé un officier de ses fonctions et en a adomestiqué un autre.

"Les soldats américains se tiennent ici avec les soldats anglais et français pour défendre la liberté de notre ville," disait le journal.

"Nous les en remercions et les respectons. Mais vous, M. Paar, avez souillé l'honneur de ces soldats et les avez abaissés dans un moyen de propagande bon marché."

"Nous n'avons aucune sympathie pour un comique de la télévision qui cherche à acquérir une popularité personnelle en utilisant la crise de Berlin-Ouest."

"Tirez la conclusion appropriée, M. Paar", disait le journal. "Préparez vos bagages et partez".

Pour sa part, Jack Paar a déclaré qu'il n'avait demandé qu'un seul soldat et un jeep, et que ce n'était pas sa faute si cinquante soldats se trouvaient à la frontière à ce moment. Il est parti pour Paris lundi soir.

Les Double Six: un SUCCES

(par Paule Turgeon)

Les Double Six de Paris ont fait la joie des amateurs de jazz québécois hier soir, à la Boîte aux Chansons, où ils donnaient leur premier spectacle.

Présentés par le club Jazzmo, les Double Six reprennent du Festival de Jazz de Montréal, où ils ont remporté un succès triomphal, et avec raison.

Ce surprenant ensemble, composé de quatre garçons et deux filles, interprète dans le plus pur style jazz des chansons à paroles. Et c'est là qu'ils réussissent un tour de force en parvenant, et avec succès, à interpréter des mélodies tout en jouant de façon à imiter parfaitement les instruments d'un orchestre. Quand on a déjà entendu du jazz, on peut facilement s'imaginer la somme de travail et de patience la rapidité étonnante de ce qu'ils ont accompli.

C'est ainsi qu'on retrouve dans le groupe un sax-baryton et une première trompette!

Les Double Six sont absolument originaux et ne cherchent à imiter personne, ce qui crée un spectacle totalement nouveau qui devient très rapidement sympathique au spectateur.

Le Cinéma
COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans des cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inscrivent sur le public d'adultes particulièrement pour le film annuel et s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme et vice versa.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA - ADULTES ET ADOLESCENTS Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus)

A - ADULTES Films qui ne contiennent qu'un seul épisode de violence trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tirent pas d'impression mauvaise. Des conditions de voir le film et de voir ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR - ADULTES AVEC RESERVE Films qui présentent des dangers soit à cause des sujets suggestifs ou à cause de l'atmosphère qui s'en dégage. Les adultes n'en tirent pas d'impression mauvaise, mais les adolescents n'en tirent pas d'impression mauvaise.

D - DISCOURS Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la morale de la société.

F - FILMS transmettent des messages au point de vue religieux et moral.

CAPITOL — Représentation continue de 11 à 11h. "The Honey Moon Machine" (A), 12:40, 2:45, 4:50, 6:55, 8:55, 10:55. Actualités: 3:35, 8:15 hrs.

CARTIER — Tombeau Hindou (AR), 1:00, 4:30, 7:15 hrs. Annonces: 2:35, 9:25 hrs. Deuxième film à 2:45, 8:00, 9:30 hrs. Nouvelles: 7:35 hrs. Fin: 11:10 hrs.

CINEMA DE PARIS — Le Testament de Monte-Cristo (A), 12:40, 2:45, 4:50, 6:55, 8:55, 10:55 hrs. Actualités: 3:35, 8:15 hrs.

CLASSIC — Le Justicier Masqué (AA), couleurs: 1:00, 4:25, 8:00 hrs. Surprises: 2:30, 9:25 hrs. Continuuel de 1:00 à 11:25 hrs.

EMPIRE — Sujets: 1:00, 4:25, 7:56 hrs. Pionnier de l'Espace (A), 1:10, 4:35, 7:59 hrs. Le Temple (A), 2:30, 5:55, 9:20 hrs. Actualités: 3:35, 8:15 hrs.

LAURIER — Sur la Piste des Comédiens (A), 1:35 hrs. Nouvelles: 1:15, 3:30, 8:00 hrs. Epopée dans l'ombre (A), couleurs: 1:30, 4:45, 8:15 hrs. Vaudeville: 8:30 hrs. Fin: 11:15 hrs.

LAURET — Tombeau Hindou (AR), 1:00, 4:30, 7:15 hrs. Annonces: 2:35, 9:25 hrs. Deuxième film à 2:45, 8:00, 9:30 hrs. Nouvelles: 7:35 hrs. Fin: 11:10 hrs.

FIGALIE — Premier film à 12:10, 3:35, 6:55, 10:15 hrs. Deuxième film à 1:40, 5:14, 8:39 hrs. Actualités: 3:35, 8:20 hrs.

RIALTO — Le Brave et la Belle (A), 1:00, 4:28, 7:51 hrs. Dix, rue Frédérick (AR), 1:30, 4:55, 8:20 hrs. Nouvelles: 4:19, 7:44 hrs. Fin: 11:10 hrs.

PRINCESSE — Cri d'angoisse (AR), 1:00, 4:25, 7:50, 11:15 hrs. L'Homme au Masque de Verre (A), 2:45, 6:10, 9:35 hrs.

Auberge du Domaine
STE-THÉRISE DE LISEUX
située Route Laval
avec ORCHESTRE
DANSE TOUS LES SOIRS
sauf lundi
vendredi: Soirée d'amateurs
RES.: 663-7771

RIALTO Jusqu'à jeudi soir
"10 RUE FREDERICK"
(10 North Frederick)
CINEMA COLOR
Gary Cooper & Diane Varsi
Aussi
"LE BRAVE ET LA BELLE"
(Magnificent Matador)
CinemaScope & Color
Maureen O'Hara, Anthony Quinn
Aussi à 1h, 4h30, 7h45

CAPITOL UN THEATRE FAMOUSPLAYERS
JUSQU'A JEUDI SOIR
Représentation continue de 11 à 11h. "THE HONEYMOON MACHINE" (A) à 1h, 4h30, 7h45. Electronique vs Biologie! C'est une machine qui pense et grand Dieu, elle en a de droles de pensées!

The HONEYMOON MACHINE
avec M. QUEEN
et M. BAILEY
BAILEY-HUTTON-PRENTISS
CinemaScope MetroColor
Aussi à 1h, 4h30, 7h45
Second GRAND FILM
Un film policier des plus captivants!
MATINEES 65 SOIRS 85

3 DERNIERS JOURS!
Toutes les histoires d'amour du monde de réunions dans une seule!
en vedette LESLIE CARON - MAURICE CHEVALIER
CHARLES BOYER - HORST BUCHHOLZ
TECHNICOLOR de WARNER BROS.
à 1:20, 3:50, 6:20, 8:55, 11:25 hrs. spectacle complet à 8h30 p.m. AIR CLIMATISE

JUSQU'A JEUDI SOIR!
PREMIERE FOIS A QUEBEC!
Drame très réaliste d'origine allemande!
525-9340 523-5050
CARTIER et LAIRET

RESTAURANT **FLAMINGO**
359, rue du Pont
En vedette les dynamiques chanteurs fantaisistes
DHE-WY-BOY
★ JOHANNE MANSFIELD ★ NINA, m.c.
danseuse
Orchestre sous la direction de GERRY BEDARD
Excellente cuisine
AUCUN MINIMUM
CONCOURS D'AMATEURS dimanche prochain à 3 h.
RES.: 522-4728

Jusqu'à mercredi!
couronnement d'un triomphal succès jamais vu à Québec!
BING! BANG! BOUM!
avec **GUILDA** et toute la troupe
16 ARTISTES EN SCENE
Commencent JEUDI
Les plus hilarants comédiens du siècle ★ **'PIQUE ATOUT'**
RES.: 524-0549

PRINCESSE
Emouvant film policier.
"CRI D'ANGOISSE"
VAN JOHNSON & H. NEFF
Une histoire si originale qu'il est impossible d'en prévoir le dénouement!
"L'HOMME AU MASQUE DE VERRE"
Peter VAN EYCK & Betty ST JOHN

IMPERIAL
EN COULEURS: Un film spectaculaire! Une épopée grandiose!
"LA TEMPETE"
VAN HOFFEN & SILVANA MANGANO
Une étonnante histoire des temps modernes!
"LES PIONNIERS DE L'ESPACE"
MARSHALL THOMPSON & MARLA LANDI

LAURIER VAUDEVILLE
Ce soir à 8½ heures et demain, mercredi
★ GABRIEL BIGRAS, le Bourvil Canadien, présente sur la scène 10 artistes de grands talents
★ Jeannine GINGRAS, vedette du disque et de la TV
★ RAY MARLOWE chanteur et danseur de couleurs, vedette de Hollywood (avec Louis Armstrong) et de la TV (Ed. Sullivan Show)
★ JENNY ROCK, prestige du Rock'n'Roll
★ GEORGES LACHANCE, chanteur, m.c.
★ Orchestre: LES SATELLITES
A l'écran: Aujourd'hui, "Epopée dans l'ombre", James Garney
ADMISSION GENERALE: \$1.00; Sièges réservés: \$1.50

Le **"HIT du JAZZ"** avec
"Boîte aux Chansons" au 2e plancher de A. LA PORTE ST-JEAN
L'attraction de l'année — L'orchestre vocal
Les Double Six de PARIS
accompagné de BRIAN BROWN et son trio
RES. 529-4144

AU CORONET
En vedette la ravissante chanteuse
LOUISE KING
merveilleuse interprète de la chanson française et américaine
★ **THE RAYMONDS** acte de nouveauté
★ SUZANNE PECSI ★ MARCEL GUINDON
séduisante danseuse m.c.
AUCUN MINIMUM — RES.: 523-2107

"CLUB" 587, est. Blvd Charlot, Québec
La Fayette
EN 3e SEMAINE: Grande Production avec les formidables
"THE FOUR DENIS DANCERS"
Directement du "Bellevue Casino"
En vedette **CECE MONET** formidable chanteuse
et **MARCEL DELAGE**
DANSE CONTINUELLE DIMANCHE - OUVERTURE de 5 hrs à 11h30. DEUX SPECTACLES
SALLE A DINER
Notre Salle à Diner sera ouverte le dimanche dès 11 h. 30 a.m.
Air climatisé RES.: 522-2053

Nuits Dernière semaine!
Tropicales à la porte ST-JEAN
Del Campo Twins les plus séduisantes jumelles espagnoles au monde
et toute une troupe de ravissantes "SHOW GIRLS"
danseurs — chanteurs
★ Roger Dulude
★ Bido & Shani
Léila
Lisa Vai
Milla
Maria
Anisola
Les danseuses tropicales
Chorégraphe de Santos Rodriguez
Costumes de: Rosette
Production de: Oscar Bruggiotta
A La Page Blanche
★ Michel Dary — Jacques Bernard — Cécile Colombe — Denny Walsh
RES.: 529-4144

L'incomparable ★ **SONNY RAY**
★ Manque JEAN-YVES HAMEL
RES.: 529-3721

AU LOUIS XIV
Chanteur et danseur
imitateur de Jimmy Durante, Billy Eckstine, Johnny Ray, Jerry Lewis, Maurice Chevalier, etc. Un spectacle à lui seul.
★ HEDY RUSSELL
★ HEDY RUSSELL
RES.: 529-3721

Chez EMILE
En vedette
RETOUR DU Prince de la chanson
YVAN Daniel
Vedette de la TV, du Music Hall et du disque
GUSTI
la toute charmante danseuse
★ **NADINA**
★ Marcel Tardif chanteur amateur
Spécialités: Spaghetti, Bar-B-Q, Smokedmeat
PAS DE COUVERT — PAS D'ADMISSION (excepté le samedi) — Rés.: 524-0091

Salle Marine du **BARIL D'HUITRES**
Primeur à Québec
★ **Michèle Taxyl**
la fantaisiste "bien" Parisienne
★ **Patricia BYRD**
danseuse acrobatique — un numéro éblouissant
★ **GISELE LAWRENCE**
à la console de l'orgue accompagnée de la batterie.
★ YVON GOULET m.c.
★ CLAUDE PAQUET et ses musiciens
DANSE TOUS LES SOIRS
Ouvert vend. et sam. jusqu'à 1h. a.m.
RES.: 525-7101

AU BAL TABARIN AIR CLIMATISE
En grande primeur à Québec
LA SUPER VEDETTE DU DISQUE
et pour une semaine seulement...
★ **FRANKIE LYMON**
sensational chanteur de couleur qui a eu plusieurs disques vendus à plus d'un million d'exemplaires, tels que ces 2 grands succès: "GOODY, GOODY" et "WHY DO FOOLS FALL IN LOVE"
Frankie Lyman a eu l'honneur de chanter devant la Reine d'Angleterre et au Paladium de Londres, devant des milliers de spectateurs. Il vient de terminer un engagement au Mexique de Montréal, où il a brisé tous les records d'assistance.
★ **BABY ERICKSON** ★ Gaston BOILEAU
danseuse chanteur, m.c.
DANSE TOUS LES SOIRS
AUCUN MINIMUM — RES.: 524-6200 - 524-0216

CETTE SEMAINE
tout le charme du Mexique
AVEC LA TRES JOLIE
ANITA DE PALMA
présentée par France Perrier.
Danses continues avec deux orchestres
Spectacles 10 hrs et minuit.
Réservations: 872-2821
CHATEAU NANCY
AUBERGE DES 4 CHEMINS

JEANNINE GINGRAS, vedette du disque et de la TV, l'une des artistes que Gabriel Bigras présente au Cinéma Laurier, mardi et mercredi, les 12 - 13 septembre.



RESULTATS LA JOURNEE MEME Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'ÉVÉNEMENT le matin produira des résultats le jour de sa publication Signalez : 525-5133

ANNONCES CLASSÉES L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL TEL. 525-5133

TARIF AU COMPTANT 1 ligne la semaine complète de 5 mots 25 Cents minimum

ABONNEMENT A L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL Prix de l'abonnement à l'Événement-Journal

APPARTÈMENTS A LOUER PLATS à louer, haute-ville. - Tel. 522-2114

ARGENT A PRETER CAPITAL étranger, première, deuxième hypothèque

ARGENT PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES Avant de contracter un prêt hypothécaire

Thibeault, Poulin & Associés Inc. 865 ST-JOSEPH-EST (QUÉBEC) TEL. 522-6464

AUTOMOBILES A VENDRE BUICK hard-top Spécial 1960, radio parfaite condition

CAISSE DE PRETS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

A LEVIS VOUS ÊTES BIEN SERVIS AUTOBUS écoliers

AUTOS USAGÉES CHOIX VARIE QUALITE GARANTIE "OK"

LEVIS AUTOS ROND-POINT, LEVIS INC. TEL. 837-3888

Grand choix de voitures usagées 1958 PANEL 1/2 tonne

1960 FORD V-8 1957 VOLKSWAGEN 1958 RENAULT DAUPHINE

1958 CHEVROLET Station Wagon V-8, tout équipé

1960 CHEVROLET convertible, tout équipé, bas millage

LA PORTE Automobiles Ltée 250 EST BLVD CHAREST, QUÉBEC. TEL. 529-4561

BONNES DEMANDES BONNE demande pour petite famille

CHAMBRES A LOUER POUR MESSIEURS, usage grande cuisine

COMMERCES A VENDRE STE-ANNE DE BEAUPRE magasin général

DIVERS A VENDRE PIANO automatique très bon ordre

FEMMES, FILLES, DEMANDES LES PIERRES s'en viennent! Vous pouvez

VENDEUSES demandées pour offrir service d'affaires aux professionnels

HOMME DEMANDE EMPLOI JUNE HOMME 27 ans, bilingue, diplômé

HOMMES DEMANDES HOMMES demandés pour commerce

REPRESENTANT demandé pour assurances générales

GERANT DE SERVICE pour appareils électriques et téléviseurs

HUDSON'S BAY COMPANY Sept-Îles, Qué.

HOMMES ET FEMMES HOMMES et femmes, employés d'hôtel

LE BARONNET COIN GRANDE-ALLÉE et rue Cartier

LE VERSAILLES COIN CHEMIN Ste-Foy et Ave Monk

LE CHANTILLY IL NOUS RESTE 2 logements luxueux

MACHINERIE A VENDRE PLUSIEURS machines, fabrication pipes

MAISONS A VENDRE ST-AMBROISE, 5 pièces, vue sur la ville

AUCUN ACOMPTÉ BUNGALOWS 5 et 6 pièces, élégants

AUTOMOBILES A VENDRE

MAISONS A VENDRE PLAIN-FIELD 3600 Lemaire, 3 pièces

MAISON A VENDRE MAISON à vendre, 2 logements, 1-6 pièces

SPECIAL PARISSIE ST-LOUIS DE FRANCE, POUR OCCUPATION IMMEDIATE

DEUX BUNGALOW (4 CHAMBRES A COUCHER) CONSTRUCTION PREMIERE

HOMMES DEMANDES HOMMES demandés pour commerce

EMPLOYE D'USINE & D'ENTREPOT Doit avoir la 9ème année, être bilingue

VENDEUR de pneus et accessoires Nous recherchons un représentant expérimenté

DEUX opportunités alléchantes Pour firmes en pleine expansion

KAUFMAN RUBBER (Ontario) Limited KITCHENER, ONTARIO

MAGASIN A RAYONS TOWERS VENDANT AU RABAIS

TOWERS OFFRE: UNE OPPORTUNITE EXCELLENTE DE PROMOTION

TOWERS RECHERCHE: DES PREPOSES AUX VENTES POUR

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

CAISSIERS COMPTABLES et CAISSIERS

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

CAISSIERS COMPTABLES et CAISSIERS

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

CAISSIERS COMPTABLES et CAISSIERS

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

MAISONS A VENDRE MONTARVILLE, Parcèle St-Louis de France

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ATTENTION, matériaux de construction

MEDECIN-CHIRURGIEN DR CHARLES RINPRET, voles urinaires

TERRAINS A VENDRE MEMBRE club pêche et chasse, droit au sol

YACHT, CANOTS, MOTEURS ENTREPOSEZ votre yacht pour l'hiver

HOMMES DEMANDES HOMMES demandés pour commerce

EMPLOYE D'USINE & D'ENTREPOT Doit avoir la 9ème année, être bilingue

VENDEUR de pneus et accessoires Nous recherchons un représentant expérimenté

DEUX opportunités alléchantes Pour firmes en pleine expansion

KAUFMAN RUBBER (Ontario) Limited KITCHENER, ONTARIO

MAGASIN A RAYONS TOWERS VENDANT AU RABAIS

TOWERS OFFRE: UNE OPPORTUNITE EXCELLENTE DE PROMOTION

TOWERS RECHERCHE: DES PREPOSES AUX VENTES POUR

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

CAISSIERS COMPTABLES et CAISSIERS

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

CAISSIERS COMPTABLES et CAISSIERS

PERSONNEL de vente dans tous les rayons

CAISSIERS COMPTABLES et CAISSIERS

L'Ere de l'Espace par Otto Binder



R. Tebaldi ne chantera pas au Metropolitan

NEW YORK (PA) - Le soprano italien Renata Tebaldi a annoncé qu'elle ne chantera pas au Metropolitan Opera

La Compagnie du Metropolitan avait fait savoir mardi dernier qu'elle retirait cet opéra, à cause des délais résultant de la récente dispute avec la Fédération Américaine des Musiciens.

ELECTRICIENS Electriciens expérimentés demandés pour travailler sur tous genres de navires

EMPLOIS DISPONIBLES au service civil du Canada

CHIEF DE LA DIVISION DE LA REDACTION ET DES RENSEIGNEMENTS (avec plusieurs années d'expérience)

INGENIEUR DES PROJETS SPECIAUX - OUVRAGES HYDRAULIQUES (à compétence professionnelle, devant mener des enquêtes)

INGENIEUR - VEHICULES ET MATERIEL TECHNIQUE (à compétence professionnelle, avec expérience ayant trait à l'étude)

EDITEUR - TEXTES FRANCAIS (avec grade en agriculture ou dans une science connexe)

HYDROGEOLOGUE (avec doctorat conféré à la suite d'un cours reconnu en hydrogéologie)

INGENIEUR SENIOR AUX ENGINES ELECTRONIQUES (avec expérience de l'étude technique)

AGENT (BILINGUE) DU PERSONNEL (devant projeter, organiser et appliquer un programme)

INGENIEUR - ETUDE ET PERFECTIONNEMENT DU MATERIEL ELECTRONIQUE (ingénieur d'expérience à compétence professionnelle)

EDITEUR (avec bon nombre d'années d'expérience en préparation de manuscrits)

AGENT D'INFORMATION DE LANGUE FRANCAISE (avec bon nombre d'années d'expérience)

Mme David Dupont - Larochelle Le 8 septembre, à l'Hôpital Général de Québec, décédait Mme David Dupont-Larochelle

Elle laisse dans le deuil ses fils: Alphonse Larochelle, J.-Olivier Larochelle, Diéudonné Larochelle

Le service à l'enterrement aura lieu aujourd'hui, à l'église Notre-Dame des Anges

Mme Arthur Bourget Dame Alexandra Fraser, épouse de M. Arthur Bourget, est décédée le 11 septembre 1961

Mme Bourget laisse dans le deuil son époux, M. Arthur Bourget, ses fils, M. Paul et Guy Bourget

Mme Ve U. Marois Dans la nouvelle de décès de dame Mary-Anne Bernard

M. H. Rouleau Ste-Marie (DNC) - A l'âge de 80 ans, est décédé à St-Léon de Standon

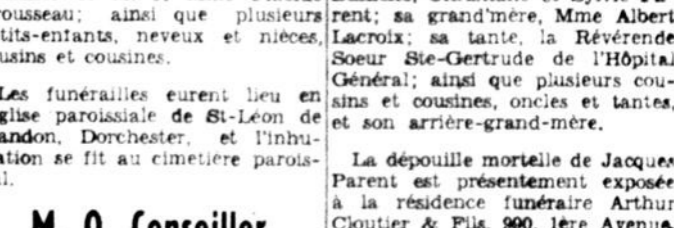
M. O. Conseiller M. Olivier Conseiller, demeurant au 45 de l'avenue Bigracotte

M. Jacques Parent Il laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme Jacques Parent

M. Albert Villeneuve Les funérailles auront lieu demain, à Sacré-Coeur de Jésus

Noir condamné à mort Pietermaritzburg (Reuter) - La Cour Suprême de l'Afrique du Sud a condamné deux Noirs à mort

HIER



"Epouser ma fille, hein? Et comment comptez-vous la faire vivre?"

Aujourd'hui

Noir condamné à mort Pietermaritzburg (Reuter) - La Cour Suprême de l'Afrique du Sud a condamné deux Noirs à mort

HIER



"Epouser ma fille, hein? Et comment comptez-vous la faire vivre?"

STÉNOGRAPHE
DEMANDEE
Bilingue avec expérience de préférence. Bénéfices assurance groupe et maladie, fonds de pension. Semaine de 5 jours. Écrire à :
NORTHERN ELECTRIC CO. LTD.
B. P. 1573, Québec

Dr MARTHE PELLAND
Maladies nerveuses
Heures de consultations: 2 h. à 4 h. 30 p.m. et sur rendez-vous
935 rue St-Jean, Tél.: 522-5598

INSTITUT
POUR INFIRMES
Desire les services de gardien-malade ou aide-gardien-malade, cuisinière ou femmes de ménage.
TEL.: 527-9240

HOTESSE DEMANDEE
Pour salle à manger. Doit être compétente dans le grand service. Pour appointement.
Tél.: 523-5288

POILS SUPERFLUS
Madames, ne souffrez plus de ce problème des poils à la figure. Mlle A. Arsenault, diplômée en électrolyse et sous courtage, peut vous en débarrasser en quelques traitements. Téléphonez ou venez.
A. ARSENAULT, 771 St-Jacques E., apt. 308.
Tél.: 529-5584

MACLEAN-HUNTER
Renouvellement ou nouveaux abonnés de Châtelaine - Maclean, française et anglaise. S'adresser à 580 Grande-Allée Est, ch. 17.
Tél.: 529-5769

CORDES A LINGE
et **POTEAUX**
VENTE ET INSTALLATION
Consultez :
QUINCAILLERIE BERTRAND
1511, 3ème Avenue, Tél.: 801-2131

Les mains créatrices cousent mieux avec le fil
Trimtex
Suprême Lustré
Trimtex
Pour recevoir gratuitement le livret Trimtex à l'intention de celles qui font leur couture, envoyez 3 étiquettes Trimtex, plus 10¢ à Trimtex, C.P. 157, Westmont, Qué.

RESERVOIRS
30 ANS D'EXPERIENCE
Manufacturier & Réparations
● Citerne de Camions
● Huile et gazoline
Eau chaude en galvanis et acier
J.-E. AUDET SOUDURE INC.
455, 1ère AVENUE — QUÉBEC — TEL.: 529-9541

IBM
Secrétaire - réceptionniste demandée
Steno-dactylo parfaitement bilingue pour emploi permanent. Devra avoir entre 19 et 26 ans. Bon salaire et excellents bénéfices sociaux. Pour entrevue, s'adresser à :
M. Yvon Hamel, gérant de succursale
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CO. LTD.
Tél.: 681-4171

Le représentant MERIT est votre meilleur ami

UNE RÉCLAMATION CAMBRIOLAGE?

LE REPRÉSENTANT D'ASSURANCE MERIT est à votre entière disposition

Que vous soyez propriétaire ou locataire, toute réclamation faite en vertu d'une police d'assurance Merit est rapidement réglée par un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile et accélère le règlement de la réclamation, vous épargnant ainsi temps et tracas.

Vous réalisez des économies grâce à la police combinée Merit, qui protège à la fois et à peu de frais votre demeure, son contenu et votre responsabilité personnelle. Vous pouvez payer par trois versements annuels modiques.

Avez-vous évalué votre maison et son contenu récemment? Vous ne pouvez pas vous permettre d'être mal protégé.

Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile, d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphonez ou écrivez à...

MERIT INSURANCE COMPANY

Bureau régional: 255 boul. Wilfrid Hamel, Québec — LA 4-6662
Bureau du district: 5 ent. rue Trans-Canada, Lévis — TE 7-8881
Succursales de Québec: Chandler • Châteaui • Grandby • Hull • Lévis
Langueuil • Montfort • Québec • Rimouski • Roberval • Rouyn • Sept-Îles
Shawinigan • Sherbrooke • Trois-Rivières • Val-d'Or • Verdun
70 SUCCURSALES D'UN Océan à l'AUTRE



UNE PARTIE DE LA 46e RUE-EST, à St-Rodrigue, a été transformée en lac artificiel, hier soir, à la suite du violent orage qui s'est abattu sur notre région. Deux bouches d'égouts se trouvent en bordure de la rue à l'endroit où l'inondation s'est produite et elles ne fournissent pas à absorber cette eau. L'orage a duré une demi-heure et la rue s'est couverte de près d'un pied d'eau, surtout sur les bords. Les résidents de cette artère se demandent ce qui serait advenu si l'orage avait duré quelques heures ou toute la nuit. L'épaisseur de l'eau permettait l'utilisation d'une em-

barcation. M. Gilles Lachance, revêtu de son habit de bain, en a profité pour faire du canotage. Cette scène a été prise en face du 113, 46e rue-Est, où demeure M. Lucien Bédard. La ville de Charlesbourg dont fait partie St-Rodrigue et une partie de la paroisse St-Albert-le-Grand, ont été privées d'électricité au cours de l'orage. La foudre serait tombée sur un transformateur. La panne a duré une demi-heure. Il fallait s'attendre à cet orage. La chaleur lourde d'humidité qui avait prévalu toute la journée en avait été le présage.

R. Caouette aux créditistes, à Québec
"Nous allons au communisme"

Le leader national adjoint du Crédit Social, M. Réal Caouette, a déclaré hier soir à Québec que si nous ne revisons pas notre système économique, nous allons inévitablement au communisme. Il est temps, dit-il, de changer de voie et d'entreprendre notre libération économique.

M. Caouette parlait au cours d'un ralliement créditiste en la salle des syndicats catholiques sous les auspices de l'organisation du comté de Québec-Est. Ce fut l'occasion pour M. Robert Beaulé, employé des Chemins de fer Nationaux, d'annoncer sa candidature dans Québec-Est lors d'une convention qui sera tenue à la mi-octobre.

M. Charles-Henri Roberge, organisateur créditiste dans Québec Est, assumait la présidence du forum. M. Alexandre Bertrand agissait comme maître de cérémonie. Le Dr Guy Marcoux, candidat créditiste pour le comté de Québec-Montmorency, a aussi prononcé une allocution au cours de la soirée.

Le leader national adjoint du Crédit Social a déclaré que son parti aura des candidats dans chacun des collèges électoraux du Canada lors des prochaines élections fédérales. Quatorze candidats sont déjà choisis, dit-il, et une vingtaine d'autres le seront d'ici quelques semaines.

"Tout le monde veut un changement", dit M. Caouette. "Tout le monde veut quelque chose de nouveau qui respecte véritablement la liberté de l'homme et la dignité humaine. C'est le Crédit Social qui apportera ce changement souhaité de tous. C'est le Crédit Social qui socialisera l'argent et le mettra au service de l'homme".

M. Caouette a expliqué le régime de dividende-santé dont le Crédit Social projette l'instauration dans le pays, régime, dit-il, qui offrira des avantages plus grands et une meilleure protection que l'assurance-hospitalisation. M. Caouette a précisé qu'une allocation de \$175 par année serait offerte au chef de famille, au titre de dividende-santé, afin de permettre à celui-ci de choisir le plan d'assurance qui lui conviendra le mieux parmi ceux que peuvent offrir les compagnies d'assurance. Et cela, dit-il, créera des emplois pour 25.000 nouveaux agents d'assurance à travers le pays.

Un plan comme celui-ci, dit M. Caouette, devrait recevoir l'appui de tous les chefs de familles canadiens et de toutes les mères de familles.

L'immigration
Le leader créditiste national adjoint a répondu aux questions de plusieurs membres de l'assemblée. A l'un d'eux qui avait soulevé la question de l'immigration, M. Caouette a répondu qu'il est contre l'immigration dans les conditions actuelles, parce que nous avons présentement au pays un million de chômeurs. Mais si nous développons l'exploitation de nos ressources naturelles, si l'ajouté, il est évident que nous aurons besoin de main-d'œuvre et une immigration contrôlée et bien ordonnée pourra nous la procurer.

M. Caouette a aussi donné son avis sur l'OTAN. "Ce ne vaut rien dans les circonstances présentes", dit-il. "Travaillons d'abord à insaurer la paix et l'ordre chez nous et les autres pays s'inspireront de notre exemple. Si on appliquait les principes du Crédit Social, a ajouté M. Caouette, on instaurerait du même coup la sécurité et la paix chez nous".

REFUSÉS... A LA COMMISSION SCOLAIRE FAUTE DE PLACE?

Aux parents dont les enfants n'ont pu être admis aux classes de la Commission Scolaire faute d'espace, il nous fait plaisir de leur apprendre

qu'il y a encore de la place au BART SCHOOL!

COURS COMMERCIAL BILINGUE, LE JOUR OU LE SOIR

- CONVERSATION ANGLAISE
- STENOGRAPHIE anglaise et française
- DACTYLOGRAPHIE sur machine ordinaire ou électrique IBM
- COURS DE VENTE
- DROIT COMMERCIAL

Ne tardez pas... INSCRIVEZ VOTRE ENFANT IMMÉDIATEMENT pendant qu'il y a encore de la place

HEURES DE BUREAU: du lundi au vendredi 9 h. à 11 h.; 1 h 30 à 4 h. Le soir de 7 h 30 à 8 h 30. Le samedi sur rendez-vous.



Diefenbaker répond aux menaces de K

OTTAWA (PC) M. Diefenbaker a déclaré que l'Occident doit montrer au Kremlin que "nous ne nous reposerons pas et ne laisseront pas le monde en lequel nous croyons être mis rigoureusement de côté." Le premier ministre a déclaré au cours du débat sur la politique étrangère aux Communes: "L'heure exige de l'énergie morale et du courage. La panique est le refuge des faibles. La confiance peut être l'arme de la paix. Le communisme se nourrit de faiblesse." M. Diefenbaker a ajouté que n'eût été de l'OTAN, "il se pourrait que nous ne soyons pas ici aujourd'hui". "Nous devons nous exprimer en mesurant notre prudence de façon à ne rien ajouter aux incendies qui brûlent aujourd'hui."

Le secrétaire de l'OTAN

Si Berlin-Ouest est attaquée, nous combattons

LE BERLIN-OUEST
OTTAWA (PC) Le secrétaire général de l'OTAN a déclaré hier que, si Berlin-Ouest est attaqué, "nous combattons". M. Dirk Stikker, qui n'a obtenu son poste qu'un printemps dernier, a déclaré que, du point de vue militaire, Berlin pouvait et devait être défendue si la crise aboutit à la guerre.

Mais le dirigeant de l'OTAN ne pense pas que M. Khrouchtchev soit "assez fou pour augmenter la tension jusqu'à aboutir à la guerre". Lors d'une conférence de presse, M. Stikker a également déclaré: "Les ogives atomiques devraient être distribuées à un plus grand nombre de pays de l'OTAN pour améliorer la position de compromis de l'alliance; l'utilisation des armes thermo-nucléaires devrait être contrôlée par l'OTAN; des mesures sont prises pour améliorer les consultations entre les membres de cette alliance."

M. Stikker a rencontré hier des fonctionnaires du gouvernement canadien et s'entre-tenait aujourd'hui avec M. Diefenbaker. Il a dit que ces entretiens engloberaient un grand nombre de sujets et qu'on parlerait naturellement de la possibilité pour le Canada d'obtenir des armes thermo-nucléaires. M. Stikker servira à "resserrer encore davantage les liens de l'alliance" à un moment de crise provoquée par la situation à Berlin et de reprise des essais thermo-nucléaires par les Soviétiques.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
A vendre à un prix ridicule. Avons camions pour livraison. Démolition sur rue
1055 D'ARTIGNY

Paroisse Notre-Dame
1ère Réunion annuelle des Dames de la Ste-Famille, mardi à 4.30 p.m., à la Basilique.

VENDEURS demandés
LA CIE KIRBY DU ST-LAURENT LTEE
est distributeur pour l'Est du Canada et doit ouvrir de nouveaux bureaux dans les autres provinces. Il lui faut donc un distributeur, un gérant des ventes et quatre voyageurs pour remplacer ceux qui vont être promus.
Si vous aimez la vente, si vous êtes capables de prendre des responsabilités, avez une automobile de récent modèle, êtes mariés et âgés de 22 à 40 ans et pouvez fournir de bonnes références nous vous garantissons \$100.00 par semaine en commençant. Cours de vente fourni par la compagnie. Pour plus d'informations présentez-vous à
1400, MAGUIRE — entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m.

LES COURS DU SOIR
à la
FACULTE DE COMMERCE DE LAVAL
(Service extérieur de l'Enseignement)

1 - COURS REGULIERS
Tous les cours se donnent de 8 hres à 10 hres p.m. Ils débuteront dans la semaine du 18 septembre.

Anglais (conversation)	60 heures le vendredi	45.00
Comptabilité		
Méthodes (1)	60 heures le mercredi	45.00
des sociétés (2)	60 heures le mardi	45.00
des compagnies (2)	60 heures le lundi	45.00
avancée (4 & 5)	120 heures les lundis et jeudis	90.00
Droit commercial, Lettre de change et Loi des banques	60 heures le mardi	45.00
Economiques	60 heures le mercredi	45.00
Impôt sur le revenu	60 heures le vendredi	45.00
Initiation à l'administration des affaires	60 heures les mardis et jeudis	75.00
Legislation industrielle	30 heures le lundi	75.00
Loi de faillite et de liquidation	30 heures le lundi	75.00
Loi des vins et des spiritueux	60 heures le jeudi	45.00
Mathématiques financières	60 heures le jeudi	45.00
Organisation industrielle	45 heures le mercredi	35.00
Prix de revient fondamental	60 heures le mardi	45.00
Prix de revient avancé	60 heures le mardi	45.00
Rapports écrits	30 heures le mardi	35.00
Statistiques	30 heures le lundi	35.00
Vérification intermédiaire	60 heures le mercredi	45.00
Vérification avancée	60 heures le vendredi	45.00

2 - COURS SPECIAUX

Administration des affaires	60 heures les mardis et jeudis	75.00
Direction du personnel	60 heures le mercredi	75.00
Géométrie des ventes	60 heures le vendredi	75.00
"Marketing"	30 heures le vendredi	35.00
Valeurs et placements	24 heures les mardis et jeudis	50.00
Vente	30 heures le samedi	50.00

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
Pour renseignements additionnels, demandez nos prospectus ou téléphonez au
FRERE NIVARD BELANGER
TEL.: 681-4637



Il leur faut les deux! Et ils écriront mieux avec un ensemble "HI-FI COMBO" de Waterman

Le Stylobille est le "Hi-Fi" de Waterman, dont la pointe est pourvue d'une bille en saphir, pierre précieuse aussi favorable à une belle écriture qu'à une belle reproduction sonore. La bille en saphir du Waterman "Hi-Fi" possède une affinité spéciale pour l'encre: des cavités microscopiques retiennent l'encre et lubrifient la bille, ce qui l'empêche de sécher et de s'user, rend l'écriture douce et assure l'écoulement immédiat et ininterrompu de l'encre.

Le stylo à encre est le "Stalwart" de Waterman, à cartouche, dont la plume écrit avec netteté et précision. Recommandé pour tout travail de copie, examens écrits ou textes à présenter. La plume du Waterman "Stalwart" est pourvue d'une pointe en iridium qui lui confère une résistance et une dureté exceptionnelles. La cartouche qui contient l'encre (8 pour 50¢) est aussi facile à remplacer que le tube (à 89¢) du stylobille "Hi-Fi" à bille de saphir.

L'ensemble Waterman "Hi-Fi" et "Stalwart" rend l'écriture plus facile et plus lisible

Waterman présente l'ensemble "HI-FI COMBO" en 4 SUPERBES COULEURS pour \$4.90 seulement. L'ensemble se vend aussi avec le stylobille "STALWART" (à cartouche) et de \$2.49 pour le "STALWART" (à remplissage normal).